

Ministro Carlos Cortés:

UN HEROE ANONIMO DE MIL BATALLAS

- Palabras de Carlos Altamirano en el Cementerio General.
- El pueblo lo acompañó hasta su tumba.
- Guía y conductor de los trabajadores.
- Distribuía miles de viviendas y apenas tenía una pequeña casita.
- Ejemplo de auténtica moral revolucionaria.

MILITANTES DE LA JUVENTUD del Partido Socialista tiran de la cureña sobre la que va el féretro que contiene los restos mortales del Ministro obrero, Carlos Cortés Díaz. Le sigue el automóvil en que iba Iris Pussic, viuda de Cortés y otros familiares.

POR AVENIDA LA PAZ, avanzan las autoridades de Gobierno y políticas que, encabezadas por el Presidente Allende, acompañaron los restos del Ministro Cortés. De izquierda a derecha, aparecen el ex Ministro de Salud, Oscar Jiménez; el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia; Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez; el Presidente de la Cámara de Diputados, Fernando Sanhueza; el Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano; el Ministro del Interior, José Tóhá; el Presidente de la República, doctor Salvador Allende; el Edecán Militar de la Presidencia, Juan José Mela; el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda; el Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martínez y el Ministro del Trabajo, José Oyarte.



Congreso de Trabajadores:

QUIEREN LA ESTATIZACION DE COMPAÑIAS DE SEGUROS

DELEGADOS REPRESENTANTES de los trabajadores de las 162 Compañías de Seguros que existen en el país, deliberaron durante todo el día de ayer sobre la futura estatización de las Compañías Aseguradoras, en las sesiones de trabajo del Primer Congreso Extraordinario de la Federación de Trabajadores de Seguros. Tres aspectos constituyen el

análisis previo que los trabajadores están realizando. "El primero es un análisis crítico de la actividad aseguradora en nuestro país. A nosotros nos parece que hasta el momento sólo se ha limitado a ser mercantilista y que, en consecuencia, no ha cumplido con la función social que le corresponde". El Presidente de la Federa-

ción de Trabajadores de Seguros de Chile, Emilio Flores, plantea así el problema principal que ellos están enfrentando, agregando que según datos que tiene en su poder sólo 470 personas en Chile se ven beneficiadas con el actual sistema de seguros. Un segundo punto de las conversaciones es la perspectiva de los Seguros en la nueva

sociedad y en la economía nacional. Con respecto al tema, el Presidente Flores, señaló que los trabajadores sostienen que es necesario que todo el patrimonio nacional esté asegurado mediante un sistema a la vez que puedan estar acogidos todos los ciudadanos chilenos. "En la actualidad sólo un 7 por ciento de los bienes asegurables en nuestro país están bajo este beneficio", afirmó.

Como tercer aspecto se contemplan las deliberaciones sobre la participación de los trabajadores, en el proceso de estatización, que a juicio de los delegados debe ser plena, planteando ellos mismos al gobierno, los caminos a seguir.

"Nosotros propiciamos nuestra participación en todo el proceso de estatización, partiendo incluso desde su misma gestación, para que los trabajadores estén conscientes de lo que estamos haciendo".

La meta final de los trabajadores es llegar a una sola organización aseguradora que cuente con representantes de los trabajadores del Estado y el personal que la presida sea la exclusiva confianza del Presidente de la República.

Trabajos voluntarios:

ESTUDIANTES ENTREGAN APOORTE A LA PRODUCCION MINERA

LA RECUPERACION de 600 a 700 toneladas de cobre puro de la escoria de los hornos reverberatorios y de la fundición es uno de los resultados más significativos de la labor realizada por las Brigadas de Producción de los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado.

550 jóvenes alumnos de Ingeniería de Ejecución e Industrial durante 15 días realizaron trabajos voluntarios en los "minerales de El Teniente". "El

Salvador", "Potrerillos" y en las oficinas de María Elena, Cova Sur y otras, desempeñaron tareas de apoyo.

Según expresó Patricio Soza, presidente del Centro de Alumnos de Ingeniería de Ejecución de la UTE, y que dirigió los trabajos voluntarios en el mineral de El Teniente, la recuperación del cobre puro obtenida por la limpieza de la fundición de Cateones, significa un gran aporte equivalente a 500 mil

dólares, de acuerdo a la opinión del Ingeniero jefe de la fundición.

La tarea de los estudiantes consistió en la man, ención, recuperación de cobre, reactivación de planas, trabajos de laboratorio de química y metalurgia, clasificación de materiales de bodega, reparación eléctrica en general.

Cabe señalar que el trabajo realizado por los estudiantes, fue programado en forma racional de acuerdo a las necesidades de cada mineral sin percibir remuneración alguna y en virtud del compromiso que los estudiantes se plantearon luego que el Presidente de la República, Doctor Salvador Allende visitara la UTE al iniciar el Año Académico.

Los dirigentes anunciaron además, que los Centros de Alumnos de Ingeniería de Ejecución e Industrial esperan movilizar a unos 3 mil estudiantes para las vacaciones de verano, quienes formarán Brigadas en los minerales de hierro, cobre, salitre, carbón y la petroquímica.

Finalmente los estudiantes serán recibidos oficialmente por la Universidad Técnica del Estado en un acto que se realizará el próximo martes en la Escuela de Artes y Oficios de la Corporación.

SOLUCION DEL PUZZLE



En Caja de EE.PP.: OPORTUNA ATENCION BRINDA NUEVA OFICINA

UNA ATENCION PRECISA y oportuna está brindando a los 400 mil imponentes activos y casi 60 mil pasivos que tiene la Caja de Previsión de Empleados Particulares, la nueva Oficina de Informaciones inaugurada recientemente por el Vicepresi-

dente Ejecutivo de la institución, Luis Morales Abarzua.

Dicha oficina está atendiendo en el hall central del edificio de la Caja. Ha sido dotada de funcionarios idóneos en todo tipo de trámites y beneficios que otorga la institución.

De esta manera está atendiendo alrededor de 350 a 400 personas, que diariamente llegan a la Caja a realizar alguna gestión, además de numerosas consultas telefónicas hechas a los números 82861 y 65165, anexos 209 y 210.

Esta oficina, además de entregar aclaraciones sobre informaciones diversas, confecciona las tarjetas de medicina curativa a que tienen derecho todos los jubilados y montepías de la Caja.

otros medios de movilización, deberán igualmente hacer esta declaración y entregarla en los controles de Policía Internacional correspondientes al funcionario del Banco Central que allí se encuentre acreditado, exigiendo de vuelta la copia timbrada. A su salida del país deberán presentar dicha copia en los citados controles de policía con los comprobantes de haber liquidado a lo menos la moneda extranjera establecida en el número anterior en las instituciones autorizadas para este efecto.

5) Si requiere de una mayor cantidad de moneda local durante el curso de su permanencia es necesario informarle que, en general, sólo puede vender moneda extranjera en los bancos autorizados en el país. También están autorizados para comprar moneda extranjera a los turistas procedentes del exterior los hoteles, moteles, hosterías y establecimientos similares, siempre que la compra se efectúe en el recinto mismo del respectivo establecimiento, y estén identificados con:

BANCO CENTRAL DE CHILE
MONEDA EXTRANJERA—FOREIGN CURRENCY
SOLO PARA TURISTAS—ONLY FOR TOURISTS
AGENTE AUTORIZADO—AUTHORIZED DEALER

Asimismo los establecimientos señalados pueden recibir en moneda extranjera el pago de gastos de hospedaje, alimentación y demás servicios.

Cualquier transacción efectuada al margen de lo señalado anteriormente es penada severamente por la ley, con sanciones corporales y pecuniarias.

6) Si al momento de salir del país y a causa de una menor permanencia a la declarada mantuviere excedentes en moneda local, los bancos comerciales autorizados podrán comprarle dichos excedentes a sola presentación de:

- 1.- Pasaporte;
- 2.- Los comprobantes que acrediten haber cambiado moneda extranjera por moneda local;
- 3.- Copia de su declaración de moneda extranjera timbrada.

Los pasajeros que salen por el Aeropuerto Internacional de Pudahuel pueden vender estos saldos en la Caja que el Banco del Estado mantiene en ese recinto.

BANCO CENTRAL DE CHILE

NUEVAS NORMAS APROBADAS POR EL BANCO CENTRAL DE CHILE

El Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, en relación con las modificaciones introducidas por el Ministerio del Interior al Reglamento de Extranjería N° 1306 del Diario Oficial de fecha 11 septiembre 1971 acordó que los extranjeros no residentes en Chile, que ingresen al país como turistas, deberán llenar en duplicado la Declaración que para los efectos se les proporcionará, en el que deberán indicar el total de las monedas extranjeras que traigan al ingresar al país.

El Comité Ejecutivo acordó también que los turistas deberán liquidar en moneda nacional, por cada día de permanencia en el país, un mínimo de US\$ 10 de Estados Unidos de Norteamérica o su equivalente en otra moneda convertible, cuando se trate de personas mayores de 18 años, y US\$ 5 por persona menores. Para estos efectos se considera el día de llegada y de salida como uno solo.

A continuación se transcribe el texto de la información que será entregada a los turistas para efectuar la declaración de moneda extranjera.

INFORMACION PARA SU DECLARACION DE MONEDA EXTRANJERA

1) Los extranjeros no residentes en Chile, que ingresen al país como turistas deberán presentar esta Declaración de moneda extranjera en duplicado.

2) Declare el monto total de la moneda extranjera con la que ingrese al país. Esto no significa la obligación de cambiar la totalidad de ella en moneda local.

3) A continuación del trámite de policía internacional debe pasar por la Caja que mantiene el Banco Central en el Aeropuerto Internacional de Pudahuel, y entregar la declaración, exigiendo de vuelta el duplicado timbrado de la misma. En dicha Caja debe liquidarse a moneda local como mínimo la cantidad de US\$ 10 de los Estados Unidos de Norteamérica o su equivalente en otras monedas convertibles cuando se trate de personas mayores de 18 años y US\$ 5 por persona menores por cada día de permanencia en el país. Para estos efectos se considerará el día de llegada y de salida como uno solo.

En el momento de su salida del país, un funcionario del Banco Central destacado en el recinto de Policía Internacional controlará que sus ventas de moneda extranjera correspondan a los días de su permanencia, para lo cual deberá presentar sus comprobantes de liquidación con la copia de su declaración de moneda extranjera.

4) Si se trata de extranjeros no residentes en Chile, que ingresen al país por ferrocarril u



DELEGADOS DE LOS sindicatos de las Compañías de Seguro, durante las sesiones de trabajo del Primer Congreso Extraordinario.

BANCARIOS RECHAZAN INTENTOS GOLPISTAS

LOS EMPLEADOS bancarios rechazan totalmente los intentos golpistas de la derecha. Así lo demuestra una declaración entregada por el Sindicato del Banco Nacional del Trabajo realizada en la mañana del jueves.

En su declaración el Sindicato hace suya la declaración de la CUT y señala que estos trabajadores estarán alertas y prontos a salir en defensa de los intereses de los trabajadores de Chile, ante cualquier asomo de sedición golpista proveniente de grupos extremistas.

También repudian "enérgicamente el acto de los ultraderechistas, mal llamado "de dignidad de los trabajadores" pues

estamos conscientes que con la política de cambios del actual gobierno, estatización de la banca, recuperación de nuestras riquezas básicas, los trabajadores ya nos hemos rehabilitado dignamente ante los ojos de los chilenos y de todos los pueblos del mundo".

Rechazan, además, la acusación constitucional contra el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic y declararon estar dispuestos a formar los comités de vigilancia en el Banco, llegando a la toma de éste si la situación así lo requiere, señalando finalmente que el Banco Nacional del Trabajo seguirá en manos de los trabajadores para beneficio del pueblo chileno.

TELEFONO: UN PROBLEMA EN NUEVE NUMEROS

"Malo", santo y seña de los aparatos automáticos

Es muy cierto que el servicio telefónico internacional que tenemos en nuestra capital es bueno. Fácil es comprobar la rapidez con que se puede solicitar un llamado a Buenos Aires, Guayaquil o Miami. (Si se oye claro), dice una señora que habla hablado con esta última ciudad. Caro sí, pero bueno. Esas son las ventajas del Servicio Internacional Via Entel.

Hasta ahí nada que decir, ni que criticar. Lo trágico sobreviene cuando un suscriptor cualquiera intenta comunicarse con el teléfono de su vecino, que no vive a más de tres cuadras. O por último con cualquier teléfono del Gran Santiago.

TELEFONO AUTOMATICO INDIVIDUAL

El aparato negro, de líneas muy modernas y con un disco blanco que contiene el número del 0 al 9 se llama teléfono automático individual. Pero al parecer este último tiempo ha perdido los dos últimos apellidos. Primero porque hay una gran cantidad de ellos que sencillamente no funcionan. Tanto los públicos como los privados.

¿Reparaciones? Si, claro, esa es la solución.

Pero hay casos comprobados en que se ha dado cuenta a esta mágica oficina de la Compañía de Telefonos y no hay caso. Semanas tras semanas el aparato continúa sin funcionar. O en el mejor de los casos sirve los primeros días y después vuelve a fallar.

"He reclamado cinco veces el teléfono y todavía no me lo vienen a arreglar", señaló a nuestro diario Hernán Lira.

"Mi teléfono no sirve para hablar con aquellos que empiezan con nueve. Nunca me marca", señaló Jacqueline Cartagena, cuyo teléfono comienza con la cifra 25. "A mucha gente que le corresponde esta misma cifra inicial le pasa lo mismo, parece que pertenecemos a una planta que está con fallas técnicas que no se han solucionado desde que se instaló".

EL LETRERO FATIDICO

Una iniciativa que contó con bastante aceptación fue aquella de colocar casetas telefónicas en varias esquinas del centro y barrios de la capital. Todo funcionó al comienzo, pero ahora lo más frecuente es encontrar un letrero muy familiar, capaz de desanimar al más optimista. "Teléfono Malo".

La circunstancia no tiene tanta gravedad en el centro pero sí la adquiere en aquellos sectores donde ese teléfono constituye el único modo de comunicarse rápido con la



Si NADIE lo arregla, ¿quién lo podrá usar? Ya se perdió la cuenta del tiempo que este teléfono permanece fuera de servicio.

Posta, los Bomberos o la Policía.

"Para nosotros, dijo María Ruiz, de una población marginal, el fono que tenemos en la esquina de la casa era la única manera de llamar para afuera, pero ahora está malo hace más de dos meses".

¿Lo han reclamado? "Si, pero no nos hacen caso, nos han dicho que van a venir, pero todavía no lo ven".

Y el aparato sigue sin brindar el servicio necesario.

HUMOR TELEFONICO

En más de una oportunidad nos ha tocado enterarnos de los problemas familiares más diversos, gracias a las líneas cruzadas. Llamar a doña María Pérez y resulta que nos contestó la "Ferretaria Bandera". Pequeños cables que se cruzan, y la llamada urgente ya dejó de ser. Vuelta a marcar, para ver si hay mejor suerte.

Estas y las otras fallas que esbozamos ante nos las que significan "una pérdida de tiempo para Ud. y para todos", como dice en las Informaciones Generales de la Guía de Telefonos de Santiago.

¿Quién tiene la culpa? Ya no la tienen ni la nueve ni el terremoto. Entonces ¿Quién?

Policía Policía Policía

Cuatro hombres y una mujer: CINCO DETENIDOS POR CRIMEN DEL ABOGADO La BH registró domicilio de la víctima

CUATRO HOMBRES Y UNA MUJER se encuentran detenidos en el cuartel de calle General Mackenna, en relación al brutal homicidio del abogado criminalista Mario Egueta Egueta, de 55 años, ultimado en su oficina del edificio Bandera. Detectives de la Segunda Inspección de la Brigada de Homicidios, realizaron en la mañana de ayer un allanamiento al domicilio de la víctima, sin que esta diligencia diera mayores resultados.

El Inspector Pedro Espinoza Valdés, en una breve conversación con los periodistas, dijo que no podía entregar mayores antecedentes acerca del curso que han tomado las indagaciones, puesto que cualquier desliz verbal puede echar por tierra el avance de las diligencias. Se sabe ya del arma

contundente con que el homicida dió muerte a Egueta, pero a lo que se sabe sólo el autor del crimen, lo que será esclarecido cuando una evidencia de importancia en contra de este

En torno a los cuatro hombres y la mujer detenidos se dijo que estos no tuvieron participación directa en el crimen, sino que fueron utilizados por los autores del homicidio.

Para los funcionarios de la Segunda Inspección de la Brigada de Homicidios, la identificación y posterior detención de un mazo o "juguete" que sirvió para el asesinato del abogado asesinado.

Hernán Romero: DIRECTOR DE ESCUELA TECNICA POLICIAL DESMIENTE A "TRIBUNA"

UNA CARTA DE TIPO aclaratorio envió al Director Subrogante de Investigaciones, el Director de la Escuela Técnica de esos servicios. En ella, el Prefecto Hernán Romero Espinoza, desmiente las venenosas fábulas vertidas por el diario confidencial, "Tribuna", que señalan la existencia de persecución dentro del organismo policial.

El texto de la carta enviada por Romero señala: "He tenido el más alto respeto de la Jefatura de la Escuela Técnica de Investigaciones, en el desempeño de mi cargo como Director de la Escuela Técnica de Investigaciones."

"Jamás he recibido ningún tipo de presión que pudiera limitar mis funciones, y, por el contrario, siempre he estado al mejor desarrollo de las tareas que demanda la función profesional."

Más aún, en momentos como los que la Institución, la Dirección General pide la colaboración, la cual entiendo plenamente y a conciencia como un deber ineludible de un profesional que al entregado su modesto aporte al servicio institucional."

SINTESIS POLICIAL

UNA SERIE DE HECHOS consignaron los policiales entregados ayer por carabineros e Investigaciones.

Desde Valdivia se informó que una joven de 26 años, identificada como Corina Gallardo Toledo, pereció instantáneamente al chocar violentamente el furgón que conducía el sacerdote Wladi Wladi, de 49 años con un camión que se encontraba estacionado al centro de la calzada sin luces ni señalización religiosa quedó internado en el Hospital John Kennedy, con múltiples lesiones.

La policía de Quillota informó a su vez, que un estudiante de 19 años y otras quince personas resultaron lesionadas en un choque protagonizado entre un bus de la empresa "Sol del Pacifico" y un camión de 25 años y un camión que manejaba Orselino Fritz Segura, de 37 años. El hecho ocurrió a las 12 horas, en la carretera panamericana norte, en el sector de Llay-Llay, señalándose que el bus corría a excesiva velocidad sin tomar en cuenta el pavimento resbaloso por la lluvia. La víctima fatal fue identificada como Manuel Rios Contreras, de 12 años, domiciliado en Llay-Llay. Los conductores fueron detenidos por la policía.

En Tocopilla, carabineros informó que dos personas murieron ahogadas al caer el camión en que viajaban. El accidente ocurrió a las 17 horas en el camino que une Tocopilla con Antofagasta. El vehículo era conducido por Antonio Martorel Astudillo, de 45 años y acompañado por un ciudadano español Algenir Rodríguez, quienes perecieron ahogados.

En Santiago, los implicados en el homicidio del obrero Miguel Vergara Maureira, de 26 años y lesiones graves a otros tres detenidos por la B. H. Estos resultaron ser Bernardo Antonio Salas, de 26 años y Víctor Modesto Molina, de 26 años, comerciante de 52 años. El hecho de sangre ocurrió el 9 de agosto cuando el grupo jugaba a las cartas en un restaurante de la población Nueva Palena. A raíz de una discusión los dos se trenzaron en lucha con sus cotodores matando a cuchillo a Miguel Maureira y dejando gravemente lesionado a José María Ortega.

En Maipú, la policía trata de dar con el paradero de Sergio Maes Vargas, de 17 años, quien cuando accionaba un revolver se le caía el dedo y mató a su amigo Francisco Aránguez Torres, de 17 años, al escaparle un tiro en forma casual. El hecho ocurrió en la esquina de las calles Catalpa y Las Lilas, en Maipú. La víctima falleció cuando era atendido en la Posta 3 de la Asistencia Policial, mientras que el autor, aterrorizado, emprendió la fuga.

M. SCHMITT & CIA.

BUENOS AIRES - ARGENTINA

FABRICANTES - PROVEEDORES

"ESEWE" Chilena Ltda.

SANTIAGO - CHILE

REPRESENTANTES - CONTRATISTAS

ACUEDUCTO ANDACOLLO

○ proyecto

○ diseño

○ fabricación

○ suministro

○ montaje

○ puesta en marcha

BOMBAS • MOTORES • PARTIDORES • TELECOMANDO • VALVULAS • CANTERAS

ARTICULOS RECIENTES LLEGADOS DE ADUANA OFRECEMOS:

- Soda Cáustica en escamas
- Acido Sódico
- Sorbato de Potasio
- Pepsina polvo y escamas
- 1.3000
- Timol cristalizado
- Propilenglicol
- Esencia de Pino
- Almizcle artificial
- Goma Arábica polvo blanca
- de la y enter
- Mirra polvo
- Cobalto Cloruro
- Alumbre cromo
- Nipagin-Nipazol-Nipacombin
- Sodio Fluoruro
- Acido Oxálico
- Sodio Fosfato Trisódico
- Calcio Fosfato Tricálcico
- Estearina
- Saponina
- Colodión
- Goma Tragacanto en polvo
- A. do Láctico comestible
- Magnesio Metálico polvo
- Alcalfor en polvo
- Paradiacrobenceno
- Fosfato Di Amónico
- Incenso en granos
- Etilenglicol
- Glicosa Anhidra
- Amonio Bicarbonato
- Bario Sulfato para radioscopia
- Sodio Nitrito
- Ceniza de Soda
- Un amplio surtido de Reactivos para Laboratorios MAY BAKER, Esencias Frutales, Colorantes inofensivos, Drogas medicinales y Productos Químicos industriales.

DROGUERIA MICHELSON S. A.

Avda. República 290 - Fonos 90088-91245-97554. Atención de Lunes a Viernes, de 9 a 18.15 horas.

LA NACION

SIEMBRA DE ODIOS

Un gobierno que impulsa cambios profundos en las estructuras económicas, se ve obligado a lesionar, o perjudicar. Daña, necesariamente, a los que acaparaban medios de producción esenciales o que ejercían el control de los créditos para enriquecerse en forma inmediata. Ofende, indudablemente, a las capas sociales privilegiadas, a quienes no hay otro procedimiento si se quiere beneficiar a las mayorías, redistribuir la riqueza o el ingreso. Los sectores reaccionan violentamente, pues no se conoce en la historia el caso de una clase social que se resigna a perder el sitio de selección alcanzado. Y esa reacción se expresa en múltiples formas, ya sea discursos apasionados, escritos virulentos, campañas de intimidación y, last but not least, intrigas sediciosas.

No es, por lo tanto, la siembra de odios lo que caracteriza a un gobierno renovador, sino la audacia para modificar instituciones y reparar viejas injusticias. Si eso despierta la ira y el entusiasmo de las mayorías, provoca también la resistencia y el odio de las minorías. Son hechos imposibles de evitar, como quien dice, gajes del oficio.

Las clases intermedias y los partidos políticos que tienen bases populares se ven obligados a elegir entre la fe del trabajador y el encanto del capitalista. Escoger bien o mal, es su derecho y su privilegio. No se quejen, entonces, algunos sectores, de ataques que han sido decididos por ellos mismos, pues al obstaculizar las reformas crean un clima de suspicacia y revoleancia.

Es curioso como muchos políticos y parlamentarios, después de iniciar la guerra disparando fuego cruzado contra el Gobierno y, contra el pueblo, se lamentan porque reciben respuestas, inevitable-

bles, si se considera aquello de que quien calla, otorga. Y las réplicas contienen, nuevamente, tanta insidia, que obligan a una réplica; pues bien sabemos que palabras sacan palabras.

Queremos indicar que toda época revolucionaria suscita fatalmente pasiones o deja de ser revolucionaria, pues cuando se efectúan cambios "reales", se atenta contra intereses "concretos". No hacerlo significaría repetir la farsa de otros regímenes, cuya "simulación" revolucionaria no concordó jamás con acciones valederas, por lo cual quedó un reguero de amargura y de frustración. Pero bien se pueden evitar ciertos excesos, y resulta lamentable que haya partidos con vinculaciones innegables en sectores de trabajo, cuyos personajes máximos anteponen transitorias pasiones a definitivas metas.

Sería beneficioso para el país que la "siembra de odios" se dejara al resorte exclusivo de los grupos ultra-reaccionarios, pues lo que ellos sostienen a muy pocos interesa. Ahí están sus revistas procacas, sus tabloides injuriosos, sus volantes infames, su lenguaje provocador y sedicioso. Se trata de grupos enloquecidos, desesperados y sin escrúpulos. Para los demás es preferible el diálogo razonado o la polémica profunda. Pero no se comience a solicitar paz cuando se enciende la mecha de la conflagración.

La izquierda no necesita emplear recursos inconvenientes, ya que su fuerza deriva del masivo apoyo de los trabajadores. Si políticos o periodistas de estas filas emplean, a veces, palabras duras, es debido a la implacable campaña de mentiras, de insidias, de insultos y de agresiones, que constituyen la verdadera "siembra de odios".

Andamios de Luto

El mejor homenaje que se le puede rendir a Carlos Cortés, es poner a otro obrero en su mismo cargo. Ojalá minero, o de la construcción.

Dejándose de cosas, hay que reconocer que en los más altos cargos de los partidos populares, los obreros aún no son mayoría. ¿Por qué diablos tiene que morir un obrero que ha llegado tan alto como pocos de su misma clase?

En verdad, no hay andamio que no esté enlutado. Pocos gremios tienen una historia tan grande de conciencia y lucha, de pelear duro por la clase sin claudicar jamás. Es muy raro ver a un obrero de la construcción que termine burguesado; hay, pero es muy raro. No es como en otros gremios, como por ejemplo, el gremio de los cupreros, el gremio de los dirigentes profesionales, el gremio de los parlamentarios. En estos lados es harto fácil burguesarse, ponerse cómodo y burócrata, tirar pinta, corbata y corte de pelo a la moda; hay que haber sido minero de corazón y gateado por los andamios para que se produzca una amalgama tan firme, como de metal y concreto, como de madera noble o de piedra arisca.

Así pues, Carlos Cortés fue minero y obrero de los andamios. Y cuando lo obligaron a ser Ministro, no se olvidó de nada, ni de su vieja casucha de palos y barro con paja, de un poco de cemento por aquí y un mucho de parche por allá.

Anduvo fundando sindicatos y organismos que hoy tienen granada historia, como quien funda clubes de rayuela. Así, como por encima del hombro, sin siquiera pensar en la trascendencia de lo que hacía. Es que siendo buen obrero, él no pensaba que estaba haciendo la historia, como cree el pequeño burgués que la hace cuando se empuja así tanto por sobre los demás, el buen obrero sabe que si se alza un poco más arriba, es porque su clase lo alza y no porque él sea un gran macanudo. El obrero con conciencia siente a la historia como un producto anónimo de multitudes; como obra de clases y no de individuos. Y si él aceptó ser Ministro, fue porque sintió que los obreros eran ministros con él. Una sola pena retuerce un poco la garganta en este minuto: que él no haya alcanzado a ver metidos en horma a todos los pulpos de la Cámara de la Construcción, machacadores de pulmones, constructores de fortunas personales de la noche a la mañana y destructores de miles de vidas humildes. Por eso decimos que el mejor homenaje es reemplazar a Carlos Cortés en el Ministerio de la Vivienda por otro obrero, ojalá de sus mismas hechuras, para que termine la tarea que él comenzó.

Hay una doble tarea que llevar adelante, para seguir por el camino en que cayó el obrero-ministro: reivindicar a ese sector de la clase obrera que son los trabajadores de la construcción, y construir viviendas dignas para todo el pueblo. Es tarea del Gobierno, que está en el programa de la UP y en la conciencia de todos los trabajadores. Nadie mejor que otro obrero podrá hacerlo tan bien como el compañero Cortés.

V. M.

ventana de la política

FUNERALES

Ayer se efectuaron los funerales del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz, consumido por el abrumador trabajo, que asumió vigorosamente, sin atender a su salud ni a su seguridad.

Carlos Cortés era un obrero auténtico, de esos que había extraído el cobre de la dura montaña y que no había tenido jamás los halagos o las sutilezas de una comodidad siquiera precaria. Debe recordarse que su modesto hogar fue visitado por los periodistas a raíz de su designación, causando sorpresa la humildad en que vivía tan alto y poderoso.

Fue dirigente, primero, de su sindicato y luego escaló posiciones en la Central Única de Trabajadores, como en el Parti-

do Socialista, donde militó por toda una vida. Cuando el Presidente de la República lo llamó para ocupar el cargo ministerial que le habían destinado, muchos pensaron que no tenía la capacidad o los conocimientos indispensables. La praxis demostró que un trabajador consciente es mejor que un burócrata satisfecho, y su Ministerio cobró un dinamismo extraordinario y estimulante.

En el interminable cortejo fúnebre formaron desde los más altos dignatarios, incluido el compañero Presidente, hasta los más modestos obreros y campesinos, que fueron sus camaradas de lucha. Y ese fue el mejor réquiem para el combatiente, que siempre supo ser Carlos Cortés.

ACUSACION

La derecha no necesita sacarse la careta, pues su patibulario rostro es vastamente conocido. La acusación constitucional contra el Ministro de Economía Pedro Vuskovic, define a ese sector, pues se fundamenta en la estatización de la banca privada y en las requisiciones de industrias monopólicas, es decir, en la defensa de sus intereses de casta, gravemente amagados por la acción implacable del Gobierno de la Unidad Popular.

Lo curioso es que el Partido Demócrata Cristiano, colocado ante la disyuntiva de apoyar al homiaje o defender al pueblo, no ha sabido qué hacer y ha postergado su decisión hasta mañana, existiendo una corriente que dirige el diputado Pare-

to, partidaria, lisa y llanamente, de asumir la defensa de los clanes Yaurur, Hirmas, Edwards y ramos similares.

Ser o no ser, esa es la cuestión para estos "hamlets" criollos a la escala milimétrica. En chileno diríamos que su dilema es presentarse como chicha o como limonada. Porque es inconcebible que un partido de filosofía cristiana acepte siquiera la posibilidad de sumarse a la acción de una pandilla sediciosa, enemiga de los trabajadores y amparadora de los monopolios más ignominiosos que jamás hayan existido en nuestra patria.

Si la democracia cristiana se suma a los nacionales en la proyectada votación sobre Vuskovic, abre una inmensa fosa en que la sepultura el pueblo chileno.

PANFLETO

Así como para un gringo resulta imposible imitar a un criollo, sin que se le note el acento o la sintaxis, es inevitable que un manifiesto a los trabajadores redactado por un momio, refleje la falta de autenticidad correspondiente.

Tal es el caso de un panfleto distribuido entre los trabajadores del cobre, llamándolos a resistir al "patrón - Estado", a presentar pliegos y no transarlos y a declarar huelgas indefinidas, sin renuncias ni claudicaciones. Bajo la piel de cordero de un "comando independiente de trabajadores" se observa la garra del lobo imperialis-

ta, dañado por la nacionalización del cobre.

La escalada sediciosa no es un mito, y se evidencia en la multiplicidad de hechos que afloran día a día en el plano de la política, de la economía, del gremialismo o de la publicidad. El volante de maras pretende hacer creer a obreros y empleados de gran experiencia, que existe un "comando independiente" y que tal fantasma ha lanzado un manifiesto como el señalado. Naturalmente que los trabajadores reconocen la impresión dígito - pulgar de Sergio Onofre Jarpa, Rafael Otero Echeverría, Mario Carney y Hernán González.

GOLPE

El Ministro del Interior, José Tóhá, dio a conocer a la directiva democratacristiana los antecedentes de una tentativa de golpe, a fin de que ese partido supiera a qué atenerse ante los sucesos que pudieran producirse.

Es hora de que cada sector político se coloque en la barricada que le corresponda, pues las indefiniciones suelen ser fatales y no conducen a puerto seguro. La información proporcionada por el Ministro del Interior a la directiva del Partido Demócrata Cristiano evidencia, sin lugar a dudas, el propósito de poner las cartas sobre la mesa.

Por desgracia, se siguen buscando los cinco pies del gato, pues la democracia cristiana ha considerado "insuficientes" los datos aportados y exige mayores antecedentes. No sabemos hasta qué punto ellos podrán ser entregados, sin poner en peligro la seguridad del Estado.

GREMIALISTAS

De nuevo se han puesto de moda los "gremialistas" o "independientes", que hasta no hace mucho sonaban poco. En algunas elecciones, que la derecha y la Democracia Cristiana han tratado de magnificar, han triunfado candidatos enmascarados como "gremialistas".

Hay que decir, primero, que en esos casos no se ha hecho ninguna comparación con situaciones anteriores, por ejemplo, que las fuerzas populares van conquistando tramo a tramo mejores posiciones en determinados servicios tradicionalmente derechos, sean del Partido Nacional o de la Democracia Cristiana. Y esas son victorias, sin la menor duda, -victorias que se irán acentuando a medida que en la conciencia de los trabajadores se aclare la realidad con que aparece el contubernio nacional - democratacristiano.

En segundo lugar, hay que tener presente que la oposición se presenta unida, por convenir así a sus intereses electorales y a sus afanes sediciosos, uno de cuyos propósitos es quitarle fuerzas al gobierno de la Unidad Popular. Van juntos Dios y el Diablo, bajo la negra capa del "gremialis-

mo", desgastado por el tiempo y desprestigiado en los sectores verdaderamente conscientes de los trabajadores de Chile. Este "gremialismo", desde la muestra que dieron los médicos reaccionarios en la reciente Convención hasta los pronunciamientos de los llamados "independientes" de la gran prensa de la derecha, no es otra cosa que la unión sagrada entre los momios del Partido Nacional y las momias de la Democracia Cristiana.

Incapaces de obtener un triunfo, por escuálido que fuese, con su propia cara y no con cara prestada, los reaccionarios de ambos bandos se presentan como "gremialistas", es decir, como buenas personas que estarían ajenas al proceso revolucionario que vive nuestro país. La verdad, sin embargo, es otra: están perfectamente conscientes del proceso político chileno, y por esa misma conciencia es que tratan de servir los intereses de los empresarios, grupos y partidos que quieren minar las bases del Gobierno Popular y controlar otra vez el poder pasando por encima de los trabajadores. No hay que engañarse al respecto: el "gremialismo" está al servicio de la reacción.

haber frecuentado diversos géneros literarios. Hernán Valdés parece haberse dedicado, finalmente, por la novela. Su última obra, *Zoom* (México, Siglo XXI editores, 1971, 261 pp.), se muestra, en efecto, como una obra de madurez, al tiempo que como una muestra del género novelesco de alta dignidad, si no calidad, poco habitual en el dominio de nuestras letras. Dos cosas llaman la atención inmediata sobre la obra, ambas relacionadas por una parte la falta de promoción que la novela de Valdés ha sufrido, por otra el hecho de que, a juzgar por otras apreciables narraciones nacionales de los últimos tiempos, se publique en el extranjero.

La novela de Hernán Valdés —propone el contrapunto del volumen— surge de una marcada vivencia que hace de dos ciudades, Santiago de Chile y Praga, unidas por el espacio y en el tiempo, son el escenario del que los personajes, llevados por la historia, se hunden en sus propias vidas buscando un destino que tienen a sus espaldas. La observación se aleja, en forma evasiva, de lo que sucede en la obra. No sólo cuanto la presencia de Praga es en ella ajena (no así la de una aldea checa), sino fundamentalmente porque la presencia presente que rige la narración es, precisamente, la de Santiago de Chile.

El espacio de esta ciudad el que determina, de algún modo, la conciencia del narrador — personaje — protagonista. La ciudad tiene ciertas reglas que han de ser ignoradas, que no se ha atrevido a transgredir, y si ya tardamente, venido de lejos, se resolviera a someterse a ellas, tu no sabría dar fe de tales intenciones. La ciudad sabe cómo extrañar, cómo abatirte y, sin siquiera declararte cómo vencerlo, se dice en un pasaje de la obra (p. 233), para agregar después: "La ciudad que llegas a nuevos barrios, que habita en recorrer nuevas calles, en habitar en su extrañeza, de la ignorancia de la verdadera voluntad, del destino de esa libertad defendida con tanto orgullo" (p. 234). A partir de este espacio comienza la narración, estructurada, en el objeto de la particular memoria del protagonista-personaje: "¿Con qué reproducía esos fragmentos visuales? ¿Con nexos con ninguna preocupación? ¿Con nexos con ningún estado de conciencia? A veces, alguno de ellos parecía lento y contención, hasta revelar un punto de suceso, estaba, sin precisión por cosas posiblemente vividas, en el momento de reconstituir y desarrollar ciertos momentos de las personas evocadas.

Letra SOBRELETRAS

POR LUIS INIGO MADRIGAL

ZOOM

de Hernán Valdés

para detenerse o pasearse en algún detalle particularmente querido, o para aproximarse a él desde un plano distinto al plano de captación original, como a él le gustaba, debía renunciar finalmente a la ayuda desdiciosa de su memoria y servirse de su imaginación. Esta particular condición de la memoria del personaje, que hace "que en su caja visual él recibiera ráfagas de imágenes planas y estáticas, cuadros invertidos, o mixturas de personas y cosas que no tenían relación entre sí, o movimientos trancos y aislados sin continuidad posible en la acción y la situación de la imagen siguiente", determina, a pesar de que la narración suele estar en tercera persona, la estructura de la novela. Acercamiento o distanciamiento constante entre situaciones y personajes, ampliación o disminución del plano narrado, movimiento de vaivén entre el pasado y el presente, lo tangible y lo lejano, mediante un mecanismo que reproduce el zoom de las cámaras cinematográficas, dando título a la obra. Así es como la figura de Héctor, casado, bohemio, estudiante, uno de los distintos espacios de la novela: el Santiago de Chile, en que creció; amó y frecuentó a los poetas, y la Checoslovaquia, a la que ha ido a estudiar, pero que se le presenta incomprensible, hostil, absolutamente ajena. Héctor ve la realidad desde su ciudad de origen, desde su sociedad de origen, y ello le impide, irremisiblemente, la comprensión o la adecuación a una sociedad diversa. "La ciudad, a cambio de su complacencia... te obligaría a ser: cómplice, tarde o temprano, de su sueño, de sus pequeños delirios, de sus ritos de amnésica y mitomana, de sus pomposas ceremonias insensatas, te constreñiría a disimular o minimizar todo deseo o todo acto que estuviera en conflicto con su pereza y su resistencia a los cambios, y te condenaría a sufrir en plena vida su mismo destino, su fatuidad, desesperada, su trabajo de olvido, de erosión, de opresión". La figura del poeta Teófilo (cuya memoria a una gran figura de nuestra vida literaria) representa cabalmente los riesgos que implica la ciudad. Durante toda una vida trata de sustraerse a su influjo, rechaza todas las normas y convenciones que ella impone, al fin, sin embargo, y sin que el mismo pueda explicarse cómo, cae en sus acauchas, se ve envuelto en sucesos inimaginados. El destino de Héctor, se sabe, reproducirá de un modo degradado la experiencia vital de Teófilo: sin su sentido

estético, su paradójica dignidad, su cuasi majestad. La visión de la ciudad como un elemento degradador, frustrante, se manifiesta tanto en la conciencia de los personajes como en las situaciones de la obra: el amor y el sexo, verbigracia, revisten siempre formas anómalas, insatisfactorias o grotescas. La ciudad, Santiago, es así lo que da unidad a la narración, caso extraño en nuestra novelística que ha ignorado, salvo excepciones, a nuestra capital como elemento homogeneizador del relato, a diferencia de lo que sucede, por ejemplo, en la narrativa argentina con Buenos Aires. Así comprendida la obra, ofrece ricas posibilidades de explicación que la relacionen con la estructura general de nuestra vida histórica y cultural. La preocupación por Santiago, su visión como un ámbito alienador que impide la integración a otras formas sociales, al paso que priva de la libertad a sus habitantes, son algunos de los elementos a considerar. Otro, que apuntábamos al comenzar estas líneas y que puede parecer excéntrico, es, tal vez, también importante. La obra de Valdés se publica en México. Su caso no es aislado; dos de las obras más importantes de nuestra narrativa actual se han publicado en España: *El obscuro pájaro de la noche* de José Donoso y *Todas esas muertes* de Carlos Droguet (aún cuando esta última había sido publicada, con anterioridad, por partes, en nuestra patria). Entre tanto la literatura nacional se ve reducida, en nuestras propias editoriales, a una situación al menos insegura: tirajes reducidos, distribución deficiente, escasos derechos de autor, etc. Es más, recientemente todo Chile ha sido testigo como una empresa que de alguna manera subsume todas las fallas enunciadas, en cuanto asegura tiradas muy considerables, una distribución extensa y además de ello subvención a los autores nacionales con sumas poco habituales en nuestro medio, aparentemente, reduce a la literatura a una función ancilar, al servicio de intereses puramente pecuniarios.

Urge, sin duda, una labor editorial de amplias proyecciones, que asegure, en este momento definitorio de nuestro destino, la posibilidad de que todo Chile escuche todo lo que nuestros escritores puedan aportar en el rescate y construcción de nuestra propia cultura y en las afirmaciones de nuestro propio ser, sin otras limitaciones que las que emanan de la autenticidad y calidad de sus obras.



COMPAÑERO CORTES, POR TI

A LAS 17.20 HORAS de la fría tarde de ayer, las campanas del Cementerio General comenzaron a doblar tristemente. Los sones de una marcha callaron, y una multitud silenciosa, que esperaba desde hacía varias horas, tributó su último homenaje al que hasta hace unos días fuera el Ministro de la Vivienda del Gobierno del Pueblo.

Tras la curenía, tirada por una veintena de jóvenes de camisas pardas y que transportaba los restos del Ministro Carlos Cortés Díaz, el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, acompañado de todo su gabinete, marchaba lentamente y visiblemente emocionado.

La rotonda de Avenida La Paz, frente al Cementerio General, que ya estaba rodeada de hombres y mujeres que apretaban contra su pecho modestos ramos de flores, se vio desbordada de una multitud que en impresionante silencio, había marchado por el centro de la capital, acompañando en su último viaje al Ministro obrero, Carlos Cortés.

Una gran bandera chilena, sostenida horizontalmente por jóvenes socialistas, encabezaba la marcha, presidiendo el paso de la curenía mortuoria. En la misma plazoleta se encontraban ubicados el Presidente del Senado, de la Cámara de Diputados, y representantes del Poder Judicial. Junto a ellos, integrantes de las misiones diplomáticas de todos los países acreditados en Chile y representantes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

Los lúgubres sonos de las campanas que tocaban a duelo, apretaron el pecho de esos rudos trabajadores — mineros, pobladores y mujeres que inclinaron sus cabezas en una muda muestra de consternación y dolor. La tarde, que ya declinaba prematuramente por oscuros nubarrones, se vio tenuemente iluminada, por las lamparillas de los cascos de los mineros que entregaban su último homenaje al Ministro de la Vivienda.

El Jefe del Estado, vistiendo un abrigo de cuero negro, acompañado de sus Edecanos y Ministros, integrado en esa muchedumbre abigarrada, era uno más de los miles de compañeros que sólo añaban a exclamar de vez en cuando: "Compañero Carlos Cortés... Presente!" para luego inclinar la frente en gesto de profundo pesar. Desde lo alto, sólo podía verse un mar humano obscuro muy silencioso, por el que sobresalían centenares de banderas, estandartes y carteles que testimoniaban la presencia de habitantes de los rincones más alejados y modestos de todo el gran Santiago, que quisieron acompañar al Minis-

tro Obrero en su último viaje y morada definitiva.

Timidamente, algunas mujeres, niños y hasta hombres curtidors, se acercaron hasta el féretro para colocar un ramo de flores, o solamente un clavel o un crisantemo, dando así su postrer adiós a ese hombre que vieron llegar hasta sus poblaciones, sin alardes, sin despliegues, para dialogar con ellos y conocer de sus problemas, buscando con ellos mismos una solución al problema habitacional, que el Ministro Cortés conocía a fondo, por haberlo vivido personalmente desde sus años de adolescencia.

Muchos de los que acompañaron ayer al Ministro Cortés, ni siquiera pudieron acercarse a unos cuantos metros de su féretro. Fueron millares los que formando parte del cortejo fúnebre o esperando durante largo rato en las calles por las que debía pasar el cortejo, salieron de sus hogares, se trasladaron sacrificadamente desde alejadas poblaciones, para así testimoniar su afecto y gratitud a uno de los más grandes colaboradores del Gobierno Popular.

El adiós y pesar de todo un pueblo por la pérdida de un amigo y compañero, quedó de manifiesto en su presencia y su rostro. Sentimiento de pesar de un pueblo que fue expresado en las palabras de adiós del Ministro de la Defensa, Alejandro Ríos Valdivia, a nombre del Gobierno; del Senador Carlos Altamirano, por el Partido Socialista; Rodrigo Ambrosio, a nombre de la Unidad Popular, y el Diputado Luis Figueroa, que despidió al Ministro Cortés por los trabajadores de Chile.



CARLOS ALTAMIRANO: "No ha sido el héroe de un día, pero ha sido el héroe anónimo de mil batallas".

Carlos Altamirano:

CON EL, MUERE UN PEDAZO DE CADA TRABAJADOR CHILENO

Al Secretario General del Partido Socialista, señor Carlos Altamirano, le correspondió despedir a su camarada Carlos Cortés Díaz, en la plazoleta del Cementerio General, ante el Presidente de la República y su gabinete, autoridades civiles, eclesiásticas y militares, y centenares de trabajadores.

"No ha sido el héroe de un día, pero ha sido el héroe anónimo de mil batallas", señaló al comenzar el parlamentario profundamente afectado por la muerte de su camarada.

Con significativas palabras recordando la vida del extinto Ministro de la Vivienda y Urbanismo "Bajo el implacable sol de la pampa y el esforzado trabajo del minero vivió como los demás en la pobreza y la privación".

Dormía en el camarote 20 en el mineral de Potrerillos, junto a sus compañeros, con quienes luchó por salir adelante y lograr mejores posibilidades. Fue venciendo paso a paso sus restricciones para ir formándose en la lucha organizada de los trabajadores. Fue así como participó en la creación de la Confederación de Trabajadores del Cobre.

Recordó que a los 14 años quedó huérfano de padre y tuvo que hacer frente a las tareas económicas de su familia, por ser el hermano mayor. Dijo que a través de sus diversas actividades como trabajador, en la pampa y en las minas, aprendió a conocer la amargura y frustración de los trabajadores.

Su recia personalidad de lucha trabajadora dejó una huella indeleble en nuestro partido.

"Duro y orgulloso, rebelde ante la injusticia, en él se expresaba lo mejor de la clase trabajadora".

El senador Altamirano señaló que representaba la moral revolucionaria, ya que pese a llegar a los más altos cargos que se puede alcanzar en la Dirección del Estado vivió pobre y mundó pobre. "Este hecho constituye un ejemplo de auténtica moral revolucionaria".

"Carlos Cortés asumió sin aspavientos, sin falsa modestia. Sencillamente entró a su despacho, y empezó a trabajar con el mismo esfuerzo de la misma forma, con la misma ropa que lo había hecho en otras oportunidades". Agregó el parlamentario que sabía que "la dignidad e importancia de cada ser humano no se la confería su cargo".

Destacó más adelante su camarada de partido, que una demostración del "espíritu revolucionario y popular" que practicó durante toda su vida, se hizo presente en la sede del Partido donde permanecieron sus restos y en la despedida a su última morada.

"Ha desaparecido un dirigente, obrero leal y consciente con la lucha revolucionaria de los trabajadores, que siempre han vivido postergados y explotados".

Con Carlos Cortés Díaz muere también un pedazo de cada obrero, campesino y trabajador que vio en él representado sus propios anhelos, que tantas veces se ha visto postergado.

Su lucha, su vida y su ejemplo continuarán viviendo entre nosotros.



LA JUVENTUD SOCIALISTA a la que deja tantas enseñanzas estuvo a su lado en su última marcha. El pueblo perdió a un gran luchador.



EL PRESIDENTE ALLENDE, Carlos Altamirano, Adonis Sepúlveda, sus camaradas de una vida, formaron en la última guardia. El Partido Socialista ve partir a un viejo tercio que deja muchas enseñanzas.

APRENDIO DE SU CLASE Y DEVOLVIO SU ENSEÑANZA

EL PRESIDENTE DE LA CENTRAL Única de Trabajadores, diputado Luis Figueroa, inició su intervención recordando que la muerte de Carlos Cortés se sumaba a la de otros líderes revolucionarios que han fallecido últimamente, como son Oscar Astudillo y Alcides Leal.

Señaló más adelante que fue uno de los pilares de la lucha que lleva en estos momentos el pueblo y el Gobierno Popular contra la reacción y el imperialismo. Destacó su participación en la Cartera de Vivienda y Urbanismo, donde se preocupó de estudiar y proyectar planes que permitieran a cada trabajador, cada obrero y campesino tener un techo donde vivir.

"Este obrero modesto, duro e intransigente con sus enemigos, fraternal y tierno con sus amigos, mantuvo en alto las banderas de la confraternidad".

Reseñó su vida como trabajador minero en la pampa y como militante del Partido Socialista y luego desde la Cartera de Vivienda y Urbanismo. En todas estas partes se destacó como un incansable luchador por los intereses e ideales de la clase trabajadora que ayer acudió a rendirle el postrer homenaje.

Manifestó que Carlos Cortés en su fe de dirigente sindical, comprendió que para conseguir las aspiraciones de cambio era necesaria la unidad de los trabajadores con los campesinos y de estas fuerzas con los estudiantes.

Finalmente, al rendirle el postrer adiós, "prometió seguir su ejemplo y mantener en alto las banderas libertarias que desde 1810 mantiene el pueblo de Chile, para derrotar a los enemigos de Chile, por la cual tu entregaste tu vida".

POR LA UNIDAD POPULAR

En representación de la Unidad Popular despidió los restos del Ministro de la Vivienda, el Secretario General del MAPU, Rodrigo Ambrosio, quien hizo referencia a su última intervención en la Universidad Católica en una asamblea de trabajadores.

Señaló que a diferencia de otros Ministros del ramo, que conocían por dentro los negocios de la construcción, Cortés tenía otra clase de experiencia.

"Tenía la experiencia de haber vivido en los 40 metros cuadrados, la debilidad de las fonolas y el azote de la lluvia en su propia vivienda".

Dijo más adelante Ambrosio que "aprendió" de su clase y le devolvió en miles de cosas su enseñanza, fue el hombre que con más obstinación buscó el diálogo y el estar mano a mano con los trabajadores".

Por eso se echó de menos la amistad y la presencia de ese Ministro obrero en las poblaciones que él tanto recorrió.

Pero antes de partir Carlos Cortés Díaz alcanzó a ver el regreso triunfal del Presidente Allende por los países latinoamericanos. Alcanzó a celebrar el primer año de la victoria del pueblo por el que tanto luchó y tanto anhelaba.

"Pero se ha ido tranquilo, con la certeza de la victoria del pueblo y la seguridad de la permanencia del Gobierno que él ayudó a construir".

Finalmente señaló, "Hoy, en estos momentos los partidos de la Unidad Popular reiteran, aquí, su lealtad de hacer frente a las maniobras y campañas creadas en contra del Gobierno. Y reafirmar la vigencia de todo aquello por lo que vivió y murió, porque este pueblo se unió y nadie lo dividirá".

LAS ADHESIONES

LA COOPERATIVA de Viviendas Habitacionales "Ejército Libertador Ltda.", se adhirió al dolor que sienten en estos momentos los familiares del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés, el Gobierno Popular y el Pueblo de Chile por el sensible fallecimiento del Compañero Ministro Carlos Cortés.

CUTOVALLE

El Consejo CUT Ovalle hace llegar sus más sentidas condolencias al país por el sensible fallecimiento del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés.

Los trabajadores de Ovalle adhieren con profundo dolor al duelo que aflige al gobierno ante el sensible fallecimiento del Ministro Cortés, quien fuera activo dirigente de los trabajadores chilenos.

TRABAJADORES DE SEGUROS

La Federación de Trabajadores de Seguros, en su reunión plenaria, acordó presentar al Partido Socialista y al Gobierno de la Unidad Popular sus más fraternales condolencias por el duelo que afecta al país ante el desaparecimiento del combativo militante de sus filas y personero de Gobierno, Ministro de la Vivienda Carlos Cortés.

Dejan constancia que su muerte enluta a todos los trabajadores del país por el hondo significado de su acción laboral, que representó tanto en su acción ministerial como en su larga trayectoria sindical.

TRABAJADORES AGUA POTABLE

El Directorio del Comando Único de Trabajadores de la Empresa de Agua Potable de Santiago y de Servicios de El Canal, reunió extraordinariamente ante el sensible fallecimiento del Ministro de la Vivienda, hace llegar sus condolencias a sus familiares y autoridades de Gobierno en nombre de todos los trabajadores.

FLORES PARA EL MINISTRO

UN HECHO QUE DEMOSTRO el sentimiento del pueblo ante el fallecimiento del Ministro Cortés, fue aquel que protagonizó espontáneamente Josefina Díaz.

Ella vino desde su población, "La Bandera", trayendo en sus humildes manos un ramo de flores, para testimoniar su pesar

En la esquina de Agustinas y Morandé lanzó el ramillete hacia la curenía, quedando éste depositado sobre la urna que contenía los restos mortales del Secretario de Estado.

Esas flores eran el producto de muchos cuidados que ella misma prodigó a su jardín familiar.



Obreros, estudiantes, mujeres, el pueblo entero dijo adiós al compañero Carlos Cortés.

Su último discurso: SUS PALABRAS DEMOSTRABAN LA REALIDAD DEL DIARIO VIVIR

"El objetivo de esta reunión no son meras palabras, y aquí estamos los cuatro Ministros Obreros, que lógicamente pertenecen a distintos partidos políticos, y con ese lenguaje directo, que se siente bravo, que nosotros los trabajadores usamos para decir verdades, con el lenguaje de Clotario Blest, es que me dirijo a Ustedes".

Así fueron las palabras del Ministro de la Vivienda Carlos Cortés durante la reunión sostenida con los trabajadores en la Universidad Católica de Chile. Palabras simples y directas, como el lo dijo y que lo revelaban como un luchador más de la clase trabajadora.

"Las tareas del Ministerio son burocráticas, es una política de Gabinete diferente, y yo atiendo directamente los problemas de los trabajadores y de los pobladores, lo que por lo demás, a mí me concierne en el terreno mismo. Estamos cumpliendo la tarea los 7 días de la semana dando un ejemplo a los burocratas, apegados a los sillones para que salgan a unirse con los trabajadores a tener este diálogo que yo esperaba".

Más adelante destacó "Yo tengo un auto de lujo que se me

ha entregado para cumplir mis funciones, por el deje la micro donde seguía teniendo el roce diario con los trabajadores y el pueblo. Pero este vehículo de lujo, que antes solamente andaba por las lujosas carreteras, que se paraba en el Club Hípico o en el Casino de Vina del Mar, hoy está dispuesto al servicio de los pobladores y ha llegado hasta las más modestas poblaciones, hundiéndose en el barro y en el fango, siempre al servicio de los trabajadores".

Así eran sus discursos, simples y sin adornos, demostrando la realidad que él vivía día a día y dándose a conocer a los trabajadores y obreros. Hizo hincapié en que muchas veces habían pasado por encima de la ley para lograr ciertas metas, y así convertir al fantasma blanco que es el Ministerio de la Vivienda, cosechado en 1965 en una organización de todos.

"Hasta el Ministerio llegamos y sin adornos, demostrando los cuales sostengo mis ideas, a ellos les he dicho claro que tienen que aceptar las nuevas reglas del juego de la política habitacional del Gobierno, y así cumplir primero con los intereses de los trabajadores".

TOBLARON LAS CAMPANAS...

EL ULTIMO ADIOS

DE TODOS LOS LUGARES

DE TODOS LOS LUGARES

madre a su pequeño quien, inocente de los hechos, preguntó: ¿Quién es él? "Fue un compañero más, un Ministro, obrero como tu padre y que lo dio todo por nosotros", respondió la madre.

Muchas personas no pudieron expresar lo que sentían en ese momento. El paso de la cuna fue lento, acompañado por los funebres sonidos del Orfeón de Carabineros y custodiada por los jóvenes socialistas, que, con sus manos entrelazadas, formaban una cadena humana.

Hombres y mujeres y también los más pequeños, callaban por instantes demostrando su pesar y, en otros, los diferentes núcleos con sus estandartes en alto gritaban su última consigna de despedida al Ministro Cortés.

"Cortés, Guevara... el pueblo se prepara!"

"Compañero Carlos Cortés... Presente ahora y siempre!"

"Compañero Carlos Cortés, el MAPU está presente!"

Fue una multitud de trabajadores la que integraba el cortejo y en un momento las personas que se encontraban en la calle observando su paso, traspasaron los cordones para sumarse también a la despedida del gran Ministro, que luchó toda su vida por el bienestar de la clase trabajadora chilena.

Los hombres tampoco pudieron ocultar su dolor y muchos de ellos caminaban con lágrimas en los ojos.

El Presidente Salvador Allende y el Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano, junto a otras personas, sacan el fé-

retro en que yace el Secretario de Estado, Carlos Cortés, para instalarlo en la cuna que lo trasladará al Cementerio General.

Ministro de Defensa
a nombre del Gobierno:

**QUE JUSTO EL
HOMENAJE QUE
EL PUEBLO LE
HA RENDIDO**

"DESAFIO A LA VIDA, olvidándose de sí mismo y cayó en la lucha", señaló en parte de su discurso de despedida el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, quien habló en nombre del Gobierno, en los funerales de su colega de Vivienda, Carlos Cortés Díaz.

Con la voz acongojada y entrecortada por la emoción, el Secretario de Estado fue el primer orador en la plazoleta del Cementerio General, donde miles y miles de personas acudieron a despedir los restos del Ministro de la Vivienda.

"Sencillo y amable en el trato, conquistaba fácilmente el afecto de quienes alternaban con él", expresó el Ministro Ríos para referirse a su compañero, que ocupó la cartera de Vivienda y Urbanismo. Recordó su larga trayectoria en la lucha por los ideales y anhelos de los trabajadores, quienes supieron valorar su trabajo acompañándolo hasta su última morada.

"Representaba con absoluta autenticidad al hombre de nuestro pueblo en el Gobierno de la Unidad Popular, formado en el duro trabajo de las minas y de la pampa salitrera".

"No depende de nosotros vivir mucho, pero sí depende de nosotros ser hombres honrados mientras vivimos. Y el Ministro Carlos Cortés cumplió minuto a minuto, día a día con el deber de sus convicciones sociales y su lucha por los intereses de los trabajadores".

Lo recordó como un compañero ejemplar, que desde joven se distinguió por la lucha y los intereses de la clase explotada en los lavaderos en el norte, en las minas y en la pampa Muñi joven ingresó al Partido Socialista, donde continuó su misma trayectoria de trabajo y esfuerzo.

Al asumir el Gobierno y ser designado Ministro, continuó conservando su misma posición. "El era un obrero y jamás pensó en abandonar su modesta casa, que su padre construyó en Independencia abajo, enclavada en el propio pueblo".

Destacó el Ministro de Defensa su condición de patriota, trabajador, hombre de familia y luchador absoluto.

"¡Qué justo ha sido el homenaje que el pueblo le rindió! ¡Qué justo ha sido el homenaje que le ha rendido el Ejército!", terminó señalando el Ministro Ríos Valdivia quien posteriormente expresó sus condolencias a los familiares en nombre del Gobierno.



EL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE y el Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano, junto a otras personas, sacan el fé-

EL PUEBLO DESPIDIO AL MINISTRO OBRERO

● Miles de trabajadores se volcaron a la calle para dar el postrero adiós al maestro Cortés

BAJO UN CIELO GRIS Y ENCAPOTADO miles de santiguados despidieron ayer al que fuera Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, a su paso por las calles céntricas de la capital. Una multitud que guardó respetuoso silencio al paso del cortejo, encabezado por el Presidente de la República, ministros de Estado, jefes políticos de los partidos de la Unidad Popular, acompañaron la cuna con los restos del maestro Cortés hasta su última morada en el Cementerio General metropolitano.

El Jefe del Estado llegó hasta la sede del Partido Socialista, en calle San Martín 138, donde permanecían los restos mortales del Ministro, a las 16 horas. El mismo Presidente Salvador Allende, ayudado por Carlos Altamirano, Secretario General del PS, del Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez y otros personeros de Gobierno, cargó la urna hasta ubicarla sobre la cuna que tiraron los miembros de la Juventud del Partido Socialista.

colectividad a la que el maestro Cortés perteneció durante toda su vida. Estos mismos jóvenes, fueron los encargados de cubrir el féretro con una gran bandera chilena. Sobre ella colocaron una ofrenda floral de claveles rojos y blancos.

Entretanto, funcionarios de carabineros no dieron abasto para contener a los miles y miles de trabajadores que se agolpaban en ambas aceras para darle un último saludo y rendir un postrer homenaje al Ministro obrero.

La columna la abría el Orfeón de Carabineros, precedido por cinco motociclistas. Seguían militantes del PS, portando gigantesca bandera chilena, los familiares, entre ellos la esposa del Ministro, Iris Puccio, en un automóvil acompañada de sus hijas. El Presidente Allende y la totalidad de su gabinete, el Presidente de la Corte Suprema, los edecanes y los subsecretarios de Gobierno, autoridades militares, de carabineros e Investigaciones.

COMPAÑERO CORTÉS: PRESENTE!

El tránsito debió suspenderse por las calles que pasó el cortejo fúnebre por más de una hora. Eran miles y miles los trabajadores y dueñas de casa que se habían plegado al acompañamiento del maestro Cortés.

Los trabajadores del Ministerio de la Vivienda fueron los primeros en apostarse a la espera de integrarse al cortejo, portando carteles que señalaban: "Compañero Cortés, ¡Presente!" y con sus vestimentas de trabajo. Obreros del cobre, del salitre y del acero también decían adiós al compañero.

Y allí estaban también los pobladores. Frente a la pérgola de las flores, donde hombres y mujeres que allí trabajan cubrieron de pétalos multicolores el féretro, el pueblo, al que perteneció y ayudó el Ministro Cortés, rompió los cordones y se sumó al acompañamiento. Desde allí, la

Avenida La Paz se convirtió en un oleante mar humano que caminaba silencioso tras la cuna.

Aun cuando el cortejo ya estaba en el Cementerio General, hasta donde había llegado con anterioridad, el Presidente Allende, las columnas de banderas rojas seguían desfilando, interminablemente, por calle Puente hacia Mapocho. "Fui un hombre como los de tu clase", "Compañero Cortés, ¡Presente!", "Continuaremos luchando contra el imperialismo", fueron frases que menudearon en los carteles que el pueblo llevó tras el cortejo.

LAS MUJERES TAMBIÉN PRESENTE

Las organizaciones femeninas, representadas por brigadas y núcleos del PS, siguieron en

correcta formación la interminable columna: vestidas con sus blusas blancas y corbatas rojas entonaron los himnos de su colectividad. Estaban la Federación de Mujeres Socialistas, centros de madres, comités de pobladores, comité de campamento "Mama Rosa", de la población "Última Hora", el CUP de Corhabit área norte, la Federación Nacional de Industrias Mineras de Chile, las Brigadas de Trabajadores Socialistas, Federación Nacional de Trabajadores de la Vivienda, Movimiento de Pobladores Revolucionarios, Núcleo "Carlos Cortés" del PS y muchos otros.

Todos ellos constituyen el símbolo del pueblo que despidió al ex-secretario de Estado, porque el Ministro Cortés fue uno de ellos y desde su puesto ministerial, jamás los olvidó.

LAS FLORISTAS de la pérgola, también quisieron testimoniar su pesar cubriendo de pétalos de flores el féretro del Ministro de la Vivienda Carlos Cortés.



V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 11 horas.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

Se va a dar lectura a la cuenta.

—El señor Guerrero, don Raúl (Prosecretario).— Da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.— PERMISO CONSTITUCIONAL

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Solicito el acuerdo unánime de la Sala para conceder, de inmediato, el permiso constitucional que ha solicitado el señor Bulnes, don Jaime para ausentarse del territorio nacional por un lapso superior a 30 días.

Si le parece a la Sala, se concede.

Acordado.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Solicito el acuerdo unánime de la Sala para conceder un tiempo especial de cinco minutos al señor Tagle, con el objeto de referirse a la donación de una escuela en la comuna de Curacavi por la Asociación de Empleados de la Cámara de Diputados.

El señor ACEVEDO, don Agustín.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

2.— ALUSIONES PERSONALES. APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 19 DEL REGLAMENTO

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— De acuerdo con el Reglamento, el señor Lavandero ha solicitado cinco minutos por haber sido aludido en un programa de televisión.

Puede hacer uso de la palabra el señor Lavandero, hasta por cinco minutos.

El señor LAVANDERO, don Eduardo. Presidente, en la página 692 del Diccionario de la Lengua Española, se expresa claramente el significado de la palabra "hablante": "habla mucho, con impetuosidad o malicia, que cuenta todo lo que ve y oye, que habla sin reflexión, a tonitas y a locas y lo primero que se le ocurre, aunque sean disparates. El hablante, que habla de todo, tiene que ser en su impetuosidad, muchas veces, un ignorante".

El señor GUASTAVINO, don Agustín. (Es un autorretrato).

El señor LAVANDERO, don Eduardo. De las tantas cosas que dice y no entiende, y otras veces un mentiroso, cuando tiene que hablar con malicia.

En el diccionario popular este señor tendría la definición de don patras padelante, porque su partido lo dice cuando no tiene nada que decir, cuando tiene que llenar un hueco, cuando tiene que aparecer diciéndolo contrario de lo que se dijo, por conveniencias políticas.

En el día de ayer, refiriéndose a mi persona, en la más absoluta ignorancia o malicia, me calificó de irresponsable o sedicioso por una declaración que yo había hecho, no obstante que sabía que la noticia no fue dada por mí, sino por alguien que la entregó a un grupo de personas y periodistas, en el cual me encontraba. Yo solo me limito a expresar que de ser cierto, sería un hecho grave, pero que, antes que todo, habría que romperlo.

Quien es el Catón que se permite dispensar su favor o sus iras con el epíteto de irresponsable? Un señor que en elecciones recién pasadas se paró ante una concentración y dijo que estaban en un Gobierno revolucionario, que tenían que existir prestamos revolucionarios y que parieran a buscar al Vulto del Estado un préstamo, vulgo robocho, de E. 3.000. Resultado: en el Banco de todos los chilenos quedó un hoyo de más de 100 millones de escudos y este señor solo se sonrió y habla de responsabilidad no entiendo, pero la dispensa. Me refiero al Diputado Guastavino.

Nada más, señor Presidente.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. Pido la palabra. He sido aludido.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Al final de la sesión, señor Diputado.

El señor TEJEDA, don Eduardo. Inmediatamente, porque fue aludido.

El señor ANDRADE, don Agustín. (Fue ofendido en forma grosera).

Varios señores DIPUTADOS. (Tiene derecho).

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Tiene derecho. Estoy consultando si corresponde de inmediato o al final de la sesión.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. De inmediato.

El señor ANDRADE, don Agustín. El señor Lavandero tiene la obligación de guardar deferencia para con el señor Diputado.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— El señor Secretario me informa que en este momento, inmediatamente después de la cuenta, le corresponde.

Tiene la palabra el señor Guastavino.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. Señor Presidente, nosotros hemos escuchado aquí un autorretrato que el señor Lavandero ha hecho de sí mismo. Lo cierto es que me resulta absolutamente extraño que se indigne con el cielo cuando el cielo le deja caer encima los escupitajos que lanzó hacia arriba. Fue el quien, en presencia mía y del periodista Igor Entrala, en la sesión de la Cámara de Diputados, manifestó que se le había informado que el ex Presidente Eduardo Frei había sido víctima de un atentado y que lo acompañaba había tenido que desfundar su revólver para encanchar al hechor. El Diputado,

Lavandero, esta claro, no se contentó con decir esto al par de escupitajos que estábamos allí, que con responsabilidad, para no ser "hablantes", dijimos que eso había que confirmarlo, con el objeto de no propagar irresponsablemente comentarios respecto de un hecho, sin duda, trágico y de la vida pública. El señor Lavandero, sin embargo, fue a otros periodistas y logró incluso que una radio, la Radio Balmaceda, lanzara un flash sobre el atentado de que habría sido víctima en la vía pública el ex Presidente Eduardo Frei.

Es el señor Lavandero el que cava su propia fosa, es el señor Lavandero el que pierde estatura y decoro personal cuando se dedica a decir este tipo de irresponsabilidades. (Como es posible que además de "hablante" tenga la carencia de seriedad política y personal para venir a asilarse en el Reglamento y solicitar cinco minutos, con el objeto de calificar a quien no ha hecho mayores comentarios respecto de la irresponsabilidad que debiera haber condecorado en forma mucho más dura todavía).

Estos son los rumores que se echan a correr. Así, algunos periodistas instrumentalizados entrevistaron a un rector de colegio particular o a un presidente de centro de padres y apoderados, para preguntarle que piensa acerca de la estatización de la educación particular y estos señores contestan esto o lo otro, se pregunta al centro de alumnos, se va más allá, se dice que se piensa de las declaraciones que había hecho el señor Ministro de Educación o el Director General de Educación Secundaria, se arma un foro, se da publicidad a un tema sobre el que nadie ha hablado oficialmente en Chile, se crea con el rumor un clima artificial y realmente repugnante.

Enseguida un señor Senador habla de que en un avión en el que se perdió, desgraciadamente, tres funcionarios de Investigaciones, se había llevado propaganda y armamento a los países que visitó. Su Excelencia el Presidente de la República y este rumor crece, hablan los diarios, se producen querrelas, etcétera.

El señor Lavandero es víctima de su propio desatino. Yo creo que lo que le correspondía era quedarse en silencio y no haber dicho nada más porque realmente, además de hablante, resulta irresponsable, para no hacer propaganda sobre sus propias características.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Señor Guastavino, han terminado los cinco minutos.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. (Es un autorretrato).

El señor LAVANDERO, don Eduardo. De las tantas cosas que dice y no entiende, y otras veces un mentiroso, cuando tiene que hablar con malicia.

En el diccionario popular este señor tendría la definición de don patras padelante, porque su partido lo dice cuando no tiene nada que decir, cuando tiene que llenar un hueco, cuando tiene que aparecer diciéndolo contrario de lo que se dijo, por conveniencias políticas.

En el día de ayer, refiriéndose a mi persona, en la más absoluta ignorancia o malicia, me calificó de irresponsable o sedicioso por una declaración que yo había hecho, no obstante que sabía que la noticia no fue dada por mí, sino por alguien que la entregó a un grupo de personas y periodistas, en el cual me encontraba. Yo solo me limito a expresar que de ser cierto, sería un hecho grave, pero que, antes que todo, habría que romperlo.

Quien es el Catón que se permite dispensar su favor o sus iras con el epíteto de irresponsable? Un señor que en elecciones recién pasadas se paró ante una concentración y dijo que estaban en un Gobierno revolucionario, que tenían que existir prestamos revolucionarios y que parieran a buscar al Vulto del Estado un préstamo, vulgo robocho, de E. 3.000. Resultado: en el Banco de todos los chilenos quedó un hoyo de más de 100 millones de escudos y este señor solo se sonrió y habla de responsabilidad no entiendo, pero la dispensa. Me refiero al Diputado Guastavino.

Nada más, señor Presidente.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. Pido la palabra. He sido aludido.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Al final de la sesión, señor Diputado.

El señor TEJEDA, don Eduardo. Inmediatamente, porque fue aludido.

El señor ANDRADE, don Agustín. (Fue ofendido en forma grosera).

Varios señores DIPUTADOS. (Tiene derecho).

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Tiene derecho. Estoy consultando si corresponde de inmediato o al final de la sesión.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. De inmediato.

El señor ANDRADE, don Agustín. El señor Lavandero tiene la obligación de guardar deferencia para con el señor Diputado.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— El señor Secretario me informa que en este momento, inmediatamente después de la cuenta, le corresponde.

Tiene la palabra el señor Guastavino.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. Señor Presidente, nosotros hemos escuchado aquí un autorretrato que el señor Lavandero ha hecho de sí mismo. Lo cierto es que me resulta absolutamente extraño que se indigne con el cielo cuando el cielo le deja caer encima los escupitajos que lanzó hacia arriba. Fue el quien, en presencia mía y del periodista Igor Entrala, en la sesión de la Cámara de Diputados, manifestó que se le había informado que el ex Presidente Eduardo Frei había sido víctima de un atentado y que lo acompañaba había tenido que desfundar su revólver para encanchar al hechor. El Diputado,

Lavandero, esta claro, no se contentó con decir esto al par de escupitajos que estábamos allí, que con responsabilidad, para no ser "hablantes", dijimos que eso había que confirmarlo, con el objeto de no propagar irresponsablemente comentarios respecto de un hecho, sin duda, trágico y de la vida pública. El señor Lavandero, sin embargo, fue a otros periodistas y logró incluso que una radio, la Radio Balmaceda, lanzara un flash sobre el atentado de que habría sido víctima en la vía pública el ex Presidente Eduardo Frei.

Es el señor Lavandero el que cava su propia fosa, es el señor Lavandero el que pierde estatura y decoro personal cuando se dedica a decir este tipo de irresponsabilidades. (Como es posible que además de "hablante" tenga la carencia de seriedad política y personal para venir a asilarse en el Reglamento y solicitar cinco minutos, con el objeto de calificar a quien no ha hecho mayores comentarios respecto de la irresponsabilidad que debiera haber condecorado en forma mucho más dura todavía).

Estos son los rumores que se echan a correr. Así, algunos periodistas instrumentalizados entrevistaron a un rector de colegio particular o a un presidente de centro de padres y apoderados, para preguntarle que piensa acerca de la estatización de la educación particular y estos señores contestan esto o lo otro, se pregunta al centro de alumnos, se va más allá, se dice que se piensa de las declaraciones que había hecho el señor Ministro de Educación o el Director General de Educación Secundaria, se arma un foro, se da publicidad a un tema sobre el que nadie ha hablado oficialmente en Chile, se crea con el rumor un clima artificial y realmente repugnante.

Enseguida un señor Senador habla de que en un avión en el que se perdió, desgraciadamente, tres funcionarios de Investigaciones, se había llevado propaganda y armamento a los países que visitó. Su Excelencia el Presidente de la República y este rumor crece, hablan los diarios, se producen querrelas, etcétera.

El señor Lavandero es víctima de su propio desatino. Yo creo que lo que le correspondía era quedarse en silencio y no haber dicho nada más porque realmente, además de hablante, resulta irresponsable, para no hacer propaganda sobre sus propias características.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Señor Guastavino, han terminado los cinco minutos.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. (Es un autorretrato).

El señor LAVANDERO, don Eduardo. De las tantas cosas que dice y no entiende, y otras veces un mentiroso, cuando tiene que hablar con malicia.

En el diccionario popular este señor tendría la definición de don patras padelante, porque su partido lo dice cuando no tiene nada que decir, cuando tiene que llenar un hueco, cuando tiene que aparecer diciéndolo contrario de lo que se dijo, por conveniencias políticas.

En el día de ayer, refiriéndose a mi persona, en la más absoluta ignorancia o malicia, me calificó de irresponsable o sedicioso por una declaración que yo había hecho, no obstante que sabía que la noticia no fue dada por mí, sino por alguien que la entregó a un grupo de personas y periodistas, en el cual me encontraba. Yo solo me limito a expresar que de ser cierto, sería un hecho grave, pero que, antes que todo, habría que romperlo.

Quien es el Catón que se permite dispensar su favor o sus iras con el epíteto de irresponsable? Un señor que en elecciones recién pasadas se paró ante una concentración y dijo que estaban en un Gobierno revolucionario, que tenían que existir prestamos revolucionarios y que parieran a buscar al Vulto del Estado un préstamo, vulgo robocho, de E. 3.000. Resultado: en el Banco de todos los chilenos quedó un hoyo de más de 100 millones de escudos y este señor solo se sonrió y habla de responsabilidad no entiendo, pero la dispensa. Me refiero al Diputado Guastavino.

Nada más, señor Presidente.

El señor GUASTAVINO, don Agustín. Pido la palabra. He sido aludido.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Al final de la sesión, señor Diputado.

El señor TEJEDA, don Eduardo. Inmediatamente, porque fue aludido.

El señor ANDRADE, don Agustín. (Fue ofendido en forma grosera).

Varios señores DIPUTADOS. (Tiene derecho).

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Tiene derecho. Estoy consultando si corresponde de inmediato o al final de la sesión.

Cámara de Diputados

Sesión 34a Ordinaria, en Jueves 9 de Septiembre de 1971

DE 11 A 13,49 HORAS

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES CERDA, DON EDUARDO, Y FUENTES, DON CESAR RAUL

Secretario, el Señor Lea-Plaza, Don Jorge; Prosecretario, el Señor Guerrero, Don Raúl

(VERSION OFICIAL)

(Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El inciso final del artículo 496 de Código del Trabajo, que se reemplaza en este artículo por el siguiente:

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Lavandero, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Se exceptúan de lo dispuesto en este artículo los asuntos del trabajo que se promuevan en el departamento de Isla de Pascua y los procesos laborales de cuantía inferior a dos sueldos vitales mensuales.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

con el Senado. El problema es que, como formalmente se trata de una indicación sustitutiva, dado el juego de las instancias, solo estamos en condiciones de aprobarla o rechazarla en globo.

Entendemos que, vamos a rechazar— insistiendo en el criterio de la Cámara— la modificación propuesta por el Senado en el segundo trámite. No habrá ley sobre la materia pero nos comprometemos a apoyar el veto.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Lavandero, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Se exceptúan de lo dispuesto en este artículo los asuntos del trabajo que se promuevan en el departamento de Isla de Pascua y los procesos laborales de cuantía inferior a dos sueldos vitales mensuales.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

El señor LEA PLAZA (Secretario).— Escala A), del departamento de Santiago, serán conocidos y fallados por el Juez de Letras de Mayor Cuantía del respectivo territorio jurisdiccional.

El Senado ha insistido en la aprobación de este inciso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— (Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría).

cuanto a que no se puede dividir la votación de esta instancia del Senado, debido a que en el tercer trámite se rechaza en su totalidad y se insiste a la Cámara en su criterio, y en el quinto trámite el Senado también insistió en la totalidad, en su criterio. Por lo tanto, en el quinto trámite no podría entrar a dividirse la votación. Por eso, la Mesa no tiene dudas.

El señor TEJEDA. Podría dividirse si se acepta la totalidad del criterio de la Cámara.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— La Mesa tiene clarísimo entendido que esto no puede hacerse.

El señor NAUDON. Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Naudon.

El señor NAUDON. Señor Presidente, en realidad compartimos el criterio de la Mesa de que no se puede dividir la votación, porque se alteraría sustancialmente el pensamiento del Senado frente a la competencia que se quiere dar al Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de la Isla de Pascua.

Si nosotros rechazamos el criterio del Senado e insistimos en el de la Cámara, me parece que no habrá ley sobre esta materia y tendrá que producirse un problema de asistencia que tiene que resolverse de acuerdo a las normas constitucionales. Por eso sería previo conocer la opinión de la Mesa acerca de si al insistir en el criterio de la Cámara va a haber ley o no.

El señor TEJEDA. Va a haber ley de todas maneras.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Señor Diputado, en el caso de que la Cámara acuerde por los dos tercios insistir en su criterio, no habrá ley sobre esta materia, puesto que hay discrepancias entre la Cámara y el Senado, de acuerdo a las normas constitucionales.



vidades que allí pueden desenvolverse en el futuro.

Concurrieron el Ministro de Obras Públicas, el Director General de Obras Públicas, todos los directores de las distintas Direcciones Generales de ese Ministerio y funcionarios de la Oficina Nacional de Planificación, y estuvieron representadas todas las fuerzas organizadas de todos los sectores de las distintas actividades de esa provincia.

En esa oportunidad, se analizó un plan tentativo de desarrollo para la provincia de Aisen durante el sexenio de los años 1970 a 1976.

Se planteó, naturalmente, con mucha fuerza, sobre las bases allí expuestas, el desarrollo ganadero de la provincia y su desarrollo industrial, sobre la base, fundamentalmente, de la madera, de la minería y de las actividades pesqueras del litoral.

Desde todos los ángulos en que se abordó el problema del desarrollo de la provincia de Aisen, surgió, con mucha fuerza, la evidencia, de manera muy clara, de que el franco más grande para conseguir este desarrollo es justamente la falta, hasta ese momento y hasta el actual, de un plan concreto, caminero, de obras viables para esa provincia.

Después de un exhaustivo análisis en el que se plantearon distintas alternativas, entre las cuales, naturalmente, estaba presente la conveniencia o inconveniencia de abordar de inmediato la pavimentación del camino de Chacabuco a Balmaceda— quedó de manera muy clara, muy nitida, la idea de que este camino podría esperar un rato más para ser pavimentado.

Surgió así, como necesidad urgente, la de preocuparse primero de darle acceso a la multitud de valles—escondidos que tiene esa provincia, donde hay una gran cantidad de pobladores que todavía están saliendo con sus productos personalmente a lo largo de caballo, durante muchos días para llegar a un camino de acceso de alguna importancia, a fin de tomar un vehículo motorizado.

Por eso, señor Presidente, nosotros creemos que legislar así, por la ventana, para introducir un plan que ya está coordinadamente expuesto y que cuenta con la aceptación de todos los sectores de esa provincia, no puede aceptar se.

Quiero advertir a la Honorable Cámara que, naturalmente, estuvieron presentes en esta jornada de planificación funcionarios y jefes militares del Partido Demócrata Cristiano, todos los cuales estuvieron de acuerdo en que no correspondía, en este momento, pavimentar ese camino; porque cualquier inversión que allí se hiciera, se concretase, sin el aporte de nuevos fondos, significaba ir postergando a los pobladores, que han sufrido ya mucho en esa provincia. Y ahora, con esta catástrofe telúrica última de la provincia de Aisen, queda de manera más clara expuesto que lo que hace falta en esa provincia es establecer caminos de pronta penetración, para que no haya que seguir sacando a esos hombres, mujeres y niños, en situaciones de riesgo, mediante un helicóptero, que hay que llevarlos desde Santiago y, durante 3 ó 4 días mantenerlos viajando a Aisen, dado que las condiciones climáticas de esa provincia y, particularmente, desde Puerto Montt al sur, no hacen viable, no hacen muy fácil llegar en este helicóptero hasta aquella austral provincia.

Esto explica, señor Presidente, que nosotros, los Diputados comunistas, estemos por votar en contra en esta iniciativa, que está fomentada a obras que ya están siendo financiadas con este financiamiento.

El señor Carrasco ha planteado aquí que se ha perdido una suma, a mí me parece, de un millón de dólares. Creo que en Chile no puede perderse esta cantidad, que en alguna parte estará. Seguramente, yo pienso, muy profundamente, que está siendo usada para construir esos caminos de penetración, que se están haciendo, con mucha velocidad, en este gobierno de la Unidad Popular, que prometió y quiere cumplir con los pobladores anónimos, sacrificados y esforzados de la provincia de Aisen.

No quiere decir esto que nosotros nos opongamos a que se pavenente este vital camino que una día, muy velozmente, integrará la provincia de Aisen. Nosotros deseamos, con mucha esperanza, que esto pueda concretarse. Pero para ello tenemos que buscar otros fondos, que no estén comprometidos con obras que se están ejecutando, obras que cuentan lo retro— con el apoyo y el aplauso de todos aquellos a quienes se va a beneficiar con estos caminos transversales, que se financian con fondos provenientes de esta "Ley del Cobre".

Nada más. El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor ACEVEDO.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la iniciativa, en su comienzo, consistió en gravar en un 8% las mercaderías que se internen por los puertos de la provincia de Aisen. El artículo 1º del proyecto de ley de la Comisión de Obras Públicas decía: "Establécense, desde la fecha de vigencia de la presente ley, un impuesto de un 8% sobre el valor aduanero de las mercaderías que se internen por la provincia de Aisen. Esa fue la iniciativa.

Posteriormente, en el proyecto de reconstrucción se gravó en un 10%, en forma generalizada.

La Comisión de Hacienda modificó ese artículo y lo redujo a un artículo único. Y es:

El artículo único modifica el artículo 26 de la ley N° 16.624, la Ley del Cobre. En su letra c) se intercala, entre la expresión "Magallanes", y la coma (,) que le sigue, la frase: "con cargo a este porcentaje deberá depositarse un millón de dólares anuales en la cuenta que se crea en el inciso penúltimo de este artículo". Es una cuenta en el Banco del Estado.

Yo no veo la razón que tuvo la Comisión de Hacienda para fijar esta suma en dólares, y no en escudos o en algún porcentaje que pudiera surgir.

Ahora bien, la letra c) del artículo 26 de la "Ley del Cobre", como se ha dado en llamar, por el hecho de destinarse los recursos provenientes de la explotación del cobre, dice: "para la construcción y pavimentación de los caminos transversales de las provincias de Chile, Aisen y Magallanes".

El señor KLEIN.— Error de copia.

El señor ACEVEDO.— Ya no es sólo Aisen, está Chile y está también Magallanes.

El colega Ortega ha explicado la situación de los caminos transversales de Aisen y, por sobre la explicación que ha dado el colega Ortega, está el caso que acaba de suceder en la zona de Huemules con la erupción de un volcán, que ha significado daño para una zona extensa y a la vez, dice, material de los vecinos de esa zona de poder salir de ella con sus propios recursos. Ha habido que tender un puente aéreo para poder rescatarlos y utilizar también recursos de la Armada.

Eso está demostrando la falta inmensa de caminos, aun cuando sean de segundo orden, pero de caminos transversales. Cuando se aprobó la ley N° 16.624 primitivamente, en el primer tratamiento que tuvo la explotación de la gran minería del cobre, los colegas que en aquel entonces eran Diputados por esa zona, de la provincia de Aisen, estimaron fundamental la construcción de caminos transversales. De tal suerte que no es un mero capricho, ni es disposición del actual Gobierno la letra "c" del artículo 26 de esa ley. Además, la letra "d" del mismo artículo, que también quiere modificarse, es mucho más amplia y comprende a otras zonas. Dice que "el 50% de la letra "c" (vale decir el 50% del 20% que consultó la letra "c"), se invertirá en Chile continental y Aisen, debiendo iniciarse de inmediato el estudio del camino de Puerto Montt a Puerto Aisen".

Por lo tanto, me permito solicitar que se cambie el orden de la Tabla, colocándose el N° 4 a continuación del proyecto que legisla en favor de los ocupantes de edificios en situación irregular.

Estoy seguro de que, si se adopta este criterio, con posterioridad tampoco ofrecerá objeciones el proyecto que está haciendo referencia al Diputado Acevedo, porque yo casi me atrevería a pensar que se están empleando algunas medidas dilaatorias para no tratar el proyecto que normaliza la situación irregular de pobladores.

Muchas gracias. El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo para proceder en la forma señalada por el señor Lavandero?

No hay acuerdo. El señor ACEVEDO.— ¿Quién se opuso?

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, lamentablemente, la proposición del colega Lavandero no deja en una situación muy desmedrada a nosotros estamos sosteniendo una tesis, una interpretación de este proyecto de ley, y el colega pretende, en un instante, cambiar las reglas del juego.

Creo que la interrupción que me solicitó el colega Lavandero era con el objeto de desvirtuar las argumentaciones que yo estaba haciendo en materia de interpretación del proyecto en debate pero Su Señoría me pidió algo así como la pelea del payaso Borrón y cuenta nueva.

Después de escuchar expresiones violentas, en el sentido de que yo no estaba en lo cierto, de que estaba interpretando mal.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ACEVEDO.— Evidentemente que vamos a votar en contra, colegas, pero sabemos que, aunque votemos así, todas estas provincias, a lo largo del país. Sus Señorías acotan que la iniciativa en discusión no tiene este sentido, y lo sostienen como francotiradores. Esa no es la manera de legislar.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ACEVEDO.— El señor Lavandero me supone intenciones y, con eso, me deja también la posibilidad de que yo también le suponga intenciones. ¿Sus Señorías pretenden engañar a la Cámara? Pretenden engañar a resto de los colegas? ¿O porque éstos no han tenido tiempo para mirar detenidamente los alcances del proyecto de ley pretendiendo tomarlos por sorpresa? Es fundamental en una democracia que las reglas del juego no se cambien, que las conozcamos. Realmente, hay colegas que espantan. Hace algunos días, varios colegas se extrañaban en materia de respeto de algunas disposiciones legales.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Se refiere a la materia en debate señor Presidente?

El señor ACEVEDO.— Se extrañaban por las interpretaciones y por la sujeción a las disposiciones legales. Sin embargo, cuando los Diputados se han incorporado a la Cámara, por primera vez, algunos han jurado y otros han prometido respetar la Constitución y la Ley.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor ACEVEDO.— ¿Qué piensan los de Bio-Bio?

El señor CARRASCO.— [No es cierto]

El señor ACEVEDO.— Estoy haciendo uso de la palabra, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Quiere hacerle una consulta, precisamente, señor Acevedo? El señor Lavandero le solicita una interrupción, ¿le concede?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El señor Acevedo no desea ser interrumpido.

Puede continuar Su Señoría.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor CARRASCO.— [Lo que usted dice, no tiene nada que ver]

El señor ACEVEDO.— Se consigna, aquí, la autorización para realizar estas obras a lo largo de todo el camino longitudinal sur. Y, naturalmente, formuló la consulta, y los colegas que sostienen la tesis contraria, bueno, que pregunten a los Diputados de Talca y de Linares.

El señor CARRASCO.— [Nada, ¿que ver?]

El señor ACEVEDO.— [Como que no tiene nada que ver? Se habla de pasos bajo nivel y de pasos de nivel, y yo he escuchado aquí, en muchas oportunidades, a colegas de las provincias del Sur, que la Panamericana cruzan por los pueblos, que los cruzan, lo que es motivo de accidentes.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, (don Hector).— [Eso ocurre en París y Londres, pero no en Talca]

El señor ACEVEDO.— Es cuestión de que los colegas lean el artículo 26 de la ley N° 16.624. Se establece la autorización a Obras Públicas para, que, de los fondos que he señalado, se realicen estas obras, y, en cambio, cuando se habla de Longitudinal Sur, se trata de obras comprendidas desde Angostura hasta Puerto Montt. [Ese es el camino Longitudinal Sur]

Le concedo la interrupción que me ha pedido el señor Lavandero.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el señor Lavandero.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, como algunos de nosotros hemos advertido que el proyecto en discusión, que figura en el N° 4 de la Tabla, ofrece algunos problemas propios de un debate amplio, propongo, si la Cámara así lo estima, alterar el orden de los proyectos que configuran la Tabla. Sugiero tratar primeramente el proyecto signado con el N° 5. Es una iniciativa de fácil despacho que, indudablemente, merece la aprobación de muchos sectores de la Cámara de Diputados que desean darles a los pobladores en situación irregular una solución al problema que hasta la fecha no han conseguido resolver.

Por lo tanto, me permito solicitar que se cambie el orden de la Tabla, colocándose el N° 4 a continuación del proyecto que legisla en favor de los ocupantes de edificios en situación irregular.

Estoy seguro de que, si se adopta este criterio, con posterioridad tampoco ofrecerá objeciones el proyecto que está haciendo referencia al Diputado Acevedo, porque yo casi me atrevería a pensar que se están empleando algunas medidas dilaatorias para no tratar el proyecto que normaliza la situación irregular de pobladores.

Muchas gracias. El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo para proceder en la forma señalada por el señor Lavandero?

No hay acuerdo. El señor ACEVEDO.— ¿Quién se opuso?

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, lamentablemente, la proposición del colega Lavandero no deja en una situación muy desmedrada a nosotros estamos sosteniendo una tesis, una interpretación de este proyecto de ley, y el colega pretende, en un instante, cambiar las reglas del juego.

Creo que la interrupción que me solicitó el colega Lavandero era con el objeto de desvirtuar las argumentaciones que yo estaba haciendo en materia de interpretación del proyecto en debate pero Su Señoría me pidió algo así como la pelea del payaso Borrón y cuenta nueva.

Después de escuchar expresiones violentas, en el sentido de que yo no estaba en lo cierto, de que estaba interpretando mal.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ACEVEDO.— Evidentemente que vamos a votar en contra, colegas, pero sabemos que, aunque votemos así, todas estas provincias, a lo largo del país. Sus Señorías acotan que la iniciativa en discusión no tiene este sentido, y lo sostienen como francotiradores. Esa no es la manera de legislar.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ACEVEDO.— El señor Lavandero me supone intenciones y, con eso, me deja también la posibilidad de que yo también le suponga intenciones. ¿Sus Señorías pretenden engañar a la Cámara? Pretenden engañar a resto de los colegas? ¿O porque éstos no han tenido tiempo para mirar detenidamente los alcances del proyecto de ley pretendiendo tomarlos por sorpresa? Es fundamental en una democracia que las reglas del juego no se cambien, que las conozcamos. Realmente, hay colegas que espantan. Hace algunos días, varios colegas se extrañaban en materia de respeto de algunas disposiciones legales.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Se refiere a la materia en debate señor Presidente?

El señor ACEVEDO.— Se extrañaban por las interpretaciones y por la sujeción a las disposiciones legales. Sin embargo, cuando los Diputados se han incorporado a la Cámara, por primera vez, algunos han jurado y otros han prometido respetar la Constitución y la Ley.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor ACEVEDO.— ¿Qué piensan los de Bio-Bio?

El señor CARRASCO.— [No es cierto]

El señor ACEVEDO.— Estoy haciendo uso de la palabra, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Quiere hacerle una consulta, precisamente, señor Acevedo? El señor Lavandero le solicita una interrupción, ¿le concede?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

El señor ACEVEDO.— Si me permite, señor Acevedo?

El señor VARGAS.— Votemos. El señor ACEVEDO.— pero sucede que, después, en el transcurso del tiempo, ya no piensan igual. ¿No se exponen a que la opinión pública también llegue a tener el mismo pensamiento?

El señor MONARES.— Claro que sí.

El señor ACEVEDO.— Y la opinión pública piensa que sólo se viene a disfrutar del cargo y no a desempeñar responsablemente.

El señor LAVANDERO.— No sea sedicioso, colega.

El señor VARGAS.— Es sedicioso.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, quiero insistir en que el proyecto de ley a que he hecho alusión el colega Carrasco, como Diputado informante, daña a las provincias. Todo el porcentaje consultado en el artículo 26 grava a todas las provincias que están comprendidas en la Carretera Panamericana y Longitudinal Sur.

Por eso he de presente, al concederle la interrupción al señor Lavandero, que estaban gravadas las provincias desde Angostura al sur; y lo que se llama Carretera Panamericana comprende también a las provincias que están desde Santiago al norte. En consecuencia, las provincias de Aconcagua, de Coquimbo, de Atacama, de Antofagasta y de Tarapacá.

El señor CARRASCO.— Bolivia y el Perú.

El señor ACEVEDO.— quedan gravadas con esta disposición.

Y, después, hay otra cosa que también debe causarnos extrañeza. ¿Por qué el colega, a través de una disposición legal, impone al Ejecutivo la exigencia de consultar en dólares esta partida? ¿Cuál es la razón? Nuestra moneda es el escudo.

El señor LAVANDERO.— Vale más el dólar.

El señor ACEVEDO.— Y vamos a operar con moneda interna. ¿Por qué se consulta en una moneda extranjera? ¿Que razón existe?

El señor CARRASCO.— El Presupuesto está en dólares.

El señor ACEVEDO.— El Presupuesto de la nación consulta gastos corrientes y gastos de capital, y establece también un presupuesto en moneda extranjera; pero el presupuesto en moneda extranjera es para los efectos, naturalmente, de operaciones en ese carácter, pero no para una operación como ésta, vale decir, de un camino que se realice en una de nuestras provincias.

Nosotros estamos en contra de este proyecto por las razones que he expuesto, por las provincias que grava, y lo vamos a votar negativamente.

Eso es todo. El señor ROBLES.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROBLES.— Señor Presidente, junto con el colega Mario Riquelme, asumimos la responsabilidad, en la Comisión de Obras Públicas, de nuestra posición, en torno de este proyecto de ley, y cada una de las intervenciones de los colegas parlamentarios de todos los sectores, a excepción de los de la Democracia Cristiana, nos daba la razón. Nuestro planteamiento en la Comisión, fue, en realidad, que se legisla en forma ligera en este proyecto, en torno de lo que consideramos los derechos y las necesidades de esa importante provincia.

El colega Lorca, senador de esa provincia, estuvo también en algunas sesiones de la Comisión de Obras Públicas. Al plantear nuestra actitud frente al proyecto, lo hicimos considerando que una provincia de esta importancia tiene muchos caminos y calles sin pavimentar y algunas poblaciones sin agua, ni luz. Bien sabe el colega Carrasco— se lo dije en la Comisión y se lo repetimos nuevamente aquí en la Sala— que nosotros en más de una oportunidad hemos estado en esa provincia. La cosa es bastante bien y por eso, con conocimiento de causa, nosotros manifestamos nuestra posición frente al proyecto. Prueba de ello es que los propios colegas de la Democracia Cristiana, el colega Koenig y el colega Vergara, si no me equivoco, y otros, se dieron cuenta de que la disposición primitiva del proyecto gravaba con el aumento de los derechos aduaneros todos los artículos de alimentación y presentaron la indicación para que varios de ellos, como el arroz, la leche, el azúcar, el aceite, no quedaran gravados en este proyecto, porque, de serlo, el propio pueblo, los propios asalariados, los trabajadores de esa importante provincia no iban a recibir muy bien el colega Carrasco o a otros parlamentarios de la Democracia Cristiana, porque les gravaban los artículos de primera necesidad.

La posición que nosotros adoptamos con el colega Riquelme en la Comisión fue de reconocimiento de las necesidades sociales y de urbanización de esa importante provincia. Por eso, nos abstuviéramos en la votación del proyecto, y esperábamos que los parlamentarios de otros partidos.

El señor LORENZINI.— [Señor Presidente, se está demorando mucho]

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Por eso, entonces, que nuestra posición.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Por eso, entonces, que nuestra posición.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Por eso, entonces, que nuestra posición.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Por eso, entonces, que nuestra posición.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Por eso, entonces, que nuestra posición.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Por eso, entonces, que nuestra posición.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Por eso, entonces, que nuestra posición.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿No le parece, señor Diputado?

Raúl (Vicepresidente).— Señor Lorenzini, llamo al orden a Su Señoría.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ROBLES.— Ojalá el señor Lorenzini tuviera la bondad de escuchar y respetar la posición de los parlamentarios comunistas. Nosotros tenemos derecho a participar en la discusión de un proyecto que es ligero.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— [Señor Lorenzini]

El señor ROBLES.— Con la posición adoptada por nosotros en torno de este proyecto, consideramos que favorecemos los intereses, el avance y el progreso de la provincia. Además manifestamos nuestra decisión de que funcionarios del Ministerio de Obras Públicas concuerda a la Comisión para que dieran a conocer los planes que tienen de futuras inversiones en esta provincia. Ellos manifestaron que este proyecto no genera los fondos que se necesitan para poder hacer la pavimentación a que tiene derecho esta provincia.

Nosotros, los parlamentarios, hemos creído conveniente dejar claramente establecida nuestra posición en torno a este proyecto y ya se ha dicho que votaremos en contra de él.

Muchas gracias. El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Está inscrito a continuación el señor Ramírez.

El señor RAMÍREZ (don Gustavo).— Señor Presidente, para anunciar los votos favorables de la Democracia Cristiana a este proyecto. Creo que hay que despacharlo en forma inmediata. No hacerlo así significa tratar de que no se despache el proyecto que viene a continuación en la tabla, que favorece a más de 50 mil pobladores de Santiago.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Está inscrito a continuación el señor Recabarren.

El señor RECARBAREN.— Señor Presidente, una cosa bastante breve. Solo para decir que me siento muy tranquilo con este proyecto, por que no se tocan los fondos de mi zona.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la palabra el señor Valenzuela Valderrama.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Hector).— Señor Presidente, todo lo que sea necesario hacer para defender el adelanto de una provincia tan postergada como Aisen hay que hacerlo. Por eso, yo me manifesto que estoy plenamente de acuerdo con este proyecto.

Muchas gracias. El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Está inscrito a continuación el señor Pérez.

El señor PÉREZ.— Señor Presidente, sólo para desvirtuar lo que se ha planteado acá de que esto toca recursos de otras provincias. Esos son fondos que están destinados exclusivamente a las provincias de Chile, Aisen y Magallanes y que hasta la fecha no se han invertido. Por eso, es justo que la Cámara reconozca la prioridad que tiene Aisen en esta materia.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la palabra el señor Monares.

El señor MONARES.— Señor Presidente, sólo para solicitar que este proyecto sea votado de inmediato, porque ya están definidos muy claramente las posiciones. Los parlamentarios de estas bancas vamos a votar a favor del proyecto, porque estimamos que es una iniciativa de progreso para Aisen, no lesiona los intereses de otras provincias por cuanto no se tocan sus fondos. Por consiguiente, nosotros consideramos que Aisen tiene la más alta prioridad para ser favorecida. En todo caso la votación del Partido Comunista está anunciada en contra. De manera que las posiciones son muy claras. Por esta razón, le pido que recabara el asentimiento de la Sala para votar este proyecto.

Muchas gracias. El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Había acuerdo?

del artículo único y del mismo señor Diputado para suprimir su inciso final.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En votación la petición de clausura del debate.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa 31 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobada la petición de clausura del debate.

Y que, entonces, en general, los ocupantes de este tipo de edificios y viviendas han sido gente de nuestro pueblo que ha venido sufriendo un drama realmente espantoso durante muchos años.

Si lo gobiernos que, en una u otra forma, mantuvieron el sistema capitalista en Chile no resolvieron el problema habitacional, es porque, en buena medida, el canon y el metro por el cual se puede medir la capacidad de un equipo gubernativo respecto de su eficiencia para resolver y afrontar los problemas de fondo de un país, está entre otros cosas, en el metro que proporciona la solución o no por parte de ese gobierno del problema de la vivienda.

Yo quiero expresar que noto, y quiero cerciorarme, de que la derecha aprobó este proyecto en la Comisión.

Entonces, no tiene las inconsecuencias, adviértase el verdadero espíritu con que unos y otros actúan a este respecto. Nosotros actuamos en consecuencia, pero la derecha que levanta su voz para dejarse estruendosamente de la ocupación legal de determinados predios o determinadas empresas problema al cual el Gobierno de la Unidad Popular tampoco ha respondido con otro camino que no sea el de buscar la solución persuasiva por todos los medios, no obstante que hay gente que desea que nosotros encontremos la solución de la fuerza de la represión de las balazas.

El señor FRIAS.—(La del Derecho no más.

El señor GUASTAVINO.— para muchas de estas irregularidades, no obstante que nosotros hemos manifestado reiteradamente que estamos en contra de ese tipo de tomas que producen problemas e irregularidades a un Gobierno que desea buscar soluciones concretas, y que en el hecho en diez meses de gobierno ha ido mostrando cómo va metiendo mano concretamente a la solución de los problemas que se englobaron en el programa de la Unidad Popular. Pero ahora votan a favor; ahora, existiendo sectores políticos que desean honestamente una solución a este drama, ellos saben que votando a favor, lo que toda la vida decidieron que se iba a votar en contra,

El señor FUENTES, don Cesar Raúl (Vicepresidente).— ¿Me permite, señor GUASTAVINO?

El señor GUASTAVINO.— Ya termino mis apreciaciones señor Presidente.

El señor FUENTES, don Cesar Raúl (Vicepresidente).— Perfectamente.

¿Habrá acuerdo para conceder dos minutos más al señor Guastavino?

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GUASTAVINO.— Señor Presidente, quiero terminar diciendo que corresponde con altura, ver cómo actúan unos y otros.

Finalmente, por la vía administrativa, el Gobierno ha hecho todo lo posible por superar este problema. A 22 días de haber asumido, el 26 de noviembre de 1970, ya se dictaba el decreto N. 730, en virtud del cual se encontraba un camino de solución que tiene que ser perfeccionado.

Nosotros votamos este proyecto de ley, pero creemos que realmente en la conversación directa ya se están haciendo y acelerando las asignaciones definitivas, que permitirán que estos grupos familiares encuentren una solución definitiva a su problema.

Por eso quiero terminar mis palabras agradeciendo que la Cámara haya acordado votar y dictar este proyecto.

He hecho una indicación, en virtud de la cual se incorpora a los jefes de familia. Naturalmente, hemos conversado con los propios dirigentes de este movimiento, quienes están dispuestos para que todo sea con absoluta corrección y normalidad, con el objeto de que no haya opacismos, ni aprovechamientos o cosas por el estilo.

Por eso, preferimos que el proyecto no pase a segundo informe y sea votado ahora en la Sala con la indicación. Terminó diciendo que nuestro afán reiterado debe ser buscar la manera de no multiplicar o magnificar los problemas de este tipo que entrañan dramas, zozobras e inquietudes para gran cantidad de chilenos; para encontrarles la real solución.

El señor FUENTES, don Cesar Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, ¿habrá acuerdo para otorgar hasta dos minutos por Comité para Atear este proyecto?

El señor ACEVEDO.— ¿Por qué no votamos?

El señor FUENTES, don Cesar Raúl (Vicepresidente).— Hay una proposición para que se vote de inmediato.

No hay acuerdo.

Habría que votar.

9.— PREFERENCIA PARA TRATAR PROYECTO.

El señor FUENTES, don Cesar Raúl (Vicepresidente).— Previamente, la mesa quiere hacer dos consultas.

Señores Diputados, ha llegado una proposición, que la Mesa dice a conocer, en el sentido que el objeto de que se despache el proyecto que aparece en el sexto lugar de la Tabla, que atañe a la Municipalidad de Talca para contratar préstamos.

Ha llegado también la proposición de que se despache el proyecto que figura en el octavo lugar, que promueve la vigencia de los artículos 76 de la ley N. 16.617 y 265 de la ley N. 16.840 para el desarrollo del departamento de Talca.

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).— El proyecto no hay acuerdo.

Señores Diputados, también se pide el asentimiento para tratar el proyecto que figura con el número 7 en la Tabla, que condona las deudas atrasadas de los pobladores que habiten una vivienda de emergencia y que fueron asignados por la Fundación de Viviendas.

¿Habrá acuerdo para despacharlo al final, sin debate?

El señor DE LA FUENTE.— No hay acuerdo.

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).— No ha acordado.

El señor GUASTAVINO.— ¡Es un beneficio de modestos pobladores!

11.— AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE TALCA PARA CONTRATAR EMPRÉSTITOS.

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).— Continué, corresponde pronunciarse, sin debate, sobre el proyecto que figura en la tabla con el número 6, que autoriza a la Municipalidad de Talca para contratar empréstitos destinados a la construcción de una Vega Modelo y de Mercados periféricos en esa comuna.

Diputado informante de la Comisión de Gobierno Interior, el señor Rodríguez.

— El proyecto impreso en el boletín N° 803-71-2, es el siguiente:

Artículo 1°.— Todos los derechos que la Ilustre Municipalidad de Talca recaude, por cualquier concepto en las actuales Fiestas Libres o Mercados, deberá depositar en una cuenta especial del Banco del Estado de Chile, con el solo propósito de dar cumplimiento a los objetivos de la presente ley.

Artículo 2°.— Facúltase al Banco del Estado de Chile, u otros de las Instituciones Bancarias estatizadas, para otorgar un crédito de hasta \$ 5.000.000 a la Ilustre Municipalidad de Talca, a un interés no superior al 12% anual, sin reajuste, sin impuestos a los intereses ni ninguna otra naturaleza y con una amortización que extinga la deuda en un plazo máximo de diez años.

Artículo 3°.— Facúltase a la Ilustre Municipalidad de Talca para contratar en forma directa préstamo señalado en el artículo anterior y hasta por la suma indicada, el que deberá ser cancelado con los ingresos que recaude de acuerdo a lo establecido en el artículo 1°.

Artículo 4°.— El producto de los derechos que la Ilustre Municipalidad de Talca obtenga, o del préstamos señalados, deberá invertirlo en primer término en la construcción de una Vega Modelo en el sector norte de la ciudad.

Artículo 5°.— Cumplida la construcción de la Vega Modelo mencionada en el artículo anterior, la Ilustre Municipalidad deberá invertir el saldo del préstamo, o los derechos que continúe recaudando, en la construcción de dos nuevos mercados periféricos en Urbanizaciones de común acuerdo con los Ediles, señalando mejoramiento de los actuales Mercados Municipales y en la construcción de la prolongación de la actual Alameda Bernardo O'Higgins, con doble vía, hasta el camino longitudinal con todos sus obras de arte.

Artículo 6°.— Una vez cumplidos los objetos señalados en la presente Ley, previamente comprobado por el Contralor General de la República, a petición de la Ilustre Municipalidad de Talca, los derechos que se gan recaudando por los conceptos señalados y después de cubierto el préstamo indicado en el artículo 3°, ingresarán nuevamente a las arcas generales de la mencionada Municipalidad.

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).— En votación general el proyecto.

Si le parece a la Cámara se pide votación...

El señor KLEIN.— Que se vote.

El señor GUASTAVINO.— ¡Opono la Derecha!

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).— En votación.

—Efectuada la votación forma económica dice el siguiente resultado: por la afirmativa, 9 votos.

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).— Aprobado en general el proyecto.

Como no ha sido objeto de indicación, queda también aprobado en particular.

Despachado el proyecto

12 — PREFERENCIA PARA DESPACHAR PROYECTOS

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).— Señores Diputados, se me indica que habría retratado la oposición al despacho del proyecto que figura en la Tabla con el número 7, que condona las deudas atrasadas de los pobladores que habiten una vivienda de emergencia y que fueron asignados por la Fundación de Viviendas.

¿Habrá acuerdo?

Acordado.

Además, se me indica también que se habría retratado la oposición para tratar y despachar el proyecto que figura en la tabla con el número 8, con un tiempo de tres minutos por Comité.

¿Habrá acuerdo?

Acordado

13 — CONDONACION DE DEUDAS ATRASADAS DE LOS POBLADORES QUE HABITAN EN VIVIENDAS DE EMERGENCIA ASIGNADAS POR LA FUNDACION DE VIVIDAS

El señor FUENTES, don César Raul (Vicepresidente).—

Unidad Popular, con el Ministro de Minería, en el sentido de que se otorgará un préstamo para comprar maquinarias y para mecanizar, en parte, aunque mínima, esa importante industria.

Además, la oficina salina de Alemania, para que lo sepamos bien el colega Recabarren, ya a paralizar, por gestión y a favor del Gobierno de la Unidad Popular, porque se ha firmado un convenio con los dirigentes de la Federación Nacional Minera, de la Unión Única de Trabajadores, esa oficina seguirá trabajando una gran cantidad de años, lo que favorecerá los intereses del departamento de Taltal y de la provincia.

Muchas gracias, señor Fuentetaja.

El señor FUENTES, don Carlos Raúl (Vicepresidente).— Señor Diputado, la Mesa debe acordar que se encuenen en discusión la primera modificación del Senado y que este proyecto se constituya en tercer trámite constitucional. En ella ha intercalado el inciso segundo, nuevo, siguiente: "Dicha prórroga no será respecto a los recursos destinados a la provincia de Atacama por los artículos 21 y 33 de la ley N° 16.624".

El señor RECABARREN, don Carlos.— ¿La palabra?

El señor FUENTES, don Carlos Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Recabarren.

El señor RECABARREN, don Carlos.— Señor Presidente, para el inciso solamente, de acuerdo con lo que dice el señor Robles, yo tengo que hacer otra cosa, quedo contento con su acción, porque es de interés, y está dicho en palabras de don Carlos Raúl, el señor gerente de S. O. S. MICH, que esa oficina, vía el Departamento de Taltal, no se alega de que está trabajando, porque no ese pueblo se muere. Por lo tanto, hemos dado recursos.

Nuestros votos serán favorables.

Eso es todo.

El señor TAGLE.— Pido la palabra.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don Carlos Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Tagle.

El señor TAGLE.— Señor Presidente, en el año 1961, por oportunidad de conocer la industria de Alemania de Taltal. En esa oportunidad pude observar la vida industrial que llevaba la gente que trabajaba en Taltal.

Un señor DIPUTADO.— ¿Llevala?

El señor TAGLE.— Señor Presidente, permanentemente debe haber el aporte de dinero para sostener una empresa absolutamente antieconómica. Yo recuerdo que en esos tiempos el Partido Comunista y el Partido Socialista hacían críticas de la situación que se encontraba en los trabajadores. Ahora solicito el aporte de dinero necesario para mantener artificialmente la empresa.

Señor Presidente, creo conveniente que ayudemos a la industria de Alemania a mantenerse, porque pedir que se envíe un cheque al señor Ministro de Minería, que de una vez por todas se estudie la situación final de esta empresa y se establezca una modernización del tipo explotación, porque el señor Shanks ha resuelto el problema antieconómico y le ha dado la Oficina Alemania una solución absolutamente artificial.



Annuncio los votos favorables de nuestro partido para este proyecto, pero insisto en la necesidad de que se estudie una forma definitiva, a fin de que este problema, a fin de que la gente pueda trabajar de forma más humana y, por último, para constituir una industria fuerte.

Nada más.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don Carlos Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, la preocupación permanente de los parlamentarios de la provincia de Antofagasta ha sido, sin duda alguna, la Oficina Alemania, que ha mantenido con pérdidas hace mucho tiempo. El número de la gente que ahí trabaja uno de los más inferiores tienen los trabajadores en el mundo. Pero ahora no es el momento de tratar este problema. Con el colega Robles en el Gobierno, yo hubiera gustado poder discutir los antecedentes acerca de



insur-
ciente-
pero,
sta la
Senado
ones de
alitra-
ción de
id de 1
en la
tema
ado de
vapura-
la Uni-
ción de
estado
tema y,
omos la
oficina
izar por
guó el
como
r Can-
osotros
votos
icación
en el
es, con
mayores
hacer
esta
radical-
ducción
guerra,
elevar el
bajado-
n César

Raul (Vicepresidente)—
la palabra.
Ofrezco la palabra.
Cerrado el debate.
Si le parece a la Cá-
votarán las dos modifi-
del Senado en un mismo
Acordado.
En votación.
Si le parece a la Cá-
aprobarán las dos modifi-
del Senado.
Aprobado.
Señores Diputados, le
un minuto más de pacie-
Se ha solicitado que
ser despachados, sin de-
siguientes proyectos de la
—Habían varios
Diputados a la vez.
El señor FUENTES, de
Raul (Vicepresidente)—
consultando respecto
uno.
El señor ACEVEDO —
Hay señor GUASTAVINO
Hay ecuanimidad, señó-
dente!
El señor FUENTES.
Raul (Vicepresidente)—
acuerdo, señores Diputa-
Se levanta la sesión.
—Se levantó la sesión
horas 49 minutos.

ROBERTO GUASTAVINO
Jefe de la Redacción de Sesión

PROGRAMAS
DIFUNDIDOS EN UN
CABLE
LOS
Señores autorizados
de todo el país.
TELEMONDO
SERVICIO TECNICO
DIRECTO DE FABRICA.

13.30 APERTURA
13.35 CONCIERTO
14.00 PONGALE EL HOMBRO
DOMINGOS EN LA
17.30 LANCELOT LINK
18.00 TELEMIMUNDO
19.00 TITANES DEL RING

TAMBIEN SUCEDE
PAGINA LIBRE
BUSCANDO NOVIA A PAPA
AREA 12
HOTEL INTERNACIONAL
NOTICIERO
A TRES BANDAS
CIERRE

14.00 Noticiero
14.05 Cachenchó
14.30 Los Domingos de Telemundo
Programa especial
al niño, de alto
contenido didáctico

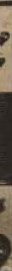
Cursos y entretenimientos
no infantil,
la conducción de Ana Reeves y Oscar
nación de John Smith, con la actuación
Gladys del Río, Guillermo Bruce, Pepe
Jaime Azócar. Acompañamiento musical
de Orquestra Arrellano y su Conjunto.
El Solitario
tro de Siempre
"Andrómaca".
Noticiero
es y Marcas
nación de Sergio Brotfeld.
Cantan los Estudiantes,
la animación de Pablo Aguilera y
ando Navarrete.
Noticiero
ive Diario 71
miere en el 9
"Los violentos", con Charlton Heston
Noticiero
re

13.23 Mis Adorables Sobrinos
14.00 Festival del Conejo de
15.02 Disneylandia
15.45 Colorín Colorado
16.56 Los Tres Chiflados.

Show de Dean Martin
El Virginiano
El Sapo y la Culebra.
Encuentros
Show de la Gran Jornada.
Teletrece con Pepe Abad y Javier Mira.
Comentarios de Hernán Solís.
Esta Hora se Improvisa.
Conducción Jaime Celedón.

SABOR
Y AROMA
DE ORIENTE
FreeFix
preferido en todo el mundo.
ETIQUETA
AZUL
Un té verdaderamente
importado de CEYLAN

Logo of a teacup on a saucer.

Ofrezco
...mama, se
...aciones
...cto.
Sala, se
...aciones
...es ruego
...ncia,
... puedan
...bate, los
...ey...
...señores
...on César
...Voy a ir
...de cada
...No!
...O.— ¡No
...r Presi-
...on César
...No hay
...dos.
...a las 13
...R RERO
...RERO
...nes

...IBRO Y
...CALLE
...po y Trepá
...dedicado
...r Castro,
...ón
...Tapia
...al de
...n.
...os.
...la Suerte.
...anda
...E
...r.
...R.

A vertical strip of a book cover or endpaper, showing a light brown, textured material. A color calibration strip and a ruler are visible on the right side. The color strip includes patches of purple, blue, green, yellow, red, magenta, white, and black. The ruler is marked in centimeters from 1 to 19.



BACAN avanza en los últimos tramos y logra derrotar a Tucumano, en el handicap de 2.000 metros. En los huecos siguientes se situaron Mister Bond y Helvio. El vencedor fue conducido por Jorge Pacheco.

TRIPLES

TRIPLE N° 1.— Vales en juego: 19.343. Se acertaron 1.001 vales a BONSOR (valor nominal E° 135.60). En la segunda válida se acertaron 9 vales a MACERATA (valor nominal E° 15.021,70). Se distribuyeron así en la última válida:

Tucumano	0	Piliún	1
Bacán	0	Futuro	2
Helvio	0	Mister Bond	2
Chicachica	1	Pau Rosa	1
Mister Davis	2		

La combinación ganadora fue BONSOR-MACERATA-MISTER BOND. Se acertaron 2 vales. Cada uno cobró E° 54.078,10. El dividiendo a segundo con CHICACHICA fue acertado por 1 vales. Cobró E° 27.039,10.

TRIPLE N° 2.— Vales en juego: 26.218. Se acertaron 2.011 vales al corral: PERDIDO-MIS CARGOSA (valor nominal E° 91,40). En la segunda válida se acertaron 162 vales a MARILANTE (valor nominal E° 1.132,70). Se distribuyeron así en la última válida:

Janin	9	Magari	43
Shangaiquito	18	Notable	14
Tabal	16	Gadi	7
Tetrack	21	Presuntiva	34

La combinación ganadora fue corral PERDIDO-MIS CARGOSA-MARILANTE-TETRACK. Se acertaron 21 vales. Cada uno cobró E° 6.990,10. El dividiendo a segundo con PRESUNTIVA fue acertado por 34 vales. Cada vales cobró E° 1.079,40.

TRIPLE N° 3. Vales en juego: 34.754. Se acertaron 3.607 vales a MERISE (valor nominal E° 67,40). En la 2a. válida se acertaron 615 vales a MATORRAL (valor nominal E° 689,50). Se distribuyeron así en la última válida:

Tour	No corrió	Estrel	9
Rey de Oro	No corrió	Fenelon	73
Criollo	44	Providente	41
Abbey	4	Zurio	170
Breslaro	181	Mazzini	92

La combinación ganadora fue MERISE-MATORRAL-PROVIDENTE. Se acertaron 41 vales. Cada uno cobró E° 4.614,10. El dividiendo a segundo con BRESLARO fue acertado por 181 vales. Cada vales cobró E° 264,70.

TRIPLE N° 4.— Vales en juego: 41.226. Se acertaron 7.456 vales a DINTEL (valor nominal E° 38,70). En la 2a. válida se acertaron 206 vales a MONTE MARIO (valor nominal E° 1.355,80). Se distribuyeron así en la última válida:

Corajudo	5	Chocahmu	1
Don Lucas	9	Fantasio	15
La Cachaña	1	Fosforito	4
Songeur	32	Manila	15
Sir Richard	20	Rechifado	1
Angello	8	Beam Gold	14
Desafio	8	Bonnella	0
Richy	2	Ku Ko	32
Biddeford	41		

La combinación ganadora fue DINTAL-MONTE MARIO-BIDDEFORD. Se acertaron 41 vales. Cada uno cobró E° 5.449,60. El dividiendo a segundo con RICHY fue acertado por 2 vales. Cada vales cobró E° 27.929,10.

SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS DUNCAN FOX Y CO. LTDA.

Con fecha 7 septiembre de 1971 se efectuó la elección complementaria del Sindicato Profesional de Empleados Duncan Fox y Co. Ltda. Santiago, con la presencia del Inspector Luis Pavez, y quedó constituido de la siguiente manera:

Presidente: Ismael Ríos Guerrero
Secretario: Manuel Zamora Silva
Tesorero: Julio Quijada Villaseca
Directores: Nancy Vergara Sanhueza, Manuel Contreras Fuentes.

Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo.

La Directiva

UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

Escuela de Economía y Administración

CONCURSO

Llámanse a concurso para llenar, a partir del 1° de abril de 1972, un cargo de Profesor Auxiliar, Dedicación Exclusiva del Departamento de Administración, para desempeñarse en cualquiera de las líneas del Departamento: Administración General y Pública, Administraciones Funcionales, Contabilidad, etc.

Se requiere Título de Ingeniero Comercial o Grado Universitario equivalente.

Antecedentes deben presentarse acreditados con documentación competente y de acuerdo a la pauta elaborada por la Escuela, que será remitida a los postulantes previa solicitud de ella, conjuntamente con el Reglamento del Concurso.

Concurso se cierra el día miércoles 13 de octubre.

Solicitar información y remitir antecedentes (postulación debe hacerse en carta certificada indicando en el sobre Concurso al que se postula).

Director Escuela de Economía y Administración, Casilla 1987, Concepción

DIRECTOR

TERCER TRIUNFO CONSECUTIVO DE TETRACK

Tetrack, un cuatro años, por Snow Track y Tetrapetalous, se impuso de correr a correr sobre Presuntiva en los 1.400 metros clásico "México" disputado ayer en el Hipódromo Chile. El vencedor anotó con esta su tercera victoria consecutiva y la segunda de categoría clásica.

LA CARRERA. Abierto el camino fue Tabal el primero en lucir sus colores al frente. Enseguida se ubicaron Presuntiva, Tetrack, Notable, Shangaiquito y Magari. En los sitios de retaguardia Janin y Gadi, en el orden indicado.

Así siguieron los competidores en busca del poste de los 900, sino donde Notable pasó al tercer lugar. Poco duró en esa posición, ya que Tetrack recuperó su ubicación cien metros más adelante. En el tramo de "entrecodos" no se observó alteración en las ubicaciones. Cuando ingresaron a la recta final, primero Tetrack y luego

Presuntiva relegaban al puntero Tabal. Dominado el puntero, la lucha por la recompensa, se circunscribió a Tetrack y a Presuntiva. Siendo más intensa en los últimos metros. Sin embargo, Tetrack, logró mantener el liderato, gracias a una maniobra de su conductor, quien husqueó desordenadamente en los últimos metros y así evitó que Presuntiva, que se había ido encima, peligrosamente, no pudiera avanzar sin obstáculos. La meta los sorprendió cuando Tetrack adelantaba a Presuntiva por 1/2 cpos. Tercero remató Magari, a 4 1/2 cpos, cuarto Tabal, a cab. quinto Shangaiquito, a 1/2 pasc, sexto Janin, a pasc, séptimo Notable, 1/2 cpos, y último Gadi, que insistimos, está pidiendo un descanso a gritos.

El vencedor empleó para los 1.400 metros, 1 minuto y 25 segundos clavados.

Juegan hoy: "Los Sauces" invicto en el "Campto. de los Ocho"

El Deportivo Los Sauces de reciente fundación y dependiente de la Unidad Vecinal 31, de Lo Franco, Quinta Normal, se medirá hoy con el Deportivo Lucero por el "Campeonato de los Ocho", torneo que se juega anualmente en la cancha Cachupin.

Los Sauces es el actual puntero de la competencia y se mantiene invicto a través de tres encuentros. Su último match frente a los Inseparables.

Les significó una brillante victoria, triunfo que los situó en la cómoda posición que lucen en la tabla de este campeonato.

El programa de hoy se iniciará a las 9 horas con los primeros conjuntos para seguir en la tarde con Primera División. Los encuentros son: Deportivo Los Sauces con Lucero, Nacional con Brisas Negras, Deportivo Inseparable con Deportivo Córdoba y Valdivia con Capdeville.

ACERO INOXIDABLE JAPONES (en planchas)

Todo espesor y medida hasta 15 mm. Partida vapor "Sta. Elena" LIQUIDAMOS: calidad 304 desde E° 34,90 Kg.

E. CASTRO DONOSO bandera 627

INSTITUTO NACIONAL DE CAPACITACION PROFESIONAL

PROPUESTA POR ADQUISICION DE EQUIPOS BID

N° 147 SF - CH



FILIAL CORFO

Llámanse a Propuesta para la adquisición de los siguientes equipos de fabricación nacional o de importación, destinados a los programas docentes de INACAP:

—Unidades o Talleres Móviles, con implementos incorporados para las especialidades de Mecánica General, Mecánica Automotriz y Electrónica.

Las listas de equipos, bases y demás antecedentes relacionados con esta Propuesta se encontrarán a disposición de los interesados desde el día 13 de septiembre de 1971, en la Sección Importaciones o en el Departamento Técnico de INACAP, en Bravo de Saravia 2980, por Carretera Panamericana Norte, altura 2000.

Tendrán acceso a esta Propuesta los proveedores de todos los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Se hace presente que se entregarán bases a los interesados que acrediten representar firmas nacionales o extranjeras solventes, capacitadas para responder a las exigencias de esta licitación.

Las ofertas se recibirán hasta el día 12 de noviembre de 1971, a las 17 horas.

LA DIRECCIÓN EJECUTIVA

TIMBRES DE GOMA CALADOS GRABADOS Y METAL



SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

LO MEJOR en TANAX es TANAX

Resultados Generales Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. Índice 6 al 0. 1.500 metros.

- (2) BONSOR 55 por Soupei y Dormilona del Stud "Ayu" Jinete Eduardo Cabrera Bol. 13.070
- (3) Lam 55 A. Pereira Bol. 27.741 Pag. 5,30
- (8) Marrón 51, G. Fernández Bol. 13.477 Pag. 11,00
- (11) Miss Greenhill 49, D. Basalto Bol. 38.147 Pag. 3,90
- (6) Forrahue 53, J. Maiza Bol. 28.770 Pag. 5,20
- (9) Rovigo 50, V. Rojas Bol. 6.080 Pag. 24,40
- (4) Verrocchio 55, P. Herrera Bol. 34.142 Pag. 4,30
- (13) Turselda 49, L. Rivera Bol. 6.781 Pag. 21,90
- (12) Rapp 49, J. Miño Bol. 12.280 Pag. 12,10
- (5) Samanda 54, R. González Bol. 21.281 Pag. 7,00
- (1) Arotado 55, J. Aracena Bol. 4.910 Pag. 30,20
- (10) Bambú 49, F. Carvajal Bol. 2.315 Pag. 64,10
- (7) La Armonía 53, S. Soto Bol. 3.070 Pag. 48,30

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 212.064
GANADA por 6 cpos, el 3° a 2 1/2 cpos, el 4° a 1/2 cpo, el 5° a 1/2 cpos, y el 6° a 1 1/4 cpo. TPO: 1.33 3/5 Corrieron todos. Prep. Manuel Muñoz. DIV E° 11,30. 3,60. 2,20. 3,10. DIV VIÑA E° 20,00. 6,80. 2,60. y 3,30

DESARROLLO. Definidas las posiciones Samanda tomó la delantera seguida Forrahue, Bambú, La Armonía, Marrón y Miss Greenhill. A la altura de 800 Forrahue dejó atrás a Samanda. Cuando ingresaron a la recta Bonsor se adelantó. Sin rivales al frente cubrió los tramos finales a entera voluntad.

SEGUNDA CARRERA. 1.400 Metros. CONDICIONAL

- (10) MACERATA, 49 por Nipigón y Gran Pasión del Stud "Vitacura", Jinete Vicente Rojas Bol. 1940 Pag.
- (13) Morelana, 53 J. Amestly Bol. 28378 Pag. 6,30
- (9) La Cho Cha, 52 R. González Bol. 7840 Pag. 22,90
- (12) Marietta, 53 V. Ubbila Bol. 65982 Pag. 2,70
- (15) Rubiace, 52 A. Pereira Bol. 19312 Pag. 9,30
- (6) Pantomina, 53 E. Vázquez Bol. 24928 Pag. 7,20
- (1) Amancay, 53 A. Poblete Bol. 35043 Pag. 5,10
- (2) Angélique, 53 C. Leighton Bol. 18984 Pag. 9,50
- (17) Vaquera, 53 S. Vázquez Bol. 8933 Pag. 20,20
- (14) Palladora, 51 P. Córón Bol. 15282 Pag. 11,70
- (4) Batura, 53 J. Castillo Bol. 4603 Pag. 39,00
- (5) Colombia, 53 S. Azocar Corral con Pantomina
- (8) La Crema, 53 H. Olguín Bol. 4945 Pag. 36,30
- (18) Yomita, 49 J. Herrera Bol. 1816 Pag. 51,10
- (3) Anamosa, 52 L. Rivera Bol. 2690 Pag. 66,70
- (11) María del Mar, 53 J. Salinas Bol. 6736 Pag. 26,20
- (7) Dulce, 49 J. Aracena Bol. 9335 Pag. 19,20

Total jugado 256747 boletos
Ganada por 1 1/2 cpo, el 3° a 1/2, nariz, el 4° a 3 cpos, el 5° a 1 1/2 cpo, y el 6° a pazo. TPO: 1.27 2/5 Retirada (16) Sorilla Prep. Francisco Castro. Div E° 93,50. E° 18,90. E° 2,50. E° 4,60. Div. Viña E° 26,30. E° 8,40. E° 3,20. E° 5,70

DESARROLLO. La Cho Cha arrancó en punta seguida por María del Mar, Dulce, Morelana, Vaquera y Angélique. Taltando 200 metros surgieron Macerata y Morelana. Ganó la primera de las nombradas por amplio margen.

TERCERA CARRERA. Índice 26 al 37. 2.000 metros.

- (2) Bacan 56 por Scello y Remolacha del Stud "MMM" Jinete Jorge Pacheco. Bol. 22.775
- (1) Tucumano 58 V. Ubbila Bol. 34.895 Pag. 5,80
- (3) Mister Bond 48 A. Poblete Pag. 43.472 Pag. 4,70
- (4) Helvio 56 C. Pezoa Bol. 22.729 Pag. 8,90
- (4) Chicachica 53 E. Guajardo Bol. 22.964 Pag. 8,80
- (6) Piliún 52 E. Suarez Bol. 32.373 Pag. 6,20
- (5) Mister Davis 52 J. Salinas Bol. 63.655 Pag. 3,20
- (8) Pau Rosa 48 S. Vázquez Bol. 22.325 Pag. 9,10
- (7) Futuro 50 L. Muriello (RODO) Bol. 23.916 Pag. 8,50

Total bol. vendido 289.104

Ganada por 1/2 cpo, el 3° a 1 1/2 cpo, el 4° a pazo el 5° a 3 1/2 cpo, y el 6° a pazo TPO: 2,08 Corrieron Todos Prep. Heriberto Galaz. Div. E° 8,90. E° 2,00. E° 1,90. E° 1,80. Div. viña 9,60. E° 3,20. E° 3,10. E° 2,40 Div. triple N° 1 div. ganador Mister Bond. (2) Vales E° 54.078,10. Div. place Chicachica (1) Vale E° 27.039,10.

DESARROLLO. Chicachica asomó adelante asediada por Tucumano, Mister Davis, Pau Rosa, Bacán y Helvio. En ese orden pasaron por primera vez frente a la meta con Tucumano en punta desmembraron a la recta. En los últimos tramos se hizo presente Bacán, derrotando por clara diferencia al líder. En la curva de los 500 rodó Futuro. Sin consecuencias.

CUARTA CARRERA. Índice 8 al 4. 1.200 metros.

- (14) PERDIDO, 52 por Pharad y Pattykins del Stud "La Imprenta", Jinete. Hernán Ulloa. Bol. 21.974
- (13) Mis Cargosa, 52, A. Pereira, corral con Perido
- (4) Mundi, 55, P. Córón, Bol. 37.032 Pag. 4,70
- (9) Soberbio, 53, A. Salas, Bol. 47.015 Pag. 3,70
- (3) Jalocota, 55, P. Herrera, Corral con Mundi
- (2) El Puma, 55, H. Pilar, Bol. 11.908 Pag. 14,70
- (11) Enroque, 53, J. Amestly, Bol. 27.694 Pag. 6,30
- (1) Baldoquino, 55, G. Farfán, Bol. 19.988 Pag. 8,80
- (8) Mascanilla, 55, V. Bravo, Corral con Soberbio
- (5) Ludmilla, 55, L. Rivera, Descartada.
- (12) Makat, 52, L. Cifuentes, Bol. 39.948 Pag. 4,40
- (7) Lumbumbazo, 54, E. Suárez, Bol. 12.011 Pag. 14,60
- (15) Boban, 51, S. Vázquez, Bol. 23.777 Pag. 7,30
- (10) Tinoco, 53, J. Herrera, Bol. 6.488 Pag. 27,00
- (16) María Margarita, 51, P. Castillo, Bol. 6.480 Pag. 27,00

Total de boletos jugados: 250.532

Ganada por 1 3/4 cpos, el 3° a 1/2 pascuero, el 4° a 1/2 cabeza, el 5° a 3/4 cpo, y el 6° a 1 1/4 cpo. TPO: 1.14. Retirado: (6) Economist. Prep. Carlos Santos. Div. E° 8,00. E° 5,10. E° 7,90. E° 8,50. Div. Viña: E° 10,60. E° 7,20. E° 7,90 y E° 9,50.

DESARROLLO. Soberbio se adueñó de la vanguardia en la largada. Tras él se ubicaron El Puma, María Margarita, Enroque, Baldoquino y Mundi. A 100 metros de la meta avanzaron Perido y Mis Cargosa. Ganó holgadamente el primero de los nombrados.

QUINTA CARRERA. Índice 3 al 0. 1.200 metros.

- (13) MARILANTE 52 por Pandillero y Morriña del Stud "Cesami", Jinete. Albino Salas. Bol. 31.155
- (8) Llanos 53 O. López Bol. 63.001 Pag. 4,00
- (3) Telescopica 55 L. Rivera Bol. 18.175 Pag. 13,70
- (10) Colón 52 H. Olguín Bol. 22.052 Pag. 11,30
- (2) Modernita 55 C. Hernández Bol. 25.460 Pag. 9,80
- (4) Violet Tip 55 A. Pereira Bol. 43.561 Pag. 5,70
- (5) Lady Patricia 54 V. Ubbila Bol. 44.826 Pag. 5,60
- (14) Sernasa 52 A. Trujillo Bol. 33.50 Pag. 74,50
- (6) Last Ras 54 C. Díaz Bol. 10.561 Pag. 23,60
- (16) Zephyra 52 D. Sagardia Bol. 9.145 Pag. 27,30
- (9) Campada 52 L. Caroca Bol. 10.155 Pag. 24,60
- (7) Robespierre 54 V. Bravo Bol. 27.880 Pag. 9,00
- (11) Dislocado 52 J. Salinas Bol. 27.818 Pag. 9,00
- (1) Juan de la Rosa 55 E. Suárez Corral con Modernita
- (15) Suschan 52 S. Campos Bol. 1.611 Pag. 15,50
- (12) Las Patiguas 52 J. Miño Bol. 39.55 Pag. 63,10

Total jugado 357.205 boletos

GANADA por 1/2 cpo, el 3° a 1 1/2 cpo, el 4° a 1/2 pasc, el 5° a 3/4 cpo, y el 6° a nariz. TPO: 1.15 Corrieron Todos. Prep. Víctor Contreras. Div. E° 8,00. 3,30. 2,20. 3,70. Div. Viña E° 6,90. 2,30. 1,90. 2,00.

DESARROLLO. Campaña se ubicó al frente seguida por Colón, Lady Patricia, Marilante, Robespierre y Modernita. En los últimos metros atropelló Llanos, viéndose incapaz de doblegar al líder.

SEXTA CARRERA. 1.400 Metros. Clásico "MEXICO"

- (4) TETRACK, 53 por Snow Track y Tetrapetalous del Stud "Secreto", Jinete Valentín Ubbila Bol. 54970
- (8) Presuntiva, 48 E. Suárez Bol. 81986 Pag. 3,40
- (5) Magari, 52 S. Vázquez Bol. 96.272 Pag. 2,90
- (3) Tabal, 53 C. Pezoa Bol. 34.153 Pag. 8,30
- (2) Shangaiquito, 57 J. Amestly Bol. 46.470 Pag. 6,10
- (1) Janin, 58 L. Yañez Bol. 23.865 Pag. 11,80
- (6) Notable, 52 L. Salinas Bol. 38.778 Pag. 7,30
- (7) Gadi, 49 S. Azocar Bol. 27.542 Pag. 10,30

Total jugado 404.036 boletos

Ganada por 1 1/2 cpo, el 3° a 1/2 cpo, el 4° a cabeza, el 5° a 1 cpo, y el 6° a 1 cpo. TPO: 1.25 Corrieron todos. Prep. César Covarrubias. Div. E° 5,10. E° 1,70. E° 1,30. E° 1,30. Div. Viña E° 6,20. E° 1,80. E° 1,40. E° 1,30 Div. Triple N° 2 Div. Ganador E° 6.990,10 Div. Place E° 1.079,40

SEPTIMA CARRERA. 1.200 metros. Índice: 20 al 16.

- (14) MERISE, 51 kilos por Montero II y Petenera del Stud "Machela", Jinete Jorge Salinas. Bol. 36.954
- (8) Theodosia, 54, J. Amestly, Bol. 42.952 Pag. 6,00
- (11) Basalón, 55, S. Vázquez, Bol. 43.045 Pag. 6,00
- (12) El Patrónico, 51, R. Clavería, Bol. 4.760 Pag. 53,90
- (5) Yagán, 55, J. Pacheco, Bol. 20.921 Pag. 12,30
- (13) Felicitate, 51, J. Castillo, Bol. 22.945 Pag. 11,20
- (10) Fusi, 52, C. Sepúlveda, Bol. 41.617 Pag. 6,20
- (9) Dunker, 52, E. Guzmán, Bol. 26.625 Pag.
- (1) Portland, 55, E. Soto, Bol. 44.245 Pag. 5,80
- (2) Eterna, 55, A. Parra, Bol. 17.892 Pag. 14,30
- (3) Pitagoras, 55, L. Cientes, Bol. 29.755 Pag. 8,60
- (15) Nudista, 51, J. Sepúlveda, Bol. 3.994 Pag. 64,30
- (16) Nirco, 51, O. López, Bol. 9.880 Pag. 35,90
- (11) La Note, 52, P. Castillo, Bol. 3.558 Pag. 72,10

15° (6) Chicotazo, 54, Juan Salinas, Bol. 13.165 Pag. 18,10

16° (7) Laureana, 54, V. Ubbila Bol. 4.398 Pag. 58,30

Total de boletos jugados: 366.686

Ganada por 3 cpos, el 4° a 1 1/4 cpos, el 5° a 1/2 cpo, el 6° a 1 1/2 cpos. TPO: 1.12 3/5. Prep. Luis Toledo. Corrieron todos. Div. E° 2,40. E° 2,20 y E° 2,60. Viña: E° 8,50. E° 4,30. E° 3,80. E° 1,10

DESARROLLO. Chicotazo, Fusi, Dunker, Basalón, Theodosia se ubicaron en los primeros lugares en la largada. En la curva de los 900 Merise pasó a comandar el grupo. Al final se adelantó a la meta, Theodosia, pero no fue capaz de desmontar la ventaja llevada la hija de Montero II.

OCTAVA CARRERA 1.200 metros. Índice: 16-8

- (1) MATORRAL (12), 49 kilos, por Greenhill y Marisa, Jinete "Filipino", Jinete: Rigoberto Clavería Bol. 62.652
- (4) Huicano (4), 50, J. Castillo Bol. 63.403 Pag. 4,10
- (3) Primordial (1), 56, E. Guzmán Bol. 30.306 Pag. 8,60
- (4) Enhuinchada (3), 55, V. Bravo Corral con Huicano
- (6) Cabrochico (2), 55, J. Salinas Bol. 44.661 Pag. 5,90
- (8) Ramilero (13), 49, E. Sepúlveda Bol. 40.177 Pag. 6,50
- (7) Tres Espigas (8), 54, E. Sagardia Bol. 39.167 Pag. 6,50
- (1) Trovatore (11), 52, L. Cifuentes Bol. 9.900 Pag. 24,40
- (6) Mecenas (6), 54, C. Leighton Bol. 5.990 Pag. 4,50
- (10) Ramonacho (7), 54, V. Rojas Bol. 5.990 Pag. 4,50
- (11) Doña Cargosa (5), 54, R. González Bol. 19.810 Pag. 12,10

Total jugado 373.735 boletos

GANADA por 1/2 cuerpo, el 3° a 2 1/2 cuerpos, el 4° a 3 1/4 cuerpos, el 5° a 1 3/4 cuerpos. TPO: 1.13 1/5. Preparador: Orlando Díaz. Div. E° 4,20. 1,90. 2,10. 2,60. VIÑA: E° 4,20. 1,50

DESARROLLO. Doña Cargosa asumió el mando en la cabeza del grupo. Faltando 200 metros Huicano dominó al grupo. Inmediatamente cayó sobre este Matorral desmontándolo en el margen.

NOVENA CARRERA 1.500 metros. Índice: 47-35

- (1) PROVIDENTE (8), 52 kilos, por Country Life y Que Seda, Jinete "L. O. S. O.", Jinete: Jorge Salinas Bol. 38.868
- (5) Breslaro (5), 53, J. Amestly Bol. 109.382 Pag

PINTURA - ESCULTURA - GRABADO - ARQUITECTURA - ARTESANIAS - ARTES - PLASTICAS - ESCULTURA - GRABADO - ARQUITECTURA



SELLO AL CARIÑO Y LA AMISTAD

● Edición especial lanzó Correos y Telégrafos de Ecuador con motivo de la presencia del Presidente Allende en ese país

La presencia del Presidente Salvador Allende en Colombia, Ecuador o Perú significó para esos pueblos el acercamiento de un mandatario que representa a un Gobierno auténticamente popular. Con el respaldo de un pueblo que está junto a su mandatario. En los tres países visitados hubo demostraciones de cariño y adhesión a la gestión tanto nacional como internacional que ha emprendido el Gobierno que encabeza el compañero Presidente.

Un homenaje significativo, y que quedará en los álbumes de muchos filatelicos, se rindió al Presidente Allende en Ecuador. Allí el Director General de Correos, el General en Retiro Eduardo Antonio Moral Moral lanzó una edición de sellos que graban para siempre la visita del mandatario chileno, que

significó, con su presencia, un paso más en los tramos internacionales que el Gobierno se ha trazado mirando a sus hermanos de América y el mundo.

La prensa ecuatoriana asegura en sus informaciones que la edición de los sellos que llevan la efigie del Presidente chileno, ha sido arrebatada por el público, que ha querido guardar de su visita este significativo homenaje de un pueblo que demostró su cariño a sus hermanos del sur, brindando miles de demostraciones de simpatía para el Primer presidente Socialista de América.

"La Nación", en forma exclusiva, muestra a sus lectores la edición de sellos especiales que hoy recorren el mundo con la figura de nuestro primer mandatario, y la palabra Chile que mucho significa en este momento, en muchas partes, y a muchos.

EDITADO POR LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS

La provincia:

Nueva experiencia para los artistas plásticos

LA EXPOSICION "40 Primeras Medidas" viajó a La Serena. Y en la ciudad nortina fue recibida, el sábado 4 de septiembre, en medio de una gran expectación. Allí, en medio de la plaza de la capital del norte chico, quedó inaugurada la muestra que realizaron los artistas plásticos de Santiago y el Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile.

Esta primera experiencia, conducente a descentralizar las actividades culturales y dar a conocer las realizaciones del Gobierno Popular, se hizo posible gracias a la invitación del Intendente de la Provincia de Coquimbo, compañero Rosendo Rojas, y la participación de un equipo de pintores y técnicos que viajaron a montar la muestra plástica.

APORTE DE LA SERENA

Junto al equipo de pintores, integrado por Helga Krebs, Irene Domínguez, Anibal Ortizpozo, Agus-

tín Olavarría y el obrero-grabador, compañero Rolando Viera, estuvieron los alumnos de Artes Plásticas de la Universidad de Chile de La Serena, dirigidos por sus profesores artistas Carlos Vinagre y Rafael Paredes. Los alumnos no sólo colaboraron en el montaje sino que además, realizaron dos trabajos, uno sobre la sedición y otro con una alegoría a la nacionalización del cobre.

Con este aporte regional quedó establecido que las provincias permanecen vivas y son capaces de incorporarse eficaz y activamente en el proceso cultural que vive el país.

Dentro de la misma exposición los niños serrenenses estuvieron de fiesta, ya que se les habilitó un espacio circular, donde ellos pudieron pintar espontáneamente. Esta experiencia se repetirá en los días siguientes a cargo de la carrera de Artes Plásticas de la U. de Chile de La Serena, quien tomó la responsabilidad de la exposición.



El Intendente de la provincia de Coquimbo, Rosendo Rojas, junto a las autoridades serrenenses y la pintora Irene Domínguez ingresan a la exposición.



Del tesoro artístico popular

LA RIQUEZA del tesoro musical del archipiélago de Chile es ampliamente conocida. Y esta queda demostrada por la variedad de formas musicales que han quedado en las zonas de la tradición de los grupos humanos que habitaron la austral provincia chilena.

Chile fue el último refugio de los esclavos durante la independencia, de allí que confluyen dos elementos culturales básicos: la tradición autóctona (Huiliches, que estaría en el ritmo, además de la melodía y métrica española que se puede palpar en las canciones chilotas). El aislamiento cultural desarrolló la habilidad de los antepasados chilotos para construir instrumentos musicales de gran complejidad y calidad artesanales, tales como guitarras, maracas, flautas de caña, tambores y rabeles hechos en madera de alerce.

Este arte, derivado de la necesidad musical, está en vías de desaparecer. Es por eso que existe un interés en otorgar un amplio respaldo que permita preservar y desarrollar este auténtico patrimonio cultural.

EN LAS FOTOS, podemos ver una de las exposiciones de esta muestra musical. Al centro, el tambor y el rabel (violín rústico de 1 a 2 cuerdas). A la izquierda, un grupo de músicos de Cuzco, Perú, sus instrumentos autóctonos. A la derecha, el HIJANO CHAVEZ, Departamento de Intendencia folclórica del Ballet Folclórico Nacional).

"LA CUECA". Arturo Gordon (1883-1944) pertenece a la llamada generación del 13, fue por sobre todo un pintor que buscaba la emoción por medio del color y sus fuertes contrastes. Esta obra pertenece a un grupo de telas costumbristas, aunque también pintó paisajes, retratos y naturalezas.



UN SORPRESIVO pero ajustado triunfo se anotó el cuadro "B" de rugby de Chile al vencer a Santa Fe, luego de perder el primer tiempo. En el grabado, Bessar, de Chile, consigue un balón de alto.

Rugby:

SELECCION "B" DE CHILE GANO A SANTA FE: 25-13

Un triunfo sorpresivo pero justo consiguió ayer en la cancha del Stade Francaise el equipo "B" de Chile de rugby frente a la selección de Santa Fe por la cuenta de 25 a 13. El primer tiempo favoreció al cuadro argentino 10 a 9.

En el preliminar de la jornada de rugby internacional, el representante de Stade Francaise se impuso a Country Club 16 a 5 consiguiendo de esta forma el título de campeón del Torneo de Promoción.

EL MATCH DE FONDO. El cuadro argentino que sólo arribó a Pudahuel a mediodía, acusó cansancio durante el encuentro frente al cuadro "B" de Chile. Esto se pudo comprobar analizando la gestión de la primera fracción con la de complementarios.

En la inicial el equipo de Santa Fe mostró habilidad en el manejo del balón, entendimiento y un juego bastante fuerte. Sin embargo, los jugadores chilenos consiguieron en la etapa final superarse hasta tal punto que nadie esperaba. La actuación de Rofio de Infante, que entró en el segundo tiempo en reemplazo de Didier como asimismo la gestión de Mc Gregor y Pizarro fueron determinantes en el triunfo del equipo chileno. Una nutrida concurrencia presenció el cotejo y la cancha del Stade se mostraba en excelentes condiciones para este juego, pese a la intensa lluvia caída el día anterior.

La formación del cuadro chileno fue la siguiente:

Zamorano, Tapia, Troume, Bessar, Dittborn, Rofio, Espinoza, Harvey, Didier (Infante), Hurley, Mackenna, Nieto, Mac Gregor, Banister y Pizarro. Dirigido las acciones el arbitro Gonzalo Román.

El cuadro santafecino, actuó, esta tarde a las 16 horas en el mismo escenario, frente a la selección "A" de Chile.

El entrenador de los planteleros chilenos, Roldán, señaló a La Nación que en verdad este triunfo lo había sorprendido, ya que el cuadro argentino, posee juego y figura de gran renombre y que con seguridad el cansancio del viaje había afectado las mejores posibilidades de triunfo y que esperaba que en el match de hoy ante la selección "A" pudieran rendir en forma normal.

3x2 la cuenta

UNION LE DIO OTRO EMPUJON A EVERTON

- Triunfo inobjetable logró el cuadro hispano
- Fonseca marcó dos goles de gran factura.

CANCHA: Estadio Santa Laura. **PUBLICO:** 2.265 personas. **PAGARON:** \$ 19.660. **SOCIOS:** Unión Española 162. **EVERTON:** 49. **ARBITRO:** Raúl Hormazábal. **REGULAR:** EQUIPOS: Unión Española (3). Olivares, Avendaño, J. Rodríguez, Angulo y Machuca, Pacheco y Carvallo; Trujillo, Fonseca, Fariás y Yávar. Entrenador: Néstor Isella. Everton (2). Bravo, Pinilla, Escobar, Sánchez y Aravena; Vázquez y Rojas, Gallegos, Martínez, Henry y Salazar. Entrenador: Raúl Pino.

GOLES: Primer tiempo: 9 minutos FONSECA. Luego de recibir pase de Trujillo, 19 minutos FARIAS, con un cabezazo suave ante medido pase de Yávar. Segundo tiempo: 7 minutos HENRY, movilizó por Rojas 15, FONSECA, en veloz arremetida por el centro y tras

de recepcionar una entrega larga de Fariás. Finalmente, sobre los 45 minutos, HENRY, con un zurdazo violento y ejecutado desde una posición muy difícil —prácticamente sin ángulo— derrota por segunda vez a Olivares y con ello establece el 3 a 2 definitivo.

Definitivamente, parece ser que Everton no levanta cabeza y sigue en vertical caída. Ayer, en Santa Laura, el cuadro viamariano, completó diez fechas sin ganar, cuando en un match bastante interesante perdió con Unión Española por tres goles a dos.

La derrota evertoniana, incuestionable desde todo punto de vista, empezó a vislumbrarse en el primer periodo y se consolidó de modo definitivo en la segunda etapa, cuando Bravo, no pudo contener el



Violento remate de Fonseca. Con este gol —el mejor de la jornada— aseguró Unión el triunfo y al mismo tiempo desahogó la cuenta de 3 a 2.

parecieron los arrestos viamarianos y todo el esfuerzo que había hecho a partir del descuento de Henry.

En realidad, en el primer periodo, fue el cuadro hispano superior a su rival eventual y su superioridad se reflejó claramente en las cifras, en las que quedó ratificado el fútbol mucho más positivo y más claro en sus gestiones ofensivas del conjunto de los rojos de Santa Laura. En contraste con esto, Everton no fue dominado, e incluso, a ratos ejerció cierta hegemonía territorial, pero sin que esta presionara fuera más allá que "la pelota", jugarla, pero con un déficit notorio de remates a gol.

A esta falta ofensiva, los rojos, bastante graves, en gestión personal del meta, quien fue responsable de por lo menos un gol. Fonseca, aprovechó la oportunidad para marcar, pero los rojos no pudieron aprovechar la ventaja.

En la segunda, Everton, mucho, pero esta vez levantó la cabeza, se hizo más activo. Fonseca marcó el tercer gol, al desmenuar el cuadro viamariano, hasta el punto de que se consolidó la derrota. Solo Henry, luchando y como premio a su voluntad, marcó un gol extraordinario, que lamentablemente llegó cuando ya había nada que hacer.

MEDIA UNION, replegada atrás, contiene una carga de Everton. Manuel Rojas trató de entrar, pero lo anuló Juan Rodríguez, quien vigorosamente aleja el peligro.

Gran Premio Ciclistico "Carrera de Fiestas Patrias":

PARA EDUARDO SASSI DE VIÑA, EL "CIRCUITO INTERCOMUNAL"

Para el solitario corredor de Viña del Mar, Eduardo Sassi, fue la primera etapa del Gran Premio Ciclistico "Carreras de Fiestas Patrias", que se inició ayer con la participación de más de 70 pedaleros, incluyendo a cinco representantes de Argentina.

Eduardo Sassi, que llegó al punto de largada sólo a pocos instantes de largarse la prueba, superó en el embudo disputado en el velódromo del Estadio Nacional a Arturo León, de Bata, y José Manuel López, de Green Cross, que fueron sus más inmediatos escoltadores. El ganador (al igual que su adversario) registró el excelente tiempo de 2 horas 8 minutos para los 88 kilómetros que tuvo el Circuito Intercomunal de Santiago.

LA CARRERA

Se sabía que en este primer tramo y primer día de competencia (de las ocho que tiene el evento organizado por la Asociación de Ciclismo de Santiago) no se producirían grandes novedades. La conformación del recorrido que abrió todas las comunas de la capital no permitían escapadas decisivas ni siquiera el trabajo organizado de los equipos. El cruzar calles la imprudencia del público y el exceso de locomoción requirieron más que calidad un amplio dominio de la bicicleta. Pero no

se vaya a creer con esto que la prueba careció de interés. Todo lo contrario. Fue veloz, como lo demuestran esas dos horas 8 minutos que da un promedio horario superior a los 40 km/h, y la entrada compacta del grupo a la pista de Nuñoa, que causó la emoción y el suspense de los aficionados reunidos en este recinto deportivo.

Brillante el triunfo de Eduardo Sassi, que aprovechó en muy buena forma la indicación de León, que entrando en punta al ovalo de cemento trató de mirar a sus rivales para saber a quienes traía a su rueda, instante del que sacó partido el viamariano para sobrepasarlo casi en la misma línea de sentencia.

Lamentable la equivocación del batino y excelente la reacción del vencedor, que sin duda será uno de los grandes animadores de esta extraordinaria prueba.

La partida fue dada por el presidente del Consejo Local de Deportes, Alberto Serrano Ortiz y los actos programados para la ocasión, fueron suspendidos en señal de duelo por el fallecimiento del Ministro Carlos Gormaz.

RESULTADOS GENERALES. Los resultados generales de esta primera etapa fueron los siguientes:

1. Eduardo Sassi, Viña del Mar. Tiempo: 2 horas 8 minutos.
2. Arturo León, Bata. Mismo tiempo.
3. José Manuel López, Green Cross. Mismo tiempo.
4. Luis Vega, Charaburo. Mismo tiempo.
5. Marcos Pinto, Green Cross. Mismo tiempo.
6. René Baeza, Green Cross. Mismo tiempo.
7. Juan Pino, Condor. Mismo tiempo.
8. Antonio Dassó, Canteros. Mismo tiempo.
9. Gastón Silva, Centenario. Mismo tiempo.
10. Carlos Carras, Bata. Mismo tiempo.



LA SECUENCIA GRAFICA de nuestro compañero Oscar Rosales, muestra la entrada compacta del grupo al velódromo con Arturo León en leve ventaja sobre Pino, Vega, López y Sassi. Luego esa levantada hacia el lado que permitió la libre pasada del viamariano, que sacó inteligente partido de esta maniobra, para adjudicarse la primera etapa de la "Carrera de Fiestas Patrias".

Atletismo, libre participación:

PANAMERICANO TRIUNFO EN EL 4º CAMPEONATO

Cuatrocientos cincuenta participantes tuvo ayer el Torneo Atlético de Libre Participación realizado en el Estadio de Universidad Técnica y organizado por el Departamento de Desarrollo Deportivo de la Dirección de Deportes del Estado.

El Club Panamericano fue el vencedor de este cuarto campeonato con 369 puntos.

RESULTADOS

Los vencedores de las diversas finales fueron los siguientes: 80 mts. varones, final infantil: 1. Mauricio Araya (A.S.A.) 9.8; 2. Ramón Quintana (P.A.N.) 9.9; 3. Jorge Mader (E.N.A.) 10.3. 1000 Mts. Superior damas, infantil: 1. Sonia O'Ryan (P.A.M.) 14.2; 2. Cecilia Men (E.N.A.) 14.5.

2º: Estadio Nacional 129 puntos

3º: Club Holanda 98 puntos

4º: Escuela Industrial 557 puntos

5º: Atlético Santiago 48 puntos

6º: Universidad de Chile 34 puntos

7º: Estadio Recoleta 22 puntos

8º: Universidad Técnica 10 puntos

9º: Liceo N° 6 10 puntos

10º: Hispano Americano 3 puntos

DAMAS

1. Club Panamericano 190 puntos

2. Club Holanda 152 puntos

3. Estadio Nacional 117 puntos

4. Estadio Recoleta 47 puntos

5. Universidad Técnica 18 puntos

6. Escuela 27.15 puntos

7. Liceo N° 8 14 puntos

8. Estadio L. Prado 10 puntos

PUNTAJE

1º: Club Panamericano 369 puntos

Natación: 800

mts libres:

Ann Simmons

de EE.UU. batió

record mundial

En San Eugenio:

Santiago superó a

Bádminton 3 a 0

ESTADIO Ferroviarios.

PUBLICO: 808 personas.

RECAUDACION: \$ 5.290

SOCIOS: Santiago Morning 96 de

Badminton 11.

ARBITRO: Manuel Alfaro.

GOLES: Primer tiempo,

autogol de Quinteros a los 20

(B). Segundo tiempo: 26 Quiró

(SM) y Moraga (SM) a los 33.

SANTIAGO MORNING (3).

Arroyo, Albanez, Gaymer,

Retamalez y Ramírez, Pío

González y Quiró, Moraga,

Mons. Cerda (Nuñez) y Pizarro.

BADMINTON (0).

Campodónico, Lobos, Astorga,

CAMPEONES MUNDIALES VISITARON "LA NACION"

Los campeones mundiales de caza

submarina, los deportistas chilenos

Raúl Choque, Pedro Rozas, Eduar-

Soto, Samuel Rodríguez, Fernando

Sánchez y Jorge Torres, junto al Alcal-

de de Iquique, Jorge Soria e integrantes

del cuerpo técnico y directivo

del deporte federado visitaron al Di-

rector del Diario "LA NACION", el Dia-

rio de Los Deportistas. Durante

minutos los "tattas" del deporte

subacuático mundial departieron

personal periodístico.

La nota gráfica presenta a la

gaceta nortina hoy estarán con-

tiendo en el minimundial de Car-

na- entrelazada con periodistas

esta casa.

En San Eugenio:

Santiago superó a

Bádminton 3 a 0

ESTADIO Ferroviarios.

PUBLICO: 808 personas.

RECAUDACION: \$ 5.290

SOCIOS: Santiago Morning 96 de

Badminton 11.

ARBITRO: Manuel Alfaro.

GOLES: Primer tiempo,

autogol de Quinteros a los 20

(B). Segundo tiempo: 26 Quiró

(SM) y Moraga (SM) a los 33.

SANTIAGO MORNING (3).

Arroyo, Albanez, Gaymer,

Retamalez y Ramírez, Pío

González y Quiró, Moraga,

Mons. Cerda (Nuñez) y Pizarro.

BADMINTON (0).

Campodónico, Lobos, Astorga,

Quinteros y Padilla, Valenzuela y

Panivilu, Luna, Gutiérrez, Orrego

y Suárez (A. Muñoz).

En un match desordenado pero

en el que siempre el representati-

vo autobusero llevó la iniciativa,

Santiago Morning se impuso

mercedemente por 3 goles a 0, a

un Badminton de Curoc total-

mente falto de claridad para

concebir y finalizar sus ataques.

El cuadro metropolitano,

comenzó a asentir su juego

después de los 10 minutos, de

iniciado el match y que fue más

evidente después del autogol,

anotado por el defensa Quinteros

a los 20 minutos.

Reposado cuando las condi-

ciones lo exigían y con velocidad

a ratos, Santiago Morning no

tuvo problemas para imponer su

juego en el resto del lapso inicial

y, salvo algunas esporádicas

avances de Badminton, que no

sobrepasaron a Gaymer, no se

produjeron mayores alternativas

que pudieran contabilizarse.

En la segunda fracción, trató

de levantar su juego el cuadro

visitante, pero en ello sólo dejó

en claro fallas visibles en su

ataque en el que sólo se puede

salvar el puntero Luna y por el

esfuerzo desplegado, Panivilu

de tal forma que fue fácil para

Santiago, lograr dos nuevas

conquistas por mediación de

Quiró y Moraga.

Santiago, en esta primera

sin arrasar como pudo, pero

pensamiento general, con

única excepción de Quiró,

demostró y si bien no

ese score, no puede

tampoco como una

muy alentadora por

Badminton, es el colapso

del torneo, cuyo desenlace

prematuro, difícil

imaginar.

En El Morro:

COQUIMBO Y NAVAL

EMPATARON A UNO

CANCHA: Estadio El Morro de

Talcahuano.

PUBLICO: 3.463 personas. So-

cios de Naval: 704; de Coqui-

mo: 8.

RECAUDACION: \$ 23.746

ARBITRO: Hugo Durán.

NAVAL (1): Petinelli, Pérez, So-

to, Hormazábal, Valdivia, Ale-

gasa, Cabrera, Núñez, Saigado,

Inostroza y Negrete.

COQUIMBO UNIDO (1):

Montalbán, Espinoza, Rojas,

Maldonado, Latalada, Ambler,

Neira, Ogalde, Sierra, Helo y

Méndez.

GOLES: Primer tiempo. A los

42', Negrete (N). Segundo ti-

empo. A los 14' Helo (CU).

Un buen partido brindaron las

escuadras de Coquimbo Unido

y Naval, en el recinto sureño

El cuadro nortino afrontó el

encuentro con una

marcación sobre su

de Naval, anulando por

minutos todo intento

de Coqui para acercarse a la

línea media, del

Montalbán.

En el segundo

periodo, el cuadro

basado en el buen

de la línea media, dio

cuando a los 42 minutos

etapa inicial Negrete

guió el gol de la

Básquetbol Femenino Universitario:

UC DE VALPARAISO Y LA U DE SANTIAGO, LO MEJOR DEL TORNEO

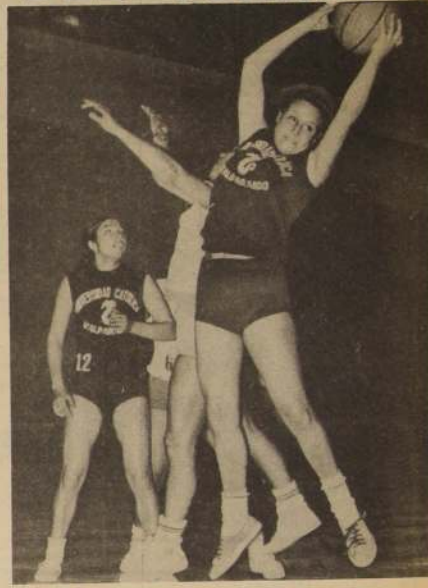
Los elencos de la U de Temuco y Serena nada pudieron hacer frente a equipos netamente superiores.

Pese a la falta de técnica demostrada por la totalidad de los cuadros, la iniciativa debe continuar. Sólo así se podrá mejorar el baloncesto femenino.

TANO



El básquetbol femenino universitario realizó su primer campeonato. Los pabellones nacional y universitario enmarcan a las delegaciones y el público, de pie, aplaude esta hermosa iniciativa.



Rina Feliú de la UC de Valparaíso demostró gran calidad. Abajo espera María A. Vergara otra excelente jugadora porteña.

Ayer se decidió en el pabellón del Gimnasio Nataniel el título de campeón del Primer Campeonato Nacional Femenino Universitario de Básquetbol, entre los quintetos representativos de la Universidad Católica de Valparaíso y Universidad de Chile de Santiago.

Ambos elencos, luego de haber derrotado a los equipos de Serena y Temuco, ambos de la U, debían jugar por el título de invicto en tantos los otros dos, en el preliminar, se disputaron el Tercer lugar.

En las fechas anteriores, Universidad de Chile de Santiago derrotó a su homónima de Temuco por 91 puntos a 56, y el representante de La Serena por 90 a 35. Sus scores lo indican como el conjunto más poderoso del cuadrángulo pese a sus fallas y a la falta de sincronización, demostrada en la cancha. Sólo valores individuales logran anular la marcación rival y llegar con facilidad al aro contrario, característica que hace su juego casi similar al porteño. La U metropolitana, con Nora Fuentealba, Liliana Manríquez y Elisa Alamos, puede y debería ganar el campeonato, pero las cruzadas de Valparaíso traen también valores de gran categoría.

Las portañas han demostrado, con sus triunfos sobre La Serena y Temuco, una capacidad de juego bastante poderosa y armónica, con rapidez de desplazamiento y muy buena marcación. Es un equipo que logra impedir la llegada hasta la su aro y puede en cambio, en dos pases anotar en su favor.

La competencia, en todo caso, no ha mostrado la calidad que se le supuso al contrario los triunfos de la U de Santiago y la UC porteña, aunque holgadas, no significa una calidad extraordinaria, sino que demuestra tan sólo la falta de capacidad de sus rivales.

PRIMERA FECHA.

Luego de un brillante inicio, con desfile e izamiento de los pabellones nacionales y universitario, lo netamente deportivo defraudó al escaso público que concurrió al Nataniel.

Las Ues de Temuco y La Serena mostraron pobreza de recursos, de técnica, falta de capacidad tanto ofensiva como defensiva, falta de precisión en

La novedad de esta fecha inicial la constituyó una comparsa multicolor, que a cada minuto pedía por los entrenadores llenos el parquet con trajes de colores y vitores universitarios. Desgraciadamente lo repetido de los slogans y de la actuación terminó por aburrir y debió incluso suspenderse.

Destacaron en esta primera

fecha las jugadoras Lilian Olivares y Gloria Bustos de La Serena, María Angélica Vergara y Rina Feliú de Valparaíso. Myriam Rivera y Silvia Henríquez de Temuco y Liliana Manríquez y Nora Fuentealba de la U metropolitana.

SEGUNDA FECHA.

En esta oportunidad, jugada el viernes en la noche, en nada varió el espectáculo, sólo se cambiaron los nombres. La U de Santiago derrotó ahora ampliamente a La Serena, en tanto las portañas vencían fácilmente a Temuco.

Santiago aplastó a La Serena por 90 puntos a 35, en tanto Universidad Católica de Valparaíso logró derrotar a Temuco por 54 a 36. El único elenco que mostró superación en esta jornada fue paradójicamente Temuco. Logró mantener a las portañas durante todo el primer tiempo, justificándose plenamente la igualdad en el marcador al

finalizar la primera fracción. Un score empatado a 21 puntos hizo pensar en la continuidad ofensiva temucense pero no fue así, en la segunda fracción demostró nuevamente los vicios de la primera jornada. Nuevamente la falta de sincronización de precisión de tiro y la baja inexplicable en la marcación hicieron posible que las portañas iniciaran una recalcada de dobles que, finalmente, le adjudicó mercedemente un partido que en un principio pareció difícil.

La U de Santiago, por su parte, goleó desde un inicio a La Serena. Una diferencia de 18 a 3 corrió 5 minutos de juego indicaba la neta superioridad metropolitana, la que hizo posible un marcador a favor de 49 a 21 al finalizar el primer tiempo.

En la segunda fracción Santiago apuró incluso su ritmo, mostrando un mejor juego que el de la jornada inicial y demostrando, además, que el seleccionado universitario metropolitano no

basa sus triunfos en uno o dos nombres sino que cuenta con material humano suficiente y de casi similar calidad.

El marcador final 90 a 21 en favor de Santiago, fue mercedo. La Serena no tuvo nada que oponer y ni siquiera pudo evitar o disminuir la goleada.

Mercedos triunfos para las portañas y la U de Santiago, pero no logrados con calidad sino gracias a la disparidad enorme de técnica y a la debilidad de sus rivales.

La diferencia, en todo caso, debe ser la resultante de la posibilidad de elegir a las representantes de una y otra ciudad, es indudable que Santiago y Valparaíso sobrepasan con mucho al contingente humano y deportivo de La Serena y Temuco y allí, posiblemente, está la explicación de sus magras actuaciones.

La iniciativa, pese a todo, es excelente y este tipo de torneo, creemos, debe continuar sólo así se logrará la superación.



MOISES SILVA, experiencia en el medio campo temucense.

ADAN GODOY, custodia la valla italiana.

DOS PUNTOS MAS BUSCA LA "U" ANTE HUACHIPATO

● Sin cambios el cuadro universitario

● En Santa Laura, Audax y Green Cross

Colo Colo juega esta tarde en Playa Ancha con Wanderers y en la noche con el equipo de la U. El fútbol capitalino a su vez, el sábado, jugará en la noche con el equipo de la U. De todos modos, los aficionados santiaguinos tendrán que esperar a ver a los jugadores de la U en la cancha de la U. Los partidos que alguna vez se jugaron en la cancha de la U, hoy, por razones de espacio, se juegan en provincias.

Los partidos fijados para Santiago, los protagonizarán, Universidad de Chile con Huachipato y Universidad Católica con Audax Italiano y Green Cross en Santa Laura. Estos juegos como todos los que se juegan en escena, corresponden a la segunda fecha de la segunda ronda del actual campeonato de fútbol.

En Santa Laura, jugarán como local Audax Italiano y Green Cross. El match lo dirigirá el árbitro Juan Valdivia y tiene importancia para Audax, mu-

cha importancia, ya que una victoria e incluso un empate aliviana la difícil situación que ocupa en la tabla, en la que es el colista absoluto. Audax tiene 9 puntos y según lo manifesté el joven coach, Claudio Ramírez, harán dos cambios y ambos en el ataque. Gallegos por Gamboa y Peñillo, Henríquez por Varner. El resto de la formación será la misma que la fecha anterior, igual con Rangers de Talca. El cuadro temucense por su parte, no anuncia cambios y en consecuencia jugará con el mismo "contingente" con que venció en Temuco a Magallanes. Como dato ilustrativo, vale la pena consignar que en la primera rueda, ganó Green Cross por dos goles a cero.

EN EL NACIONAL

Universidad de Chile y Huachipato, animarán el cotejo que tiene como escenario el Estadio Nacional. Mario Gasc, será el

juez de este partido, que sin duda es muy importante para la U, y en cierto modo también para Huachipato, aunque con la urgencia que tiene para los azules. Estos, necesitan fundamentalmente los puntos en juego, ya que conseguir los dos o a lo menos uno significaría mantener intacta sus posibilidades al título. Esto, considerando que la U tiene 20 puntos y que los punteros Concepción y San Felipe, han totalizado 23 Huachipato por su parte, está en el medio de la tabla con 14 unidades, lo que significa que un triunfo, lo dejaría libre de peligros, por el momento.

La U, que la fecha anterior empató con Unión Calera, no hará cambios respecto al cuadro que jugó en la cancha caleraña. Huachipato en cambio anuncia una novedad reaparece Mario Pardo. En la primera rueda el resultado del cotejo entre azules y aceros, fue un justo empate a un gol por lado.

A TABLERO VUELTO: COLO COLO EN PLAYA ANCHA Y LA UC EN EL SUR

- Los albos sin Messen en el ataque
- Católica con el mismo cuadro viajero enfrenta al puntero Concepción
- Plantel de Lota anuncia que no se presenta
- Seis encuentros en provincias

—Seis encuentros en provincias.

—Y sin duda que el de mayor atención es el que deberá jugar Colo Colo en Playa Ancha con Wanderers.

El resto de los partidos son los siguientes, en el Norte, en el Estado Regional de Antofagasta el conjunto dueño de casa ante Magallanes, en Rancagua, O'Higgins, con San Felipe, en Talca Rangers, con Unión Calera, en Concepción Universidad Católica con Deportes Concepción y finalmente en Coronel Lota-Schwager con La Serena.

EN EL PUERTO. Colo Colo que en la semana debió atender todo lo relacionado con el incidente provocado por el piloto Sergio Messen, anuncia que en su plaza actuará Ahumada y a Kascina, y que en la punta izquierda entra Solar. Sin duda que los albos son favoritos de los 22 puntos contra Colo Colo de los porteños. En el puerto hay expectativa por el partido de los aficionados porteños tiene grandes esperanzas que el entrenador Luis Alamos les dé un buen rendimiento al equipo. Por lo pronto se anuncia que entra "Hailu" y que ya está recuperado el jugador Víctor. En la primera rueda jugarán a los tantos.

EN EL NORTE. Magallanes con 11 puntos y escasa distancia del colista Audax Italiano debe jugar en Antofagasta ante

te el cuadro de Paco Molina que luce 18 puntos. Los dueños de casa vienen de ganar nada menos que a La Serena en su reducido de La Portada. Están con la moral alta y con un equipo que está rindiendo bastante bien. En la semana reapareció en los entrenamientos Chamaco Valdés, luego de estar ausente por más de dos meses. No se anuncian cambios en el conjunto local.

En cambio en Magallanes, entro Martinovic por Leiva, en el medio campo, el resto el mismo cuadro que perdió con Green Cross por la cuenta mínima en Temuco. Arbitra Agustín Pacheco.

EN RANCAGUA. En esta ciudad los hinchas están asustados por la campaña que está realizando el equipo que ha conseguido 21 puntos en la tabla de posiciones ubicándose en el tercer lugar a sólo 2 puntos del líder, Concepción. Enfrentan a Unión San Felipe un cuadro siempre difícil que viene de empatar con Unión el jueves actuando como local.

No se anuncian cambios en la formación local, pese a que esta de vuelta el piloto Alfredo Rojas. San Felipe por su parte tiene 22 puntos y con el empate del jueves se ubicó en el segundo lugar. El cuadro local viene de vencer a Huachipato por la cuenta mínima Arbitra Juan Carvajal.

RAUL CHOQUE GRAN ATRACCION DEL MINI MUNDIAL DE CARTAGENA

Con la participación de los mejores campeones mundiales de fútbol, y de los mejores jugadores extranjeros, se dará comienzo hoy a partir de las 9 horas en Cartagena, al campeonato Mini Mundial de Fútbol Sub-16. El evento, llamado "Encuentro" de la Amistad Internacional Sub-16.

La competencia que, ha despertado un entusiasmo en toda la zona e incluso en todos los países que se juegan en Playa Ancha, se presentará en los próximos días de fierro presente al público.

Conforme al espíritu del campeonato, no actuarán los equipos formados por buceadores, sino que cada jugador de ellos estará integrado por jugadores chilenos y extranjeros, con lo cual se justifica el nombre que se le da al evento, "Encuentro" de la Amistad Internacional Sub-16.

Es natural que la gran atracción del torneo sean los buceadores chilenos y extranjeros.

dores chilenos y especialmente el quiqueño Raúl Choque, quien llevará a Cartagena su flamante título de campeón mundial individual. En esta oportunidad, Choque hará pareja con el francés Jean Tapu, dos veces campeón mundial, títulos que ganó en 1965 en Tahiti y en 1967 en Cuba.

Previo al campeonato mismo se efectuará hoy, el reconocimiento de las zonas de caza y el sorteo del lugar en que les correspondrá actuar a cada dupla.

A las 9 horas, entrarán los buceadores en cada zona, para cazar durante 4 horas. El pesaje de las piezas y el cálculo del puntaje se efectuará independientemente en cada zona. Los resultados se llevarán a Cartagena donde se procederá a confrontarlos para determinar, así, quienes serán los ganadores de este Mini Mundial.

Luego de entregar los premios a las parejas que ocupen los primeros lugares, se llevará a efecto un festival folklórico en homenaje a los buceadores extranjeros.

EN CONCEPCION. Si el match de Colo Colo con Wanderers tiene atracción e interés sin duda que el que juegan en el Estadio Regional de Concepción las escuadras de Concepción y Católica, no le van en zaga. Para el puntero, la visita de un equipo que consiguió una excelente actuación por canchas de Europa ha tenido un doble impacto, primero la expectativa por conocer hasta que punto puede responder el cuadro local frente a un rival de riesgo, peligroso y agredido. Los perunistas buscan su rehabilitación de la derrota sufrida el domingo pasado ante La Serena como visitante, derrotó que hizo declarar al entrenador Vera que no buscaba el título de campeón y que no había pensado en esa posibilidad.

Los hinchas anuncian la posible reaparición del internacional Viveros. En Católica se anunció que también es posible que en la punta izquierda entre Guerrero, que tan buena actuación, cumplió frente a Magallanes.

EN CORONEL. Lota Schwager recibe a La Serena en su reducido. Los mineros vienen de vencer a Everton en su zona por la cuenta de dos tantos contra los últimos lugares de la tabla.

Sin embargo noticias procedentes desde Concepción y enviadas por nuestro correspondiente Eugenio Sánchez, el plantel no se presentará esta tarde a jugar, considerando las medidas tomadas por el director del club en contra al director, quienes del cuerpo técnico y varios jugadores a los cuales se les rebajó al cincuenta por ciento sus sueldos.

Los jugadores conversaron con el presidente Mario Montoya, quien adoptó una actitud dubitativa frente al problema, es decir, no le dio a los jugadores una solución al problema de inmediato, anunciaron que no se presentarán y que además buscarán los medios para convencer a los jugadores de las divisiones inferiores para que tampoco lo hagan. Es decir, el conflicto está planteado en Coronel. Pero en fechas pasadas, ocurrió algo semejante, al final los jugadores salieron a la cancha cuando habían anunciado que no lo harían si seguía como entrenador Oscar Andrade, que es el centro de las discusiones.



LA CALIDAD no fue mucha, pero el balón fue el único ganador.

"GUSTAVO PIZARRO" PUNTERO EN LA AGRUPACION SANTIAGO NORTE

Terminó la primera rueda del Campeonato de Fútbol de la Agrupación Deportiva Santiago-Norte y en el lugar de privilegio del torneo, está ubicado el cuadro de honor del Club "Gustavo Pizarro", quien encabeza la tabla con 22 puntos y en calidad de invicto.

En realidad este resultado, no puede sorprender, ya que a través de 12 años de existencia, siempre el Club Gustavo Pizarro, se ha distinguido por el entusiasmo de sus socios, por el trabajo denodado de sus dirigentes y por la calidad de fútbol que tienen sus jugadores.

Actualmente la directiva de la institución está constituida así: presidente, Jorge Errázuriz C.; vicepresidente, Sergio Ramírez; secretario, Francisco Caro; tesorero, Adolfo Varas; prosecretario, José Utreras y directores, Raúl Varas, Carlos Pacheco y Osvaldo Varas.

SEGUNDA RUEDA

Esta tarde comenzará en diversas canchas la disputa de la primera fecha de la segunda rueda del campeonato que controla la Agrupación Deportiva Santiago-Norte. El programa es el siguiente: Quilín Vargas con Quereda Acharán en la cancha Palais Royal; Do Brasil con Chileno Árabe en Monserrat; Atlético Caliche con Ricardo Cumming en Academia de Humanidades; Claudio Brito con Carlos Navarrete en Juanita Aguirre; Atlético Serena con Veneciano en San José; Cachupines con Gustavo Pizarro en Cementerio General y Maracabo con Pablo Urzúa en la cancha del Cementerio Católico.

Rugby en Stade Francais: SELECCION "A" DE CHILE DESPIDE A SANTA FE

Nuevamente esta tarde se presenta en la cancha de Stade Francais, la Selección de Rugby de Santa Fe, República Argentina. El quince trasandino jugará a las 16 horas, contra la Selección "A" de Chile que se prepara para el Sudamericano de Montevideo, programado para el mes de octubre.

El conjunto nacional viene preparándose desde hace tres

semanas, habiendo derrotado ya a varios equipos locales, por marcadores amplios.

La alineación básica del quince chileno será la siguiente:

Infante, como full back; León, Forno, Mascard y Soto, como tres cuartos; Cooper y Lihn, como medios; Bengoa, Cabrera (CAPITAN), Adnazole, Mouras, Brautigam, Simen, Moreno y Schönhaut, como delanteros.

TE TENGO UNA BUENA NOTICIA: MI PRIMER CONCURSO SERA EN LAS FIESTAS PATRIAS

Reserve **HOY** mismo su Colección "Valores Literarios" y esté atento al anuncio de los partidos de fútbol que participarán en este primer increíble concurso popular.

¡Increíble! la Coneja

ADQUIERA SU COLECCION VALORES LITERARIOS EN NUESTRA OFICINA DE CALLE LA BOLSA 76 O DONDE UD. VEA ESTE SIMBOLO

Maraton "Alcalde de Santiago:" MARATON CON ATLETAS EXTRANJEROS EL 18

El 18 de Septiembre se corre la maratón "Alcalde de Santiago" que organiza Colo Colo y que auspicia la Municipalidad de la capital.

Dicha prueba aparte de servir para celebrar nuestra fecha más significativa, también tendrá el valor para elegir a los representantes que defenderán a Chile en el Sudamericano de Lima.

Se están haciendo gestiones

para que vengan atletas de Bolivia, Argentina y Uruguay como asimismo de Chuquibambilla, Puntá Arenas y Concepción.

Los premios estarán a la orden del día y casa comercial prestigiosa como PIZARRENO, Confecciones YANET, Línea Aérea IBERIA, Jorge Sabba Read, Zapelín, Fábrica de muebles Mathieu, Confecciones Seter y el gran premio Alcalde de Santiago.



Escena que hoy vuelve a repetirse. En el lugar de partida, los bólidos de Turismo Carretera.

Automovilismo:

COMANDARI EN BUSCA DE SU "REHABILITACION"

Con la espectacularidad de siempre, retoman el Autódromo de Vicachas, los monstruos de la velocidad, en disputa de la octava fecha del automovilismo deportivo nacional, evento mecánico que ha logrado acaparar la atención de los fanáticos "toreros" de nuestro medio.

La reunión de esta tarde que se inicia a las 14.30 horas, consulta como siempre la atracción que significa ver en acción a los bólidos agrupados en la serie Turismo Carretera, la que ofrece novedades, como la participación de un número mayor de coches en relación a fechas anteriores, el debut de Lino Pesce, por la Planta Casablanca, la infatigable Mera, reparada concienzudamente para que esta sea la suya y la lucha que deben entablar en la pista blanca del pavimento, los equipos de la General Motors y la Planta Casablanca, representados por sus ases, Eduardo Kovacs y Alfredo Rebollar, por la Chevrolet y Boris Garafalic, Claudio Ibarra y Lino Pesce, por la armadura de camiones.

En Anexo Jota, lamentablemente no se correrá en esta oportunidad por el ranking nacional debido a la postergación sufrida de la primera fecha del Sudamericano, que debía correrse en el Autódromo Municipal de Buenos Aires, para la cual los coches de nuestra representación se estaban preparando. Es el caso de los hermanos Eduardo y Leonel Kovacs, que por dicho motivo, no solicitaron sus respectivas inscripciones, lo que en cierto modo le resta brillo a la prueba de hoy. Standard Nacional y Limitada 31, completan el programa en el que tomarán parte un total de 73 máquinas.

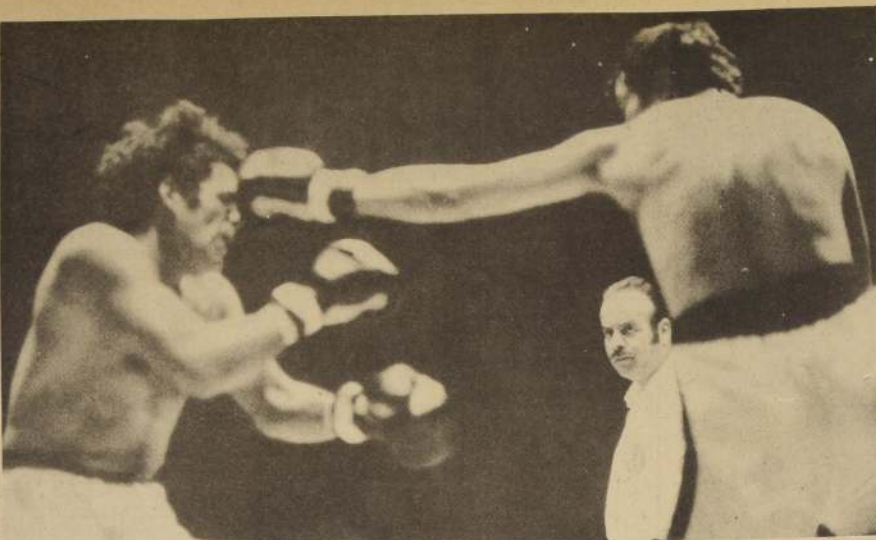
PROGRAMA

14.30 horas. Anexo Jota y 1.151 a 2.000 cc. 12 vueltas. Anexo Jota 0 a 850 cc. 14.55 horas. Limitada 31, 5 vueltas. 15.15 horas. T. Carretera. Primera Manga, 12 vueltas. 15.35 horas. Standard Nacional 0 a 850 cc. 10 vueltas. 16.00 horas. Standard Nacional 851 a 1.000 cc. 10 vueltas. 16.20 horas. T. Carretera. Segunda Manga, 12 vueltas. 16.45 horas. Anexo Jota. 851 a 1.150 cc. 12 vueltas. 17.10 horas. Standard Nacional. 1.601 a 2.000 cc. 12 vueltas y Standard Nacional. 1.001 a 1.600 cc. 17.35 horas. T. Carretera. Tercera Manga, 12 vueltas. 17.55 horas. Coronación Vencedores Turismo Carretera.

FUTBOL EN LA LIGA CONCHALI

Hoy domingo 12 de septiembre corresponde cumplirse la tercera fecha de la primera, rueda de la competencia oficial de la Liga Independiente de Conchali, cuyo programa es el siguiente: cancha Manuel Rodríguez: Manuel Rodríguez con Juventud Independiente. Turno Sampodona: Tres equipos a partir de las 9.30 horas. Cancha Relampago: Relampago con Villa La Palma. Turno J. Ponce: Tres equipos para comenzar a las 9.30 horas. Cancha Monterrey: 3 equipos a las 9.30 horas. Nueva Monterrey con Angamos. Turno Estrella de Roma. Cancha 21 de Mayo: 3

equipos a las 9.30 horas. 21 de Mayo con Juventud Torino. Turno Angamos. Cancha Sampodona: 3 equipos a las 14 horas. Sampodona con Vidal Araya. Turno Villa La Palma. Cancha Torino: 3 equipos a las 14 horas. San Fernando con Palmilla. Turno Torino. Cancha Palas Royal: 3 equipos a las 14 horas. Palas Royal con Estrella de Roma. Turno Juventud Independiente. Cancha El Rayo: 3 equipos a las 14 horas. El Rayo con Verde Nilo. Turno Manuel Rodríguez. Cancha J. Ponce: tres equipos a las 14 horas. Juventud Ponce con Real Vasco. Turno Palmilla.



BUENA IZQUIERDA de Astorga, que busca a Canales.

Ganó con aplausos a Canales:

REAPARICION, ACADEMIA Y TRIUNFO PARA ASTORGA

Madariaga de sorpresa...

Pérez se rehabilitó...

Canales guapo...

Astorga está listo.

Por Miguel Merelo.

Notas de Carlos Araya.

Fotos de Jorge Arroyo

En excelente forma reapareció anteayer el campeón de Chile, Raul Astorga (54.500), venciendo claramente y sin ningún problema a CARLOS Canales (54.500), en la reunión estelar del Estadio

Chile. Sin perder un solo minuto del tiempo disponible (10 rounds), Astorga acosó a Canales y le envió golpes desde todos los ángulos y a una velocidad, solo vista en el Buena Izquierda, buen

cambio de guardia, entradas y salidas veloces, esquives perfectos y la mínima recepción de golpes. Diez rounds en los que no dejó jamás de accionar, demostrando una preparación física óptima y unos deseos de combatir que le salían por todos los poros.

Aunque el campeón ganó sin ver jamás comprometida su chance, Carlos Canales luchó durante los diez capítulos sin claudicar jamás y buscando, sin dudar, la oportunidad de llegar al cuerpo de Astorga. No atropelló y tiró de preferencia a la cabeza del campeón y tal vez por ahí tuvo menos posibilidades de acortar. De todas maneras, hizo lo suyo y no defraudó, aunque pelear con Raul Astorga significó palizas mayores. Tal vez el cuarto

round haya sido el momento más feliz del pupilo de Juan de Dios Carmona, cuando logró ponerse en su distancia y cambiar golpes con Astorga que le siguió el juego. Pero después el dirigido de Pulgar, volvió a su boxeo largo, de buenos desplazamientos y anuló completamente la chance de Canales.

Como expresión de técnica, el combate fue bueno. En varios pasajes de la lucha, hubo aplausos para los protagonistas, que contribuyeron con su limpieza a realzar los diez rounds de academia.

MADARIAGA SORPRESA

Bernardo Olea y Radomiro Madariaga hicieron un semifondo que prometía mucho, pero que fue suspendido porque en uno de los encuentros que se pegaron, Madariaga salió con una caja partida. Pero antes, hicieron cinco rounds de drama, ya que se veía venir la caída de cualquiera. Como le ocurrió a Olea, cuando sorprendentemente, con un golpe de derecha, por fuera a la cara, Madariaga mandó al piso a su contendiente. Le contaron ocho a Olea y prosiguió con toda lucidez el combate. Tal vez esta caída haya influido en la decisión de los "jurados" para el ganador a Madariaga, cuando les tocó resolver las tarjetas, luego del accidente.

SE REHABILITÓ PEREZ

Inca Avalancha Pérez en un peleón de meta y ponga se impuso por puntos a Rolando Trujillo, luego de seis rounds durísimos, donde ninguno de los dos supo lo que era echar por atrás. Aplicado Pérez, guapo y de buen remate de derecha Trujillo, hicieron brotar aplausos de la concurrencia.



Y BUENA IZQUIERDA de Canales, que busca a Astorga...

Round de consuelo

boxeadores, mientras realizaba esfuerzos para ver la herida de Madariaga.

Es difícil, por no decir imposible, que venga a pelear en nuestro país el venezolano Gómez. Por lo menos pide unos 100 mil dólares. Sostuvo una conversación con Manuel Sotir y me dijo que dentro de poco tiempo tendría novedades. Estoy entrenando nuevamente, porque puede salir una pelea con Okamura. Antes, eso sí, debo pelear con un peleador de peso. Y parece que este sería el inglés Crawford.

Godfrey Stevens, comentando las posibilidades de una pelea por el título mundial en las gradenas del Estadio Chile.

El campeón Raul Astorga esperaba confiado su retorno a los cuadrantes, luego de cuatro meses de ausencia, obligada a raíz de una intervención en la nariz. "Estoy bien entrenado, pero son cuatro meses de inactividad arriba del ring. Y eso puede ser perjudicial. Pero me tengo confianza y quiero volver al primer plano", comentó en el vestuario, mientras Olea y Madariaga animaban el semifondo.

Al término del combate, luego de mostrar sus ricas condiciones de que lo llevarán a obtener el título de los gallos, Astorga señaló que no había tenido problemas y que se había sentido bastante bien durante los diez asaltos. "Además, dijo, la nariz no me molestó. Y esa era mi principal preocupación".

Canales, por su parte, elogió el desempeño del campeón señalando que se había limitado a desarrollar una tarea más bien defensiva, esperando que Astorga lo apurara en las cuerdas. "Esa pelea me convenía, porque si trataba de apurar a Raul, me dejaba en ridículo con su rapidez y juego de cintura y piernas. Los golpes a los costados no fueron demolidores, como podría creer el público. Sólo metían ruido", manifestó el derrotado Canales al término de la pelea.

Tengo manos suavecitas para coser las cejas. Lo único malo es que en este Estadio la iluminación es malísima y la enfermería cuenta con escasos medios para atender a los boxeadores. Me he cansado de pedir que hagan algunas mejoras.

Luis Caro, el practicante encargado de atender a los



GANÓ MADARIAGA, y Olea lo felicita cariñosamente, como lo hace siempre cuando le toca perder.

"COCHE A LA VISTA" Y DIARIO "LA NACION"

UNIDOS EN EL PERIODISMO ESCRITO Y HABLADO EN LA VIBRANTE EMOCION DEL AUTOMOVILISMO DE PORTIVO DE VELOCIDAD

HOY DOMINGO
DIRECTAMENTE DESDE EL AUTODROMO "LAS VICACHAS" DE PUENTE ALTO LA OCTAVA FECHA DEL RANKING 1971. CON LOS MAS DESTACADOS PILOTOS NACIONALES

TODAS LAS ALTERNATIVAS DEL ESPECTACULO AUTOMOVILISTICO DE VELOCIDAD CON LA VOZ DEL RELATOR DE LAS MIL EMOCIONES.

RAIMUNDO LOEZAR MORENO

Por C.B.89.-RADIO "BULNES" EN EL CENTRO DEL DIAL Y RADIO COOPERATIVA DE ANTOFAGASTA

Una gran red de Emisoras del Sur y Norte del país.

Con Daniel Martínez, José Echiburru, Francisco Asppe, Gastón Yáñez, Pedro Torres, Mario del Castillo, Pedro Catalán, Hernán Moyano, José Ramírez y el cronometrista exclusivo Eliseo Salazar (Hijo).

SINTONICE RADIO "BULNES" (el centro del dial) DESDE LAS 13 HORAS.

"Coches a la vista" le hará vivir la carrera automovilística, y su diario favorito "La Nación" le entregará toda la información.

Luis Caro, el practicante encargado de atender a los

EDUARDO KOVACS

Ascenso: PALESTINO-LISTER ROSSEL PRELIMINAR EN SANTA LAURA

Con un encuentro en Santiago y cuatro en provincias se completa esta tarde la decimoprimera fecha de la primera rueda del Campeonato de Ascenso. En el Estadio Santa Laura, a las 14 horas, en el preliminar, se enfrentan Palestino con Lister. Rosell el primero con 12 puntos en la tabla de posiciones y el segundo con 8. El equipo de Colombia, no anunció cambios en su alineación en relación a su encuentro anterior, en el que venció categóricamente a Iberia, en Los Angeles por 4 goles a 2, de tal forma que lo hará con Valdes, en la valla, Castañeda, Valenzuela, Bilbao y Cortes, en la defensa, Ahumada y Torres, en el medio campo, Ortega, Sánchez, Marcos y Herrera, en el ataque.

Lister, por su parte, lo hará con Chavez, Alredondo, Roberto Parada, Latrio y Guillermo Parada, Bueno y Ullao, Gerly, Rodríguez, Mancosilla y Escobar. Dirigirá este match, Sergio Vasquez. En Quilota, a las 16 horas, San Luis, penúltimo en la tabla de posiciones con solo 6 puntos, recibe a Deportes Ovalle, que tiene 11. Los elencos alinearán de la siguiente forma, a las órdenes del referi, Salvador Bahamondes. SAN LUIS: Barahona, Lobos, Muñoz, Pérez y Escudero, Verdugo, Gatica, González, Martínez, Galvez y Nuñez. OVALLE: Gardella, Cortes, Gatica, Rodríguez y Díaz. Gamboa y Prieto, Gallardo, Candia, Haribovich y Quintanilla.

Finalmente, en Colchagua, con 11 puntos, la clasificación enfrenta a los varios, que suma 6. DIENTE: Arzave, Pinochet, las Miradas, Ibarra, Muñoz, Pérez, FERROVARIOS, Yáñez, Páez, Inostroza y Álvarez y Ampuero, Jara, Durán y Lara. Dirige, el do Keller.

De Lima: DIEZ PAISES INSCRITOS PARA S.A. DE ATLETISMO

LIMA (ANSA). Diez países, incluyendo Panamá, han ratificado su inscripción para intervenir en el Campeonato Sudamericano de Atletismo, que se realizará en esta capital del 9 al 17 de octubre próximo.

Los inscritos son: Argentina, Brasil, Ecuador, Colombia, Paraguay, Chile, Panamá, Venezuela, Perú y Uruguay. El único país que falta decidir su participación es Bolivia.

Final del Voléibol: U. Católica con Manuel de Salas

Los equipos femeninos de Manuel de Salas y Universidad Católica disputan hoy la final del Torneo Oficial de Voleibol de la Asociación Santiago. El encuentro se jugará en el gimnasio del Liceo Manuel de Salas, desde las 11.30 horas.

Mientras tanto a la misma hora se enfrentan los representantes de Universidad de Chile e Instituto de Educación Física, en el Estadio Recoleta.

Nacional Amateur: PANQUEHUE CON PUCHUNCABO

Los representantes de Panquehue y Puchuncabó disputan hoy su segundo encuentro por el Torneo Nacional Amateur de Fútbol. En la confrontación anterior se impuso la Selección de Puchuncabó por cuatro tantos contra dos.

PELOTA VASCA TERCERA FECHA

HOY DOMINGO en la cancha del Centro Vasco continúa el Campeonato de Pelota Vasca en su modalidad de Trinquete. Los partidos de esta fecha son los siguientes: 9.30 P. de Pablo - A. Dieguez / M. Jiménez - M. Ruiz. 10 - C. Cacho - J. F. Valencia / J. López - J. Ruiz.

10.30 P. Garmendia - D. Clemente / P. Sáez - A. Sáez. 11 - C. López - R. Arancort / A. de Oñate - A. Sáez. 12 - C. Sáez - J. Barrio / M. Jiménez - A. Marino. 12 - R. Narváez - J. Sáez / E. Lissi - J. Rojas.

REVELACIONES DE COLO COLO

El equipo de revelaciones de Colo Colo, que la semana pasada derrotó a la Selección de Provincia por dos tantos a cero, se presentará hoy en San Francisco de Mostalzal ante el combinado local, que está participando en las eliminaciones zonales del Campeonato Nacional Amateur.

C.O.CH. ESTUDIO INFORME "CALI"

El Directorio del COMITÉ Olímpico de Chile analizará mañana el informe sobre los Juegos Panamericanos de Cali, que fue elaborado por la Comisión Técnica.

El informe consta de 38 carillas y entre otros aspectos explica la labor de la Comisión en Cali, estudio comparativo con los Juegos de Winnipeg, consideraciones y análisis de la parte deportiva y de la organización de la competencia.

Club Hípico

DOMINGO 12 DE SEPT.

PRIMERA CARRERA a las 12.10 hrs. 1.000 metros. 9a. Serie B. Ind. 06 al 2. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1.

4-8-2	1 Artera	56 E. Valquez	7
12-15-10	2 La Viola	54 G. Fernández	4
13	3 Capita de Plata	53 P. Cerón	5
12-3-12	4 Lanzazo	51 H. Pajar	18
7-4-13	5 Early Mist	53 V. Rojas	10
Reaparece	6 Juncal	53 R. Gatica	3
Reaparece	7 Laurette	53 E. Cabrera	11
12	8 Lentejita	53 N.N.	16
5-8-5	9 Marilante	53 N.N.	9
6-11-4	10 M. Insolita	53 E. Naranjo	13
Reaparece	11 Lady Lola	48 S. Soto	15
14-15-12	12 Cargosita	52 P. Castillo	2
9-11	13 Relevante	52 R. Romero	6
12-3-11	14 Amia	51 R. Sagardia	17
6-9	15 Pongale	51 J. Miño	1
10-3-6	16 Selectiva	51 M. Pereira	12
11-6-13	17 Frisula	50 J. Gutiérrez	14
12-6-9	18 Ovalina	48 F. Carvajal	8

SEGUNDA CARRERA a las 12.40 hrs. 1.800 metros. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1 (Juego a ganador y Dupla inexacta).

1-4-3	1 Alejado	53 E. Guajardo	4
6-2-1	2 Rocky	53 N.N.	5
4-6-2	3 Triumph	53 Jorge Salinas	3
1-1	4 Seam	52 S. Soto	2
3-4	5 Bella Genio	50 C. Sepúlveda	6
4-2-3	6 Mamma Mia	50 L. Toro	1

TERCERA CARRERA a las 13.10 hrs. 1.000 metros. CONDICIONAL. TERCERA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1.

Reaparece	1 Boa Nova	53 V. Rojas	7
7-12-12	2 Camele	53 J. Carrasco	4
8-9-6	3 Conciliadora	53 S. Vázquez	5
Reaparece	4 Cosa Linda	53 S. Soto	10
Reaparece	5 Disputada	53 J. Tapia	3
2	6 Duana	53 C. Pezoa	11
9-16-12	7 Dulciana	53 E. Sepúlveda	16
Reaparece	8 Moleadora	53 L. Gutiérrez	9
10-10-10	9 Ninita Dyna	53 H. Ulloa	13
2-6-5	10 Pampera	53 E. Guajardo	2
9-10-11	11 Refina	53 L. Toro	6
6-6	12 Sahurive	53 A. Pereira	17
6-8-5	13 Sometime	53 N.N.	18
10-7	14 Sweet Lass	53 J. Trujillo	1
10-7	15 Tetras	53 N.N.	12
3-10	16 Tradicionalista	53 N. Urrutia	14
3-10	17 Troncurra	53 P. Cerón	15
3-10	18 Volantina	53 F. Carvajal	8

CUARTA CARRERA a las 13.40 hrs. 1.000 metros. CONDICIONAL. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2.

3-2-7	1 Agami	53 N. Urrutia	7
12-11-9	2 Carlotta	53 P. Cerón	4
Reaparece	3 Golosa	53 J. Salinas	5
8-2-8	4 Graciette	53 L. Yañez	10
Reaparece	5 Hircana	53 J. Carrasco	3
14-7-8	6 La Panochita	53 N.N.	11
Reaparece	7 La Pubilla	53 G. Fernández	16
7-6-2	8 Las Quilas	53 E. Guajardo	9
8-7	9 M. del Alma	53 J. Duarte	2
15-6-14	10 Musiquetta	53 J. Miño	6
Reaparece	11 Perucita	53 L. Cifuentes	16
10-12	12 Preferida	53 C. Sepúlveda	17
Reaparece	13 Protagonista	53 S. Vázquez	18
5-5-4	14 Rose Flower	53 S. Azocar	1
4-4-9	15 S. del Pilar	53 L. Gutiérrez	12
11-2-5	16 S. Morning	53 J. Tapia	14
Reaparece	17 Stradella	53 C. Pezoa	15
Reaparece	18 Terrera	53 M. Pereira	8

QUINTA CARRERA a las 14.10 hrs. 1.000 metros. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2.

Reaparece	1 Agua Fresca	53 F. Carvajal	7
Reaparece	2 Areta	53 E. López	4
Reaparece	3 Auberge	53 L. Gutiérrez	5
Reaparece	4 Barroca	53 A. Pereira	10
Reaparece	5 Bellaquita	53 J. Carrasco	3
7-8-13	6 Burfanera	53 F. Venegas	11
9-4-2	7 F. Campestre	53 C. Leighton	16
Reaparece	8 Llaucana	53 N.N.	9
Reaparece	9 Marucha	53 C. Pezoa	13
Reaparece	10 Moon River	53 S. Azocar	2
Reaparece	11 Olive Tree	53 G. Fernández	6
Reaparece	12 Orfandad	53 L. Toro	17
Reaparece	13 Pistasol	53 P. Cerón	18
Reaparece	14 Promoción	53 J. Miño	1
Reaparece	15 Rodasita	53 S. Soto	12
Reaparece	16 Serenense	53 S. Vázquez	14
Reaparece	17 Strain	53 J.M. Aravena	15
Reaparece	18 Waikaway	53 J. Trujillo	8

SEXTA CARRERA a las 14.40 hrs. 1.500 metros. 7a. Serie. Ind. 9 al 18. TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 2.

7-1-12	1 Su Majestad	57 J. Amestelly	7
1-5-10	2 Turbado	55 L. Yañez	4
4-4	3 Atabasca	54 E. Guzmán	5
4-4	4 Taboba	53 E. López	3
8-15	5 Mongales	48 F. Carvajal	6
3-3-4	6 Mantecón	52 S. Vázquez	9
12-9-14	7 Dolondón	48 R. Sagardia	2
6-9-5	8 New Master	48 L. Toro	1
8-12-9	9 Pelucón	48 D. Sagardia	8

SEPTIMA CARRERA a las 15.10 hrs. 1.000 Mts. 9a. Serie A. Ind. 1 al 7.

Reaparece	1 Repulsa (R)	55 E. Guzmán	7
14-3-17	2 Benceno	54 G. Fernández	4
1-5-10	3 Corregidor	54 J. Salinas	5
Reaparece	4 Primeroso	54 E. López	10
Reaparece	5 Bandurria	52 H. Ulloa	3
15-16-15	6 Invariable (Des)	52 P. Castillo	11
11-10-7	7 Pifano	52 D. Sagardia	9
7-7-3	8 Bigama	51 R. Sagardia	13
11-14-11	9 La Pila	51 E. Suárez	1
Reaparece	10 Cherrus (Dasc)	51 R. Gatica	2
Reaparece	11 De Boquete	51 J. Miño	6
Reaparece	12 Pincha	51 M. Aravena	12
Reaparece	13 Sabihonda	51 J. Sepúlveda	14
Reaparece	14 Gradución	49 M. Pereira	8

Pronósticos de la Prensa (Club Hipico)

	LA NACION	ELENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SE GANA Y SE PIERDE	EL SIGLO	EL CLUB
1	Misión Insolita Ovalina La Viola	Misión Insolita Artera Amia	Misión Insolita Artera Artera	Selectiva Artera M. Insolita	Artera Selectiva Pongale	Artera M. Insolita Selectiva	La Viola Selectiva Ovalina	Selectiva Artera Marilante	M. Insolita Artera Artera
2	Triumph Alejado	Triumph Seam M. Mia	Mamma Mia Seam Alejado	Seam Triumph M. Mia	Alejado Triumph Seam	Triumph Seam Alejado	Triumph Alejado	Triumph Mamma Mia	Mamma Mia Triumph Rocky
3	Duana Refina Pampera	Duana Tradionalista Sometime	Conciliadora Refina Tetras	Duana Refina Tradionalista	Duana Conciliadora Refina	Duana Refina Troncurra	Duana	Duana Conciliadora Refina	Conciliadora Duana Refina
4	Stradella Las Quilas Protagonista	Graciette Las Quilas Protagonista	Agami Stradella Las Quilas	Protagonista Stradella Agami	Las Quilas Stradella Protagonista	Protagonista Stradella Las Quilas	Las Quilas Stradella Protagonista	Graciette R. Flower Stradella	Agami Las Quilas Stradella
5	Flor Campestre Orfandad Marucha	Marucha Strain F. Campestre	Marucha Serenense F. Campestre	Moon River Marucha F. Campestre	Marucha F. Campestre Orfandad	Promoción Serenense F. Campestre	Flor Campestre F. Campestre Serenense	Moon River F. Campestre Serenense	Marucha F. Campestre Serenense
6	New Master Turbado Mantecón	Taboba N. Master Atabasca	Su Majestad Turbado Mantecón	Turbado N. Master Su Majestad	Atabasca Mantecón N. Master	Atabasca Mantecón	New Master Mantecón Atabasca	New Master Turbado Mantecón	Su Majestad Turbado Mantecón
7	De Boquete Corregidor Pincha	Corregidor De Boquete Bandurria	Pincha Pifano De Boquete	Bandurria Corregidor Bigama	De Boquete Bigama Corregidor	Bigama Benceno Sabihonda	Corregidor Pincha	Corregidor Repulsa Benceno	Pincha Pifano De Boquete
8	Ritual Rarezza Taravao	Taravao Ayoub Khan Rarezza	Siete Espadas Logrero A. Khan	Porsica Siete Espadas A. Khan	Rio Piedras Siete Espadas Ritual	Ayoub Khan 7 Espadas Ritual	Ayoub Khan Rarezza S. Espadas	Ritual Ayoub Khan Rio Piedras	S. Espadas Logrero Ayoub Khan
9	Migratore Spuelo Mi Cazula	Servio Spuelo Michai	Michai Mi Cazula Spuelo	Spuelo R. de Oro Michai	Spuelo Michai Discolo	Spuelo Migratore Servio	Spuelo Discolo Migratore	Rey de Oro Michai Spuelo	Michai Mi Cazula Spuelo
10	Tonadita Ginette Ponsard	Jadisha Ginette Biyey	Vichita Jadisha Tonadita	Vacilante Biscuit Roser	Ginette Tonadita Biscuit	Tonadita Ginette Perugina	Ponsard Tonadita	Biscuit Tonadita Vichita	Vichita Jadisha Tonadita
11	Llamékan Masacrón Miletun	Karem R. Roja Amadia	Style Astro Masacrón	Astro Masacrón Llamékan	Astro Tolpanera Masacrón	Miletun Llamékan Lucero	Astro Masacrón Llamékan	Masacrón Llamékan Astro	Style Astro Masacrón
12	Armada Rubi Roja Marupara	Lucero Masacrón Llamékan	Niquel R. Roja Vaikali	Karem R. Roja Estampado	Rubi Roja Rasgo Marupara	Rubi Roja Rasgo Scarella	Estampado Rubi Roja Armada	Estampado Okuma Rubi Roja	Niquel Rubi Roja Vaikali
13	Iluminado Zarevich Kokero	Cocodrilo Sajalin Kokero	Cocodrilo Argollera Zarevich	Cocodrilo Zarevich Parrish	Argollera Mora Iluminado	Barrish Iluminado Avignon	Iluminado Kokero Mora	Mora Allyda Sajalin	Cocodrilo Argollera Zarevich

OCTAVA CARRERA a las 15.40 hrs. 1.500 Mts. 5a. Serie Ind. 19 al 27. (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 3)

1604 A. Bagú	14-4	1 Rio Piedras	56 J. Salinas	7
1598 O. González	5-6-6	2 Siete Espadas	56 L. Yañez	4
1548 E. Bécar	15	3 Logrero	53 L. Munillo	5
1515 R. López	7-12-6	4 Monarch	53 H. Ulloa	10
1653 J. Salinas	10-8-4	5 Ayoub Khan	51 S. Azocar	3
1601 A. Bullezu	10-8	6 Telford	51 N. Toro	9
1652 J. Castro A.	6-3-7	7 Vidrioso	51 N. Toro	2
1652 O. Silva	6-3-7	8 Ritual	50 C. Leighton	6
1567 A. Martínez L.	5-3-5	9 Porsica	48 E. Suárez	1
1624 V. Escobillana	2-7-10	10 Rarezza	48 J. Duarte	8

NOVENA CARRERA a las 16.10 hrs. 1.600 Mts. CLASICO ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 3)

1416 J. B. Castro	Reaparece	1 Moissac	58 J. Amestelly	7
1578 G. Pombo	5-2-4	2 Radulesco	57 N. N.	4
1607 A. Breque	3-1	3 Spuelo	57 S. Vázquez	5
1586 O. Mora	4-4-1	4 Migratore	54 L. Cifuentes	3
1633 A. Martínez L.	6-8	5 Firebird	54 C. Leighton	11
1643 T. Jacal	7-1	6 Mi Cazula	52 C. Pezoa	9
1568 O. Silva	8-4-6	7 Discolo	52 C. Pezoa	9
1633 P. Medina	6-4-6	8 Servio	52 L. Toro	2
1532 A. Vodanovic	5	9 Michai	48 J. Duarte	1
1633 J. Castro R.	6-9	10 Mogol	48 E. Suárez	1
1626 J. Castro R.	2-5-2	11 Rey de Oro	48 S. Azocar	8

DECIMA CARRERA a las 16.40 hrs. 1.000 Mts. 8a. Serie Ind. 4 al 10. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 3)

1589 J. B. Castro	13-1-15	1 Marbenisha	55 J. Amestelly	7
1602 M. Munillo	6-10-9	2 Biye	54 L. Munillo	4
1485 J. Posadas	5-14-14	3 Gatuleva	54 L. Rivera	5
1560 E. Beuzenberg	3-8-4	4 Tonadita	54 P. Cerón	10
1589 E. Inda S.	5-8-7	5 Vichita	54 L. Gutiérrez	3
1560 J. B. Argagnor	5-9-14	6 Yin Li	54 E. López	11
1540 E. Zil	12-9-13	7 Casta	53 F. Venegas	16
1599 E. Zil	10-11-3	8 Rosera	49 E. Suárez	9
1556 E. Pinchoet	9-5-2	9 Ginette	53 E. Guajardo	9
1602 H. Jara	1-6-8	10 Jadisha	53 E. Guzmán	13
1631 M. Valenzuela	2-10-12	11 Ponsard	53 N. N.	2
1566 P. Polanco	3-3-10	12 Perugina	52 A. Poblete	6
1560 M. Velarde	13-17-10	13 Vacilante	52 M. Ramirez	17
1587 J. Castro R.	10-9-11	14 Zapirón	52 C. Leighton	1
1646 A. Breque V.	11-6-1	15 Biscuit	51 L. Cifuentes	12
1511 J. Zúñiga	6-6-6	16 Parranda	51 L. Toro	14
A. Valdes		17 Bogue	50 H. Ulloa	15

UNDECIMA CARRERA a las 17.10 hrs. 1.000 Mts. 5a. Serie Ind. 22 al 32

1604 A. Martínez L.	15-8-12	1 Magarota	60 E. Guzmán	7
1604 S. Fuentes	1-9-9	2 Style	59 L. Cifuentes	4
1654 T. Jacal	5	3 Astro	59 C. Pezoa	5
1592 L. Herrera	2-9-14	4 El Hermoso	56 J. Salinas	10
1604 J. Castro R.	2-7-5	5 Miletun	56 N. Urrutia	3
1627 P. Molina R.	9-2-14	6 Polo	55 H. Ulloa	9
1604 O. González	4-2-10	7 Lucero	53 L. Gutiérrez	11
1653 P. Bagú	10-5-1	8 Masacrón	53 L. Gutiérrez	13
1640 V. Contreras	12	9 Mididi	52 J. Carrasco	6
1604 A. Carreño	11-1-7	10 Tolpanera	52 S. Vázquez	9
1604 M. Velarde	12-6-15	11 Llamékan	50 L. Toro	1
1639 D. Sandoval	14-14-15	12 Plegado	50 C. Leighton	12
1639 M. Munillo	10-12-4	13 Tres Fort	50 L. Munillo	8

MIGRATORE: A REPETIR

Sobre 1.600 metros es la prueba principal de esta tarde en el Club Hípico de Santiago y se han reunido once competidores tras una recompensa de \$ 30.000. Las opciones.

MOISSAC, 58 (J. Amestelly). Fue cuarto en su anterior, pero los kilos son cosa seria.

RADULESCO, 57 (N. N.). Viene de llegar cuarto de Diligente en Viña del Mar. Parece que aquí tiene.



PEDRO ULLOA puede llevarse el clásico de la tarde en los lomos de Migratore. El del Filipino, intentará repetir su última ganancia.

ne enemigos más valiosos.

SPINELO, 57 (Vásquez). Derrotó bien a Miguel Ángel cargando 56 kilos.

Enemigo de cuidado. Para segundo.

MIGRATORE, 56 (P. Ulloa). Este viene de vencer a Magari. Se ha visto bien y lleva monta de confianza, para ganar.

FIREBIRD, 54 (L. Cifuentes). Sexto y octavo. Por carreras hay que preferir a otros.

MI CAZULA, 54 (C. Leighton). También viene de ganar y está en gran estado físico. Para tercero.

DISCOLO, 52 (C. Pezoa).

No ha respondido plenamente en sus carreras.

Fue sexto de Migratore. Fue sexto de Migratore.

SERVIO, 52 (L. Toro). Este llegó sexto de Mariscal. Aquí corre más y por el peso puede ser el buen dividendo.

MICHAEL, 48 (J. Duarte). Otro liviano que complica la elección. Es buen sport.

MOGOL, 48 (E. Suárez). Nada ha mostrado en sus carreras. Sería alto dividendo.

REY DE ORO, 48 (S. Azocar). A estos kilos va a volar. Es al cubierto obligada de cualquier juego.

CLUB HIPICO DE PEÑUELAS

Domingo 12 de Septiembre de 1971

PRIMERA CARRERA Local. 16. horas. 1.100 Metros. Premio "XIDOFONTE" Especial 6a. Serie. Insc. E° 11. Premios E° 1.100 al 1° y E° 220 al 2°. Total en premios E° 1.320. (2° Válida Apuesta Triple Inicial)

455 C. Rivera	4-3-7	1 Teodora	59	1 O. Meneses
M. Cancino	Debuta	2 Paul	55	3 L. Plaza
392 M. Vega	5-3-3	3 Antinno	53	4 E. Castellano
432 M. Pasten	3-2	4 Rasquita	53	5 D. Urzua
A. Trigo	Repaparece	5 Neyneke	52	6 L. Ramirez
339 M. Espinoza	6-5-5	6 Las Trancas	51	2 C. Trejos

Sporting Club

Domingo 12 de Septiembre de 1971



PRIMERA CARRERA. Premio "HARAS CASMA". 1.400 metros. A las 12.30 horas. 4 años. No ganadores. Primera Triple Número Uno.

O. Castillo	9-	1	Sediciente	58	E. Frías	4
R. Carvajal	13-11	2	Brasilera	53	S. Pradenas	3
H. Vera	5-3	3	Anderson	51	R. Claviera	12
H. Vera	2-	4	Ghezret	48	A. Marchant	8
H. Vera	Reaparece	5	Portatiga	48	J. Monardes	13
I. Silva	Reaparece	6	Macabro	51	C. Hernández	9
O. Alaga	5-3	7	Nukakod	51	P. Hernández	5
C. Urbina	10-	8	Amakila	48	J. Beiza	11
J. Abarzua	8-10	9	Anne llesse	48	B. Parra	6
A. Padovani	4-13	10	Chifcana	48	M. Matra	7
H. Medina Ch.	Reaparece	11	Destiny	48	G. Pinto	10
E. Nuñez	7-2	12	Dinoka	48	E. Rojas	2
U. Bravo	2-3-6	13	E. Alfa	48	C. Jorquera	1



SEGUNDA CARRERA. Premio "HARAS BRETAÑA". 1.300 metros. A las 13.00 horas. Serie "A". No ganadores. Segunda Triple Número Uno.

H. Vera	6-5	1	Aquamarina	53	J. Bórquez	4
H. Vera	7-	2	La Roca	53	A. Marchant	3
O. Martínez	15-7	3	Captura	53	O. Escobar	12
N. Bravo	9-	4	Caudalosa	53	M. Matra	8
G. Avila	10-	5	Ferisa	53	J. González	9
H. Navarro P.	8-3	6	Floreat	53	J. Burton	5
A. Martínez	4-3	7	Jandalesca	53	O. Pérez	11
D. López	5-	8	Katerine	53	S. Pradenas	6
O. Alaga	9-6	9	La Africana	53	J. Maira	7
J. Abarzua	5-2	10	María Trapo	53	E. Rojas	10
G. Pombo	Reaparece	11	Patriado	53	C. Hernández	2
R. Saavedra	14-7	12	Vilanova	53	C. Jorquera	1



TERCERA CARRERA. Premio "HARAS CURICHE". 1.500 metros. A las 13.30 horas. 1ª serie Ind. 44/54. Ganador Solamente. Tercera Triple Número Uno.

H. Vera	5-3-4	1	El Majadino	58	P. Hernández	4
H. Vera	4-1	2	Khartum	56	J. Bórquez	3
R. Saavedra	3-7-6	3	Espartacus	53	C. Jorquera	5
A. Martínez	2-	4	Jalónico	52	O. Escobar	6
P. Pérez	1-1-1	5	Beltrán	51	J. Maira	2
D. Bernal	Reaparece	6	Seguidora	48	J. Burton	1



CUARTA CARRERA. Premio "HARAS EL LAJA". 1.300 metros. A las 14.05. Serie "C". No ganadores. Primera Triple Número dos.

G. Avila	9-10	1	Argilón	56	R. Araya	4
L. Alvarez	Reaparece	2	Chilectron	56	E. Rojas	3
D. López	10-	3	Veterok	56	S. Pradenas	12
L. Romero	12-	4	Arpia	53	J. Barrera	8
A. Martínez	8-12	5	Bonclair	53	P. Hernández	9
A. Martínez	11-	6	Charito	53	J. González	5
J. H. Medina	12-8	7	Engrame	53	O. Pérez	11
A. Padovani	11-5	8	Esperance	53	M. Matra	6
E. Vidal	Debuta	9	Jacobita	53	J. Maira	7
D. Bernal	Debuta	10	Ligereza	53	C. Jorquera	10
J. H. Medina	6-3-9	11	Turquia	53	C. Hernández	2
R. Carvajal	4-6	12	Vira Vira	53	L. Vázquez	1



QUINTA CARRERA. 1.500 metros. A las 14.35 hrs. 3a. Serie Ind. 20-31. Segunda Triple Número 2.

E. Vidal	Reaparece	1	Facisero	59	J. Parheño	4
A. Martínez	Reaparece	2	Mazonotte	57	C. Escobar	3
L. Romero	11-3	3	Anuke	54	E. Romero	8
H. Medina	3-	4	Punaler	54	S. Leal	5
D. Alvarez	7-	5	Abeyero	49	C. Hernández	6
J. Jara	10-1-1	6	Hurwell	49	E. Rojas	7
G. Avila	1-6	7	El Molino	49	G. Pinto	2
H. Vera	6-	8	Maniático	48	A. Marchant	1



SEXTA CARRERA. 1.300 mts. A las 15.10 hrs. 3 años. Ganadores. Tercera Triple número dos.

H. Navarro P.	2-1	1	Royal Hope	59	L. Vázquez	4
L. Romero	2-1	2	Alanese	52	J. Barrera	3
R. Pérez	8-2-1	3	Cezanne	52	E. Rojas	8
D. López	7-1	4	Egnocicio	52	S. Pradenas	9
C. Pombo	1-2-5	5	Isote	52	O. Pérez	6
H. Vera	4-6	6	Millroy	52	J. Bórquez	1
R. Cruz B.	3-	7	Mister	52	O. Escobar	7
C. Manilla	4-6	8	Cuisi	49	A. Marchant	2
F. Olave	4-6	9	Otra Más	49	C. Pinto	1



SEPTIMA CARRERA. 2.100 metros. A las 15.40 hrs. Handicap. Ganador Solamente.

E. Vidal	6-8	1	Antojo	56	J. Parheño	4
H. Vera	2-2-8	2	Navazo	56	J. Bórquez	3
H. Vera	3-3-9	3	Aventino	56	E. Romero	8
E. Vidal	Reaparece	4	Morri	54	O. Escobar	5
P. Jara	Reaparece	5	Gibraltar	48	J. Burton	2
G. Avila	5-	6	Taquillero	48	G. Pinto	1



OCTAVA CARRERA. 1.500 metros. A las 16.15 hrs. Serie "B". No ganadores. Primera Triple Número Tres.

G. Avila	11-8	1	Atajo	56	R. Araya	4
A. Padovani	4-8-5	2	Chono	56	M. Matra	3
D. López	13-7	3	Gran Heraldo	56	C. Hernández	12
E. Vidal	10-5	4	Michel	55	C. Pérez	9
G. Pombo	2-2-2	5	Platano	56	J. Bórquez	8
H. Navarro P.	7-5	6	Rezonzo	56	L. Vázquez	5
O. Alaga	7-	7	Rommel	56	S. Arelano	11
L. Bernal	8-	8	Toni Pascual	56	J. Maira	6
L. Vázquez	5-5	9	Tough Guy	56	M. Romero	7
H. Vera	6-8-8	10	Vendido	56	A. Marchant	10
E. Cruz B.	Debuta	11	Ventarrón	56	S. Pradenas	2
J. Abarzua	9-9	12	Yaki	56	E. Rojas	1



NOVENA CARRERA. 1.700 metros. A las 17.00 hrs. Clásico. Segunda Triple Número Tres.

D. Alvarez	3-1	1	Briser	50	J. Burton	4
C. Avila	8	2	Carola	50	Araya	3
R. Saavedra	9	3	Dundes	56	A. Pradenas	13
R. Bravo	Reaparece	4	Flemática	56	P. Hernández	6
A. Martínez	Reaparece	5	Granadina	56	O. Escobar	13
D. Alvarez	2-4	6	Half Day	56	O. López	9
J. Abarzua	7	7	La Parca	56	C. Hernández	11
C. Alaga	Rotin	8	Martini	56	J. Maira	6
U. Alaga	3	9	Mex Varito	56	R. Claviera	10
R. Saavedra	8	10	Misol	56	V. Ubilla	2
D. Alvarez	8	11	Pinita	56	J. Barrera	10
C. Pombo	1	12	Smetana	56	Romero	2
D. Bernal	3	13	Travertina	56	J. Bórquez	1

EN SANTIAGO, a 9 de septiembre de 1971, ante el Inspección del Trabajo, señor Jaime Henríquez Rodríguez se efectuó la elección complementaria para llenar la vacante dejada por un dirigente del Sindicato Profesional de Empleados de Industria de Establo y Acero, Indesta S.A. Quedando el Directorio formado como sigue: Presidente: Néstor López Ch. Secretario: Oscar Pérez V. Tesorero: Manuel Palma O. Directores: Guillermo Ubilla C. y Luis Carrasco C. Se hace la presente publicación de conformidad a lo dispuesto en los arts. 378 y 379 del Código del Trabajo. La Directiva.

A 13/6



DECIMA CARRERA. 1.500 metros. A las 17.35 hrs. 4a. serie Ind. 14-20. Tercera Triple Número tres.

E. Vidal	11h-4	1	Bagual	55	J. Parheño	4
G. Pombo	3-3	2	Asino	54	B. Romero	5
L. Alvarez	2-6	3	Faraola	54	L. Vázquez	8
H. Vera	2-	4	Postulado	52	J. Bórquez	9
D. Alvarez	3-9	5	Revolución	52	J. Barrera	5
L. Vázquez	1h-13	6	Jorquera	51	J. Maira	6
J. H. Medina	1-13	7	Payton Place	51	S. Leal	7
H. Medina	8-4	8	Apia	49	J. Burton	11
H. Alcantara	1-5	9	Sheriff	50	R. Claviera	8

Corral 7 con B



DECIMA-PRIMERA CARRERA. 1.500 mts. A las 18.15 hrs. 5ª serie Ind. 5-13.

R. Cruz B.	5-3-7	1	Lialagua	51	O. Escobar	4
D. Bravo	8-8	2	Petit Amiral	50	E. Rojas	5
G. Vidal	7-4	3	Variable	53	O. Pérez	12
E. Vidal	9-	4	Protesta	50	L. Vázquez	8
P. Bernal	7-2	5	Carabaya	50	J. Beiza	13
R. Pérez	1-11	6	Textual	48	G. Pinto	2
D. Bernal	3-1	7	Zurulita	56	J. Barrera	6
H. Navarro P.	4-3	8	Baby Rosa	56	J. Silva	11
J. Jara	Reaparece	9	Hebreita	54	R. Araya	6
M. Quezada	11-	10	La Pitilla	53	J. Parheño	7
L. Vázquez	—	11	Midy	52	J. Maira	10
C. Urbina	2-11	12	Palela	52	S. Pradenas	2
R. Carvajal	7-4	13	Terete	52	J. Burton	1

PRONOSTICOS DEL SPORTING

LA NACION

- 1a. Nukakod, E. Alfa, Dinoka
- 2a. Jandalesca, Florat, Vilanova
- 3a. Jalónico, Khartum
- 4a. Jacobita, Ligereza, Turquía
- 5a. Puñalera, Mezanotte, Anuke
- 6a. Royal Hope, Alanese, Millroy
- 7a. Taquillero, Gibraltar
- 8a. Platano, Michel, Ventarrón
- 9a. Smetana, Granadina, Misol
- 10a. Postulado, Sheriff, Farfola
- 11a. Baby Rose, Carabaya, Protesta

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna Corazón - Higado - Riñón
Estomago Obesidad
San Antonio 427 Of. 715
Horas de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

Dr. JOSE FROIMOVICH
Especialista en vejez
Avenida Bulnes 377, Departamento 805
Fono 67176

VARICES
DOCTOR OYANDEL
Trata sin reposo, eczemas y úlceras varicosas crónicas
Huérfaños 1022 Depto. 706 Fono 83964

Dr. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirugía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda. Bulnes 80 Depto. 106 10° Piso
Fono 716973

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños, Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas
Mac Iver 142 2° Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes - Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas de 18 a 19.30
Sábado de 12 a 13

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto. 916
Fono 60828
Atiende prescripciones medicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria

PEDICUROS

POLICLINICA "AVILES"
Pedicuna indolora curaciones inyecciones.
Control Presión
Teatinos 371. Oficina 612 - 87596
También pedicura

AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Bicicletas de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 - C. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado cheques serie 822-2 N° 325264. Nacional del Trabajo-Principal. Quedan nulos por aviso.
A 13/6

HABIENDOSE extraviado cheque serie B. P. N° 3658 y 94 Banco del Estado, queda nulo por aviso correspondiente.
A 12-6

HABIENDOSE extraviado la libreta 1124908 Bco. del Estado perteneciente a Fernando Shultz Morales queda nula por aviso.
A 12-6

POR HABER sido hurtado el 7.871. Tolemano de cheques Serie AK N°s 289428 al 289450 se da el aviso correspondiente quedando nulos.
A 12-6

ELECCION de Directorio. El día 8 de septiembre de 1971, en Huérfaños esquina de Teatinos 8° piso, ante la presencia del Inspector del Trabajo, Sr. Leopoldo Cerda y se llevó a efecto la elección complementaria para el cargo de un director del Sindicato Profesional de E.E. Probadores y Operadores de la Compañía de Teléfonos de Chile. Efectuada la votación la primera mayoría correspondió al Sr. Luis Oliveros Tobar, procediendo de inmediato a la constitución de la directiva quedando distribuidos los cargos de la siguiente manera: Presidente: Julio Santana C. Secretario: Pedro Córdova R. Tesorero: Mario Cancino H. Director: Félix Alcantara S. Director: Luis Oliveros T. Se hace la presente publicación conforme a la Ley. La Directiva.
A 13/6

NOTIFICACION Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 14/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en siete considerandos fundamentados, rechazó, demanda sin costas. Notifico sentencia precedente a Luis Valenzuela Herrera y Sara Gomez Gil. secretario
A 13/6

QUINTO Juzgado Civil. expediente rol 25.262. Leon Jose contra Gomez Sara. dictose sentencia Santiago veintitres agosto 1971 Vistos: Leon Jose demanda a Sara Gomez para que declarese que debe pagarle por edificación que hizo en propiedad de aquella, ubicada Población Santa Ana, Quinta Normal, hoy calle Ampuero 437, incluyendo inversiones por pavimentación, instalación agua, valor aproximado de \$ 250.000, con costas demandada debidamente emplazada, no compareció a instancia Tuvose como parte coadyuvante demandada. Domingo Morales La Paz, quien contestó demanda pidiendo rechazo de la misma. El Tribunal en

CINES DEL CENTRO

TEATRO INST. CHILENO-SOVIETICO DE CULTURA. 11 hrs. Representación de los cursos de Ballet infantil de la Escuela de Teatro Municipal.
ASTOR. Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.55 hrs. "Españoles de Madrid" May. de 21.
BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 hrs. "El Salvoconducto" May. de 18.
CITY. Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.50 hrs. "La Noche de los Mayas" May. de 21.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 13 hrs. Love.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. "El Negro".

TEATROS

VARAS. Morandé 25 (61200). Dpto. de Teatro de la U. de Chile.
CAFE CONCIERTO NAHUEL CLUB. Agustinas 540. Grupo Lobo. "Última batalla", creación colectiva.
CARPA MODERNA. Alameda 1461 (60778). 15, 18.40 y 21.40 hrs. "Circos de la Humanidad".
COMEDIA. Merced 349 (392315). 19 hrs. "El cepillo de dientes".
REFORMA. Compañía 1264. Grupo Trashumante. 19 hrs. "Dos años de amor".
CAUPOLICAN. San Diego 840. (95912). 15, 18.40 y 21.40 hrs. "Circos de la Humanidad".
LA COMEDIA. Merced 349 (392315). 19 hrs. "El cepillo de dientes".
REFORMA. Compañía 1264. Grupo Trashumante. 19 hrs. "Dos años de amor".
CAUPOLICAN. San Diego 840. (95912). 15, 18.40 y 21.40 hrs. "Circos de la Humanidad".
LA COMEDIA. Merced 349 (392315). 19 hrs. "El cepillo de dientes".
REFORMA. Compañía 1264. Grupo Trashumante. 19 hrs. "Dos años de amor".
CAUPOLICAN. San Diego 840. (95912). 15, 18.40 y 21.40 hrs. "Circos de la Humanidad".

PICARESCUE. Recoleta 343. Tel. (776883). Cia. de Revistas Bim Bam Bum. Desde las 19.20 y 23 hrs. "Campeonato de Peluchismo".
PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Cia. de los Cuatro. Desde las 19.20 y 23 hrs. "Campeonato de Peluchismo".

Corporación Cultural de Santiago

BALLET MUNICIPAL

Directora: Genovarte Sabaluskaitė

TEMPORADA 1971

Miércoles 15, a las 19 horas

"LAS SILFIDES"
 Música: F. Chopin.
 Coreografía: M. Fokine

"DULCE JUVENTUD"
 Música: L. Bernstein.
 Coreografía: Carlos Reyes

"CAN-CAN" (estreno).
 Música: J. Offenbach.
 Coreografía: Blanchette Hermansen

ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL
 Dirigida por Miguel Estrella

TEATRO MUNICIPAL

entradas en venta.

CINE ARTE U. C. Alameda 340.19. y 22 hrs. Alma desnuda.
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Lili, mi adorable espi. El dorado.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. "La batalla de Neretva" (may. de 14).
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.50 hrs. La busca de la felicidad (may. de 18).
ESPAÑA. Estado 337 (396488). A las 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 22 hrs. Los neuróticos (may. de 21).
FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 13 hrs. Corazón Ardiente.
GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). A las 15, 18.45 y 22 hrs. El hombre inolvidable (menores).
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. El día que me quieras (menores).
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. El poema de las danzas (menores).
IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 10 hrs. La matriarca (may. de 21).
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamin (may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 10.30 hrs. La hija de Ryan (may. de 18).
LUXOR. (84688). Desde las 11 hrs. El final de un canal.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. El amo de las islas (may. de 18).
METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Cuando es preciso ser hombre.
NILO. Monjitas 879 (392078). Desde las 10 hrs. Los neuróticos del sexo (may. de 21).
PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Lejos del mundanal ruido (may. de 18).
PLAZA. (34714). Desde las 10 hrs. Alas sobre Londres.
REAL. Compañía 1068 (65555). Desde las 11 hrs. La batalla de Neretva (may. de 14).
REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. La otra cara del amor (may. de 21).
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Simplemente, María. El último cuplé.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Amo a mi mujer, pero...

RIVIERA. D. Cervantes 802 (36093). Desde las 13 hrs. La extraña pasión de un marido. La mujer del cura.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. La extraña pasión de un marido. La mujer del cura.
SAN MARTIN. B. O'Higgins 776 Tel. 35357. Desde las 11 hrs. Que se le dice a una dama desnuda. El príncipe sin palacio.
SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins San Isidro Tel. 64718. A las 15.18, 30 y 22 hrs. Tora Tora Tora. Menores.
SANTIAGO. Merced 829 Tel. 328888. Desde las 11 hrs. "Tú y yo" Marlovio. May. de 21.
SAO PAULO. Merced 772. Tel. 3949/6. Desde las 11 hrs. La fuente de la doncella.
TIVOLI. Huérfanos 757 Tel. 30611. Desde las 11 hrs. Yo soy la ley. May. de 18.
TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. La guerra de los botones. El profesor Patagónico.
VICTORIA. Huérfanos 827 Tel. 30021. Desde las 11 hrs. La batalla de Neretva. May. de 14.
WINDSOR. Moneda 1035 Tel. 89761. Desde las 10.55 hrs. Monty Walsh. May. de 14.
YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.50 hrs. Muchacho Menores.

Cartelera de CINE

SECTOR PLAZA ITALIA.
NORMANDIE. Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. No se mande. Prole. Rosas blancas para mi hermana negra.
SECTOR NUNOA-PROVIDENCIA-VITACURA.
ANDES. Avda. Irarrázaval 143b. Desde las 14 hrs. Sueños dorados. El salvaje abandonado en el espacio.
CALIFORNIA. (498061). 19.15 y 22.15 hrs. La fuente de la doncella.
DANTE. Washington 26. Tel. 494359. A las 16, 19 y 22 hrs. "El Salvoconducto". May. de 15.
EGANA. (271026). Desde las 15 hrs. Los cañones para Córdoba. La vuelta al mundo en 60 días.
EL GOLF. (480046). 17, 19 y 22 hrs. Las cosas de la vida.
HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Dos cruces a Danger. Pass. Cara a cara con el diablo. Operación Tiburón Blanco.
LAS CONDES. (484067). 19 y 22 hrs. La otra cara del amor.
LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios. Tel. 431160. A las 16.19 y 22 hrs. "El Salvoconducto". May. de 18.

SUR. San Diego 935. (61524). Desde las 13 hrs. Rosita. La noche del día siguiente. Desahío en las pistas.
MAIPO. Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. Ana de los mil días. La Rosa Sangrienta. Los Butres tienen hambre.
SECTOR SAN PABLO ALAMEDA-ESTACION-BRASIL.
ALAMEDA. (91254). Desde las 12.30 hrs. La rosa sangrienta. Ana de los mil días. Los Butres tienen hambre.
ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Sueños dorados. Traficantes del placer. El nadador.
BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820. Tel. Desde las 14 hrs. Borsalino. Los Seis Invenientes. Aventurero del Pacífico.
ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 hrs. El Amo de las Islas.
CARRERA. Desde las 13 hrs. Noche sin fin. Quemada. El Puerto de la Muerte.
COLON. San Pablo-Maipu. Tel. 733146. Desde las 14 hrs. Dios los crea. Ringo los mata. Los Intocables. El Pasajero de la Lluvia.
MINERVA. San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 hrs. Borsalino. Los Seis Invenientes. Aventurero del Pacífico.

IMPERIAL. San Diego 1344. el 581112. Desde las 14 hrs. Borsalino. Los seis invenientes. Aventurero del Pacífico.
LIRA. (511704). Desde las 14 hrs. Perdidos en la noche. Misión clandestina. Escuadrón mosquito.
MISTRAL. San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Alias el Rata. La Droga asesina. La venganza de Gabino Barrera.
MODERNO. Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 hrs. Acusado en falso. Macho Callahan. Sombras en la Oscuridad.
MONUMENTAL. (791345). Desde las 14 hrs. La Venganza es Mia. O'Gangaceiro. El Hombre Propone la Mujer Dispone.
O'HIGGINS. (86929). Desde las 13 hrs. Bandidos en Roma. Odio en las entrañas. Perspectiva.
SECTOR INDEPENDENCIA-VIVACETA-EL SALTO.
LA PALMILLA. (773185). Desde las 14 hrs. Los jóvenes salvajes. Ben Hur. Sed de vivir.
NACIONAL. Independencia 801. Tel. 370594. Desde las 13 hrs. La Venganza es Mia. O'Gangaceiro. El Hombre propone y la mujer dispone.
VALENCIA. Plaza Chacabuco. (370288). Desde las 14 hrs. En busca del estabón perdido. El espectáculo más grande del mundo. La leyenda de la ciudad sin nombre.

HOT - PANTS Y TIGRES
 TRUDE, en hot-pants, en la Jaula de los Tigres, ella domadora alemana de 20 primaveras.

GRAN CIRCO ALEMAN "BISMARCK"



EL PODER JOVEN FEMENINO en hot-pants, TRUDE enfrenta a los TIGRES BENGALA

HOY
 Tres actuaciones:
 MATINEE 3.40
 VERMUT 6.40
 Y NOCHE 9.40

¡RISAS con DIE BRANDT... LOS OTTOS DE LA ALEGRIA! CAROLA GEBEL, fantasmista equilibrista; DORIAN SISTERS' TRIO rolísticas; DIE FLIEGENDEN VAMPIRES, trapeartistas, LOS VAMPIROS VOLADORES.

HOY en ALAMEDA 1461-SAN MARTIN AMUNATEGUI

HOY TIGRES Y LEONES EN
 MATINEE 3.10, y 6.40 y 9.40

palcos con 4 sillones E. 15.00. Preferencia adultos num. la a 6a. E. 30. Preferencia niños E. 15. Platea General adultos E. 20. Platea general niños E. 10. Tribunas E. 10 y tribunas niños E. 5.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1971

HOY MATINEE 3.10 VERMUT 6.40 Y NOCHE 9.40




TONY INCA TORO Y ENANITO "ROBIN", golpeándose a carcajadas

HOY domingo 12, en matinee 3.10, V. 6.40 y N. 9.40, MAXIMA ATRACCION EUROPEA, alta tensión nerviosa del público, equilibristas en monociclos y bicicletas en alambre a 20 m. de altura

TROUPE TRIZKA HAGGENBECK
 TRAIDOS DE EUROPA. Hoy vean a LOS OLIVERAS, ciclistas cómicos españoles. **TRIO MEXICO** pulsa

T. CAUPOLICAN
 Empresa Chilena Condor
 telf. 85-912 y 82-437

¡RISAS con los ciclistas exóticos españoles LOS OLIVERAS buen humor sobre ruedas...



¡RISAS con los ciclistas exóticos españoles LOS OLIVERAS buen humor sobre ruedas...

HOY Dgo. Mat.V. y N.
 HOY compre en el CAUPOLICAN evitar se reventas y colas. Palcos con 4 sillones... E. 200
 Platea Baja adultos num. E. 40
 Platea Baja niños E. 20
 Platea Alta Adultos 2.º piso E. 20
 Platea Alta niños E. 10
 Galería Adultos E. 10
 Galería niños E. 5

LA CRUZ ROJA ASOCIACION SANTIAGO

INVITA

AVANT-PREMIERE DE LA COMEDIA MUSICAL

"COMO EN LA GRAN CIUDAD"
 DE FRANCISCO FLORES DEL CAMPO Y HERNAN LETELIER.

QUE SE LLEVARA A EFECTO EL

Próximo viernes 17, a las 17 Hrs. en el TEATRO CARIOLA

RESERVAS DE ENTRADAS: Fono 486009, Y EN LA BOLETERIA DEL TEATRO. CONTRIBUYA A ESTA OBRA Y DIVIERTASE CON EL SANTIAGO DEL SIGLO PASADO.

GRAN DIA DE ALEGRIA PARA LOS NIÑOS AMIGOS DEL CIRCO

HOY DOMINGO, TRES SOBERBIOS PROGRAMAS HOY

En el Circo aplaudido por una América entera. Un Circo Chori



CIRCO MAGICO HATA YDEC

Artistas de los Cinco Continentes se hacen presentes en el mejor programa de Fiestas Patrias que se está presentando en Santiago.

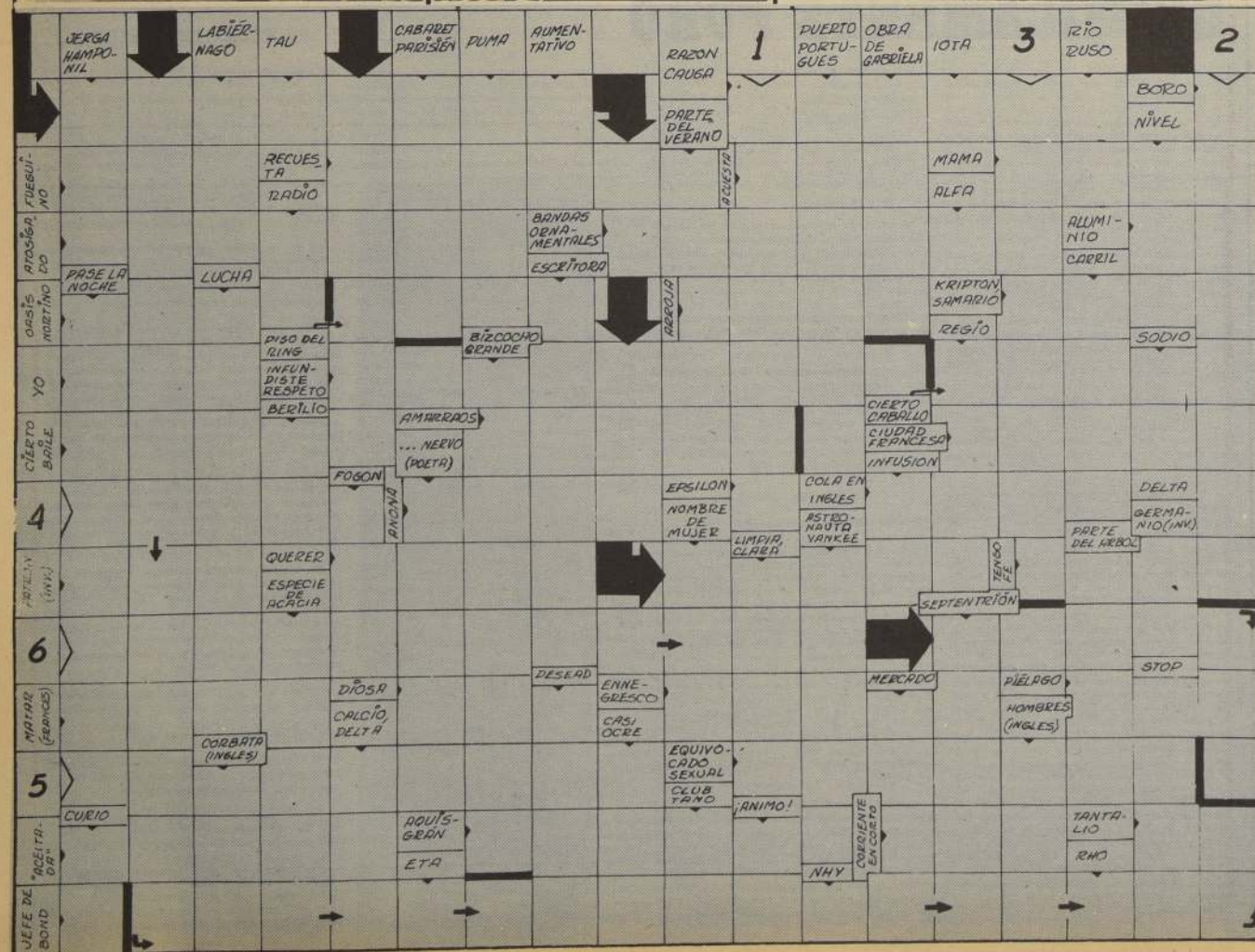
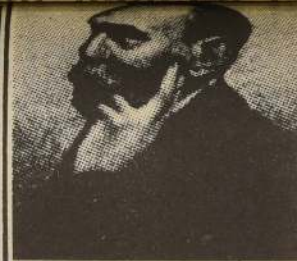
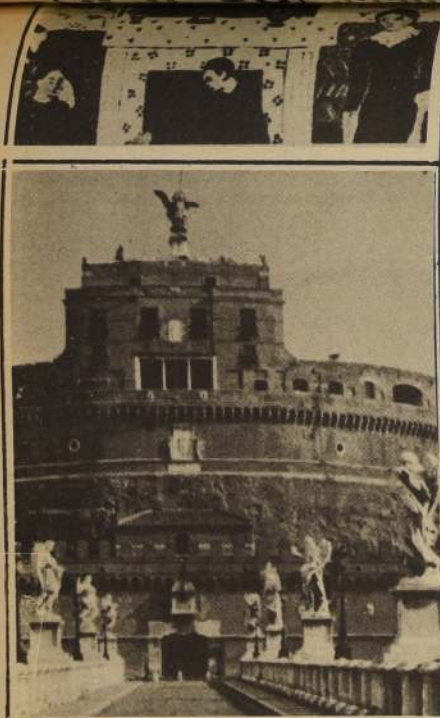
HOY MATINEE 3.30 ESPECIAL 7. NOCHE 9.50 HOY

Ria con toda la boca con los doctores de la Risa, Coligüito-Cremina-Chancletín y Gallito-Alegre Orquesta "Jamaica"

EN PLENO CORAZON DE NUÑO - FRENTE A LA PLAZA NUÑO



ANA MARIA
 extraordinaria atleta oriental creadora de la cuerda Indiana



la
nación
dominical
12 de Septiembre de 1971

12 de Septiembre de 1971

ANGELMO, a sólo 2 kilómetros de la Plaza de Puerto Montt, modificará su visión pintoresca, hecha para el deleite de paisajistas, para dar paso a un muelle y un desembarcadero moderno que sirva mejor al tráfico marítimo en el Golfo de Reloncavi. Aunque desaparecan las nostálgicas barcas a su orilla corda, nadie puede borrar sus atardeceres de mil colores. (Foto-color de Amedo Pascual).



EN EL VOLCAN BOLIVIANO

6

UNA
VIEJA
NUEVA
MODA:
LAS PIERNAS



nd la
nación
dominical

12 de Septiembre de 1971

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

COORDINADORA:
Rosa Robinovitch.

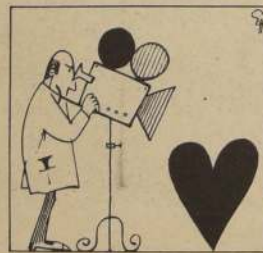
DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

Servicio Alemán, Bis,
Prensa Latina.

Estaciones terrestres para las telecomunicaciones vía satélite se construyen en varios países africanos. Hasta ahora sólo Marruecos disponía de tales instalaciones. Como quiera que las estaciones relé del espacio cobran importancia creciente para la televisión como vehículo educativo, los gobiernos de Nigeria, Senegal, Kenia y Congo-Kinshasa tienen en proyecto la construcción de este tipo de estaciones terrestres.



Para el corazón, ha sido desarrollado un aparato de radar por médicos e ingenieros del Instituto del «Centro de Investigación Nuclear de Jülich». Esta cámara de rayos alemana es apta para diagnosticar exactamente defectos cardíacos, y pronto se espera que pueda también revelar perturbaciones funcionales del cerebro, hígado o riñones. El número de rayos es la mitad de lo normal en investigaciones con rayos X.

Los continentes suben y bajan diariamente, lo mismo que el mar. Las masas terrestres son atraídas por el sol y la luna. Científicos de la Universidad de Columbia han observado, que incluso regiones interiores se elevan y vuelven a descender hasta 30 centímetros dos veces por día. Sólo desde tiempo reciente es posible medir los flujos y reflujo de la tierra con instrumentos de gran precisión.



EL SUPERSONICO TUPOLEV-144

DENOMINADO HUMORISTICAMENTE "Concordoff", en razón de su similitud con el avión supersónico franco-ingles Concorde, el TU-144 soviético es definitivamente muy diferente.

Hasta el momento de su llegada al Salón du Bourget, de París, los rusos no habían dado detalles sobre el rival del Concorde, pero ahora se conocen los puntos de comparación.

El avión soviético mide 58 metros de largo y el Concorde 62. Su nariz es más larga. Sus cuatro reactores van instalados bajo el fuselaje en una nave central de más de 23 metros, para evitar absorber las piedras lanzadas por la rueda delantera. Por su parte, el supersónico franco-ingles los posee bajo las alas. El avión ruso es, pues, ruidoso para sus pasajeros, pero extremadamente silencioso para las gentes del suelo. No existe sino una puerta de salida (el Concorde 6) y ninguna bodega para maletas bajo el fuselaje.

Sus alas delta bastante afiladas y delgadas son muy simples: las del franco-ingles son alas delta góticas arqueadas y ensortijadas, que se parecen a las de un pájaro. Ellas aseguran mejores performances a las velocidades bajas. El número de ventanillas es reducido: 46 contra 74 del Concorde.

Su masa máxima al despegue es de 152 mil kilos, contra 174 mil en el franco-ingles, pero no está obligado a llevar las reservas en la eventualidad de una desviación de ruta. No posee soporte trasero lo que indica despegues poco inclinados. Su deriva, de más grande superficie, es redondeada.

Para aterrizar, utiliza 3 paracaídas de cola. Su tren de aterrizaje está formado de 26 ruedas. Incluso la rueda delantera, el franco-ingles no tiene sino 10. El empuje de los reactores, después de calentados, es prácticamente el mismo: 17.500 kilos contra 17.260, y el número de pasajeros idéntico: 121.

En realidad de verdad, el Tupolev-144, con una envergadura de 27 metros, peso máximo de 150 toneladas, 4 reactores bajo el fuselaje, y 2450 kilómetros por hora en un radio de 6500 kilómetros, es extraordinariamente superior a todos los aviones hasta ahora conocidos.

AUTOMATAS ATMOSFERICOS

Los robots esparcidos y diseñados por los técnicos de Leningrado, estarán controlando continuamente la pureza del aire en las grandes ciudades industriales soviéticas. Dichos instrumentos, que funcionan según el principio óptico acústico, determinan rápidamente la concen-

tración de gas sulfuroso, de monóxido carbónico y de muchas otras impurezas tóxicas de la atmósfera. Si la concentración excede la norma permisible, los gasoanalizadores dan cuenta de ello al servicio sanitario de la ciudad.

Semejantes "guardianes de la pureza del aire", ya están en sus puestos en Leningrado. Próximamente aparecerán también otros en centros industriales de la Unión Soviética. También están previstos para instalación cerca de las fábricas cuyas chimeneas expulsan demasiado humo, y en autopistas de tránsito intensivo.

FABRICA A COMPUTADORA ELECTRONICA

Científicos georgianos y especialistas de la industria siderúrgica de Chelabinsk han desarrollado un sistema automático para gobernar el proceso de preparación de la carga en las plantas de síntesis. La línea tecnológica, de dos kilómetros y medio de longitud, es dirigida por una computadora electrónica. El proceso de carga y dosificación de los componentes, de los cuales depende la calidad del hierro colado, se efectúa en forma automática. La preparación de la carga se procesa toda la información concerniente al desarrollo del proceso tecnológico.

El nuevo sistema mejora considerablemente la calidad del sinterizado, y reduce los gastos para su producción. Según cálculos previos, el efecto económico que proporcionará el empleo de semejante sistema en la producción alcanzará a un millón y medio de rublos.

El gobierno concerniente a la preparación de la carga, con empleo de computadora, se está introduciendo en la planta de sinterización de la factoría siderúrgica de Chelabinsk, en los Montes Urales.

NUOVO PROGRAMADOR CELULAR ELECTRONICO

Los médicos del Centro de Transfusión de sangre de Tbilisi, conjuntamente con ingenieros del Instituto de Cibernética perteneciente a la Academia de Ciencias, han diseñado un aparato electrónico con programación, para congelar las células de la médula ósea y de otros tejidos. Esta inteligente máquina regula con notable precisión el proceso de enfriamiento de las células, y las prepara para una prolongada conservación a temperaturas ultrabajas.

La nueva instalación se exhibió en el Congreso Internacional de transfusiólogos, y despertó gran interés entre los científicos soviéticos y extranjeros.



JULIO CESAR JOBET firma su primer convenio formal, con derechos de autor, por el libro premiado, junto al gerente de PLAN

UN ENSAYISTA QUIMICAMENTE PURO

JULIO CESAR JOBET ha recibido el Premio Municipal en Ensayo por "Doctrina y Praxis de los Educadores Chilenos".

Es su décimo libro, fuera de los innumerables folletos y documentación de la que es autor, como profesor de Historia y Geografía, como educador, como humanista y también como socialista. En todas estas facetas ha tenido una senda sin desmayos, sin túbidos, para elegir el sendero más difícil, para llegar a su meta y ser considerado hoy un ensayista creador de estilo claro y preciso y un socialista químicamente puro.

Ambas cosas son necesarias desentrañar. No son flores que se dan a menudo en los prados de nuestros eriales. Por lo tanto, comenzamos a llevarlo al ámbito en que nació y recibió semillas de buen decir, de buen sentir y elegir.

Arrellenados en el hall de su casa, edificada por su hijo, Gastón y aqueñados por la presencia de su esposa sureña, comenzamos a ordenar una conversación.

—Vamos a su tierra ¿dónde nació?

—En una aldea cercana a Temuco. En Perquenco, que quiere decir agua podrida. La más hermosa agua, sin embargo. Riega ese mundo de araucanías y de verdes.

—Es un lugar que casi fue la capital del reino que pretendió fundar Aurelio Antonio (y tierras de un cacique tan famoso como Lebuano Tierra de caciques muy famosos).

—Es necesario pensar que ya tenemos a este profesor de tranquilo hablar, con su boina puesta siempre, aun bajo techo y de rasgos mediterráneos, en su territorio de raíz. Es decir, en plena Araucanía.

—¿Cómo llegó su arbolado árbol allí? Pues en el aluvión de colonos franceses, junto con alemanes e italianos. Tres abuelos franceses, por uno chileno, son la aprobación de ese legado. Y por allí encontramos la explicación a su racionalismo del lenguaje. También aparece el hombre que bebió de aquella selva fría la belleza de lagos y montañas, cuando le pedimos la descripción del mundo en que vivió rodeado por los volcanes Callagui, Tinguirica, Longumay y Llaima.

Estudió en el Liceo de Temuco y, en Santiago, en el Instituto Pedagógico. Y se recibió con "Santiago Arcos y la Sociedad de Igualdad", memoria que editaría más tarde. Como profesor ejerció en Temuco, Valparaíso y Santiago, y como profesor examinador de bachillerato recorrería el resto del país. Así se resume escuetamente su trayectoria. Pero quien eligió también un camino político, esos hitos están entizados a su inquietud y difícil vida de militante de persecuciones y altibajos.

—¿Como fué que Ud. busco la lucha partista?

—¿Cuándo comenzó?

—Quizás todo comenzó en el convivir con un padre diariamente, dando lecciones libertarias a lo Jauret. Hasta sus tierras llevaban el nombre de La Bastilla.

Desde muy niño fui sensible a la pobreza que me rodeaba. Y contribuía todo ello al clima de injusticias que veía a mi alrededor. Los robos de tierra, las persecuciones.

—¿Se siente Ud. tan francés? le preguntamos a este chileno no desmentido.

—¡Oh no! Lo más hondo de mi espíritu, lo poco original que pueda existir en mi personalidad, la idiosincrasia individual son específicamente chilenos. Para gozar y sufrir, aportar y emprender algo, sólo en mi escenario patrio lo he concebido y llevado a cabo. Su naturaleza fascinante me ha parecido siempre la más hermosa de la tierra. Su historia difícil la más apasionante y digna de estudio primordial.

Antes de entrar a definirse como ensayista pedimos la lista de sus obras, que comienza por la memoria aludida de Santiago Arcos y sigue con "tres Ensayos Históricos: Ensayo crítico del Desarrollo Económico de Chile; Recabarren y los Orígenes del Movimiento Obrero Chileno; Los Precusores del Pensamiento Socialista; Socialismo, Libertad y Comunismo; Los Fundamentos del Marxismo; Doctrina y Praxis de los Educadores Chilenos; El Partido Socialista de Chile, e innumerables folletos socio-políticos. No es poco.

—¿Cuál ha sido, Julio Cesar, su norte como ensayista?

—Como escritor socialista, orientado en aforismo como el de Marx "el hombre es el ser supremo para el hombre" y es ineludible "el imperativo categórico para cambiar todas las condiciones que hacen del hombre un ser envilecido, avasallado, abandonado y despreciable", de Engels "no tenemos el deseo de comprar la igualdad al precio de la libertad", y de Radek: "los orímenes del socialismo no consisten en la transformación de las cosas, sino la de los hombres".

A la luz de aquella filosofía y método me ha interesado examinar y exponer problemas propios de la realidad histórica y social de mi patria.

—¿Cual es la tradición ideológica izquierdista que Ud. ha encontrado en nuestra historia?

—Contamos con una herencia intelectual de izquierda menospreciada por la historiografía conservadora y si siquiera bien considerada por los demócratas y los nuevos ensayistas marxistas. Son muchos los pensadores políticos a lo largo de la República consagrados a establecer para la nación chilena una nueva identidad social, política e ideológica.

En la galería de Premios Municipales, hoy colocamos a Julio César Jobet, ensayista, profesor de Historia y Geografía, jubilado con diez ensayos sobre la realidad histórica y social de Chile, cuyo idealismo lucha porque se estimule la libertad creadora, la libre discusión, la crítica fecunda, la verdad, para entregar un arte y una literatura de contenido social, donde aniden la belleza, la justicia, la ética y la pureza de sentimientos.

Por ROSA ROBINOVITCH

—¿Algunos ejemplos?

—Santiago Arcos escribió: "Demos el grito de Paz y Libertad y la estrella de Chile será el lucero que amanece la luz que va viene para la América española, para las razas latinas que están llamadas a predominar en nuestro continente. Y Roberto Espinoza afirmó:

"Las verdaderas democracias no podrán existir jamás sin la justicia, sin las libertades y sin igualdad".

—Y en el ensayo, ahora premio Municipal ¿cual fué su intención?

—El mismo afán de redescubrir y reinterpretar el pasado nacional en el plano de la educación.

Entre otras cosas, dejar en claro la obstinada negativa de la clase dominante para extender la Escuela a toda la población y las posiciones contrarias al avance científico, a las necesidades materiales y sociales de la nación. Por otro lado, dar a conocer las concepciones educacionales y la labor docente de los grandes maestros pensadores y estadistas que gastaron esfuerzos admirables para desarrollar un sistema de enseñanza.

Con un siglo de retraso se obtuvo la obligatoriedad de la educación primaria. Zorobabel Rodríguez y otros conservadores impugnaron la educación femenina, porque, a su juicio, significaba hacer de las mujeres prostitutas e incrementar los burdeles.

Por esa razón, resulta admirable la actividad de Manuel de Salas, Camilo Henríquez, Andrés Bello, Diego Barros Arana, José Abelardo Núñez, Valentín Letelier, autor de la fórmula "Gobernar es educar", Lastarria, los hermanos Amundegui, Alejandro Venegas, Enrique Molina, Luis Galdames, Darío Salas, además de los estadistas que comienzan con O'Higgins.

—¿Cuánto nos queda de esta conversación sin poder explayarnos?

—¿Cual debe ser la actitud de hoy?

—El escritor y el intelectual socialista no pueden dejar de expresar la verdad sobre el pasado de su patria y el presente que nos envuelve.

Se encuentran en la obligación de denunciar y combatir cualquier forma de opresión aunque esta se envuelva en los ropajes de una nueva justicia.

Terminamos por donde debíamos empezar. El idealismo de Julio César Jobet, que mantiene químicamente puro la resistencia a una intervención del Estado a la censura, y a la política militante en las creaciones del arte y la literatura.

SI QUIERE SABER DE AMERICA, VAYA A GLASGOW

FUIMOS PRESENTADOS MUY FORMALMENTE por Kenneth Hill, el joven adicto de prensa inglés. Me pareció el típico caballero de los Cuadernos del Mayor Thompson.

Unos minutos más y ya tenía la otra imagen del facheado escocés, que significa un habitante de otro lugar en la geografía británica, donde seguramente están los mayores focos del sentido del humor.

Bromeó sobre su calvicie, su estampa de catedrático y rogó por una foto en que saliera bien parecido. Cumplimos. Nuestra fotografía reflejó su estampa preparada para ser Caballero de la Reina.

Pero el personaje es el Profesor William C. Atkinson, igual que el perfume, de la muy tradicional y seria Universidad de Glasgow, donde es Director de Estudios Latinoamericanos desde 1966. Un asunto muy serio que él gusta tomar con supina ironía.

Vengo rodando por América por más de 25 años nos adelanta. Y sufre el mal de Moctezuma, como se dice en México, y de la chilinita, como se dice en mi país, por el exceso de buenas comidas.

He hecho, estos viajes, no sólo como hispanista, historiador, sino como charlista. Que es bastante decir.

Por supuesto que es suficiente en ocho días, ha hablado en las Universidades de Concepción, Valparaíso e Institutos de Cultura Británica. Sin descansar.

Sumado a todo lo que ha dicho sobre el tema desde hace cinco semanas en Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela, nosotros queremos enfrentarlo al proceso chileno.

Uno de los datos más curiosos —señala— es que la dominación de los aztecas sucumbió a los tres años; la de los Incas no sobrevivió tres años y la de los araucanos duró tres siglos.

Ahora Mr. Atkinson está dedicado nada menos que a la traducción, por primera vez, al inglés del Cautiverio Feliz.

Pero desde entonces hasta hoy ha comido muchas aguas.

—¿Ha visitado esas tierras del Cautiverio?

—Por supuesto. He ido muchas veces en mis viajes al pasar por Chile. Ahora sólo llegué hasta Concepción.

—¿Le ha interesado cómo Chile afronta los problemas de la cultura, bajo este nuevo Gobierno?

—Recuerde que soy literato y no político. Pero, puedo afirmarle que lo acontecido en un año aquí y lo derivado nos tiene a la espera.

He estado en Concepción, y he visto cómo se ha hermanado la Universidad con lo que ocurre afuera y como está mirando más allá de sus aulas. (Su mirada sugiere mucho más).

Este sentido de comprometerse de las Universidades con lo que pasa es una nota muy esperanzada en el panorama total. Hace recordar los días del movimiento cordobés de 1918, cuando estalló la revolución Universitaria, que contagió al continente.

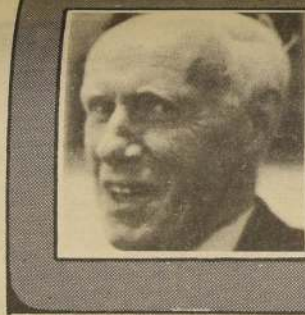
Acabo de comprobar que Córdoba todavía es foco neurálgico y bastante encendido como para inflamar hacia otros lados.

—¿Cuál es el porvenir que ve Ud. para toda América?

—La Universidad puede sobrevivir. He visto algunos carteles en Buenos Aires que decían "Bienvenidos a estudiar y a luchar". Y en otras partes de América "Bienvenidos a luchar y a estudiar".

—¿En cuanto a Chile?

—Puedo asegurar que Inglaterra mira con intensa



Un catedrático que ha rodado 25 años, conociendo Latinoamérica, al cumplir los 70 años hace su última gira por el Continente y da cuenta de su visión europea de estos pueblos en que Chile es una expectante esperanza en la experiencia social.

simpatía lo que aquí ocurre. Puede llegar a ser la clave para encontrar la justicia social por vías pacíficas.

—¿En cuánto tiempo?

—Pues si revisamos lo que fue el acuerdo de 1961, de Alianza para el Progreso, cuya tarea se fijó en pocos años y completó los 10 años sin cumplir su principio principal de aliviar el subdesarrollo, bien puede que haya que esperar otra década.

Se puede pensar que ni siquiera en cuatro siglos el Perú ha podido incorporar su población indígena que habla otro idioma, que la tragedia de la no igualdad educativa es general, es su faz más cruel.

Pero ahora, hay que esperar el futuro que veo inmediato en ese país.

—¿Ud siempre se refiere a lo hispánico y lo lusitano en nuestra América?

—Sí. Para nosotros es necesario establecer el fondo histórico y el pensamiento latino. Es paradójico que Uds. olviden a Haití, que fue el primer país del continente que se independizó y en su literatura no concilien al Brasil.

Quizás en el total panorama México y Chile, que han conseguido el mayor mestizaje de su población, hayan podido salir a flote.

—Queremos saber cómo se estudia en su Universidad de Glasgow y aquí a quienes conocen.

—Desde luego, mi Departamento de Estudios Hispánicos es una pequeña Naciones Unidas. Hay profesores de varias naciones y un porteño chileno, Walder Ross. El apellido es muy nuestro, seguramente proveniente de aquella exportación tradicional nuestra de whisky y bisabuelas.

Contamos con una biblioteca muy completa. Porque he de saber que si Ud. quiere saber de cualquiera de los países americanos, tiene que

trasladarse a él. Si está en Perú no cuenta con literatura de Brasil, en Chile no cuenta con toda la colombiana, en Argentina nada de los países centroamericanos. Y así, sucesivamente.

—¿Es cierto! Vivimos como en islas, decimos nosotros.

—Por eso si Ud. quiere saber de América vaya a nuestra Biblioteca en Glasgow.

En cuanto al desarrollo, que, como decimos, lo llevamos primero al conocimiento de lo histórico. Y de la causa al efecto. Primero, los textos de la Araucana, las cartas de Colón, Juan de la Cruz, y otros.

Hasta llegar a nuestros días. Eso sí que a la novelística y no a la novelesca.

También puedo adelantar que un alumno nuestro, que es noruego se prepara en una tesis sobre el Perú, para luego instaurar la cátedra de enseñanza de Literatura Hispanoamericana, que hasta hoy no existe en la Universidad nórdica.

—¿Y Vargas Llosa, García Márquez?

—Creo que no debe incluirse aún en lo contemporáneo cuando aún no ha efectuado toda una labor. Vargas Llosa es autor de cuatro libros y seguramente le queda aún por hacer. Por mi casa en Glasgow también han pasado Gilbert Freyre, del Brasil, Borges y Malraux. Y tantos otros. Pero ¿qué puedo decir yo, cuando me entero que sobre Vargas Llosa se han hecho 13 tesis doctorales en Estados Unidos?

Este juvenil profesor va a cumplir 70 años y anuncia que es muy posible que éste sea un viaje de despedida. Pero nunca un adiós. Todo lo que ha amado de esta América "que aún habla castellano y aún reza a Jesucristo" ha quedado para siempre en sus innumerables charlas y libros sobre nuestra historia primigenia.



EXCEPCIONALMENTE, el Ministro Federal de Cooperación Económica, Erhard Eppler, no salió en avión, a Asia o África, sino emprendió en bicicleta una gira por su distrito electoral Heilbronn. Durante cuatro días pedaleó, acompañado por su mujer, hijo e hija, por el territorio a la izquierda y a la derecha del río Neckar. Formaba parte de su séquito también su ponente, porque la excursión en bicicleta persiguió, a pesar de las vacaciones de verano, un objetivo político. Por haber desatendido en los últimos nueve meses su distrito electoral, conquistado en el año 1969 magníficamente, tuvo "remordimiento de conciencia". Se propuso, por lo tanto, visitar en primer lugar los pueblos menores del distrito y hablar con los burgueses.

NUESTRA GRAN DESCONOCIDA: LA BICICLETA

Se inició una gran campaña en Estados Unidos, que comenzó con el "Bike Day". Con el uso del frágil y práctico vehículo creen que se solucionarán, definitivamente, los problemas de congestión del tránsito, estacionamiento, ruidos, contaminación del aire y otros.

WASHINGTON.- Solemnemente (y textualmente) afirmando que "es mucho mejor en bicicleta", el Secretario de Transportes de la Unión, John Volpe, anunció un "programa de vasto alcance" tendiente a llamar la atención nacional sobre un medio de transporte lamentablemente "subestimado y olvidado", pero en grado de resolver casi todos los problemas que hasta ahora la Secretaría (Ministerio) de Transportes no ha logrado solucionar: congestión del tránsito, estacionamiento, ruidos, contaminaciones del aire y otros más.

"Tenemos cincuenta millones de bicicletas —dijo severamente John Volpe—, pero creemos que son juguetes para los niños. Y no es así: nuestra gran desconocida, la bicicleta, hizo en estos años gigantescos progresos tecnológicos; existen modelos con diez "marchas" que transforman en llanuras las montañas y que cualquiera puede usar, ayudando al país a salir del angustioso problema del tráfico y mejorando, gratis, la salud nacional: la bicicleta ofrece un ejercicio físico que todo norteamericano debería practicar".

Volpe proclamó el 16 de mayo "Bike Day" (día de la bicicleta) y lo celebró encabezando a bordo de una "diez marchas", con frenos a disco, una caravana de centenares de empleados de la Secretaría de Transportes a quienes se sugirió equiparse para esa oportunidad con un velocípedo, quizás prestado por los hijos. Bajo el ojo de la televisión, el cortejo desfiló por la Pennsylvania Avenue y fue observado desde las costas del Atlántico a las de California.

Washington será la "ciudad piloto" del grandioso proyecto, el "modelo para la nación". El Secretario de Transportes tiene ya listo un volumen de reglamentos donde se indican las particu-

VIVIENDAS PARA LA EDAD DEL AGERO

Son más baratas y más higiénicas. Y si se construyeran en Chile, nos reiriamos de los terremotos.

Por RUTH ELLIOT

LONDRES. Alrededor de unas 600 familias se han trasladado recientemente a viviendas cómodas, con calefacción central, que a simple vista no se diferencian en nada de las de sus vecinos, construidas con ladrillo, a la manera convencional. Sin embargo, estas nuevas casas son de acero, material que en el pasado no se utilizaba para la construcción de viviendas a gran escala.

Se ha comprobado que dichas casas —de construcción rápida— ya erigidas en diversas partes del Reino Unido, pueden comprarse por menos de la mitad del precio que cuesta hoy día un edificio similar, con todos los accesos y comodidades a que estamos acostumbrados —calefacción, fontanería, cocinas montadas y armarios empotrados.

El interior de estas casas puede ajustarse a las necesidades de familias de tamaños y condiciones económicas diversos, poseyendo paredes interiores de cartón-yeso y pudiendo distribuirse, de forma que resulten dos o tres dormitorios, según se requiera, o con un cuarto de aseo adicional en el piso bajo. Por su parte, las ventanas pueden colocarse con hojas dobles.

Todas las casas poseen buen aislamiento térmico contra las inclemencias del tiempo, y sus paredes llevan un sistema especial de insonorización. En ellas se utiliza el sistema de calefacción central por aire caliente, con lo que se evita la colocación de radiadores.

Sus paredes exteriores han sido prefabricadas —acero de calibre 24— y poseen un revestimiento de plástico. El piso superior se halla revestido de madera, afirmando que no se requirirá volverlas a decorar en 15 años. Aún en Gales —la región más lluviosa de

Inglaterra— los propietarios han podido mantener sus casas en perfectas condiciones, sin otro trabajo que un sencillo lavado, de vez en cuando.

Los organismos locales han sido los primeros en darse cuenta de las ventajas ofrecidas por este tipo de vivienda de bajo costo, que no sólo puede ser erigido en pocos días por mano de obra poco especializada —puesto que solamente se requieren cientos de hormigón y una grúa móvil— sino que puede transportarse con facilidad a los lugares de construcción. Las secciones prefabricadas de que constan pesan menos de una tercera parte de los materiales requeridos para la construcción de una casa de ladrillo.

Cinco casas son las especificaciones arriba indicadas, construidas en el Reino Unido, fueron erigidas en la ciudad rumana de Satu-Mare —población situada a orillas del río Somes, en la frontera entre Rumania y Hungría— contribuyendo a resolver los problemas planteados por las inundaciones de 1970.

Se están encontrando ya nuevos usos para estas unidades económicas y adaptables de que se componen las casas. Los fabricantes —Roffen Homes, de la Sección de Ingeniería Mecánica de la British Steel Corporation, ubicada en Hooton, Cheshire, Inglaterra noroccidental— han levantado ya con ellas las oficinas centrales de dicha Sección en Port Talbot.

Se encuentran ya fácilmente en el mercado garages industrializados de acero, con puertas vasculares, hallándose en tramitación la erección de dormitorios en moteles, una sala para un club náutico y bloques de oficina de dos y tres pisos BIS).



ESTE ES UN MODELO de casa de acero. Su valor es la mitad del precio de las tradicionales. Y, desde luego, más sólida y más cómoda. El interior de las paredes es de cartón y yeso.

NOS CUENTA la escritora Pepita Turina a su regreso de España:

—Madrid —según los guías turísticos— es "la ciudad más limpia de Europa". No le creo mucho a los guías, pero esta afirmación, creo que es verdadera. El clima invernal de la lluviosa primavera que me tocó vivir, hacia de Madrid una ciudad sin smog —con O de contaminación, según los boletines meteorológicos—. Además, las disposiciones de aseo de la ciudad son prominentes. Manguerean las calles todas las noches. Entonces, sus calles aseadas, su arquitectura en que predomina el blanco y el ladrillo puro en su color, sus parques y jardines bien cuidados, de una belleza difícilmente superable, la transforman en una ciudad alegre, limpiísima, luminosa. Además, es una urbe internacional. La moda que se aprecia en los transeúntes es impactante. Se ve, desde la gorda española que viste en forma anticuada desde los viejos que buscan el sol y la conversación en todas las plazas, sean barrio como la Tirsa de Molina o céntrica ca como la plaza de España, cuidando sus canas con la tradicional boina vasca, donde igualmente pasan fugaces las mujeres del pueblo, vestidas enteramente de negro —traje, medias, pañuelo en la cabeza— hasta la joven de supermini shorts y medias de colores agresivos, hasta el chaval melenudo, con sueltos abrigos casi hasta el suelo y camisas y pantalones sorprendentes, aparte de los atuendos de los turistas y de las gentes de otros países —como las hindúes— que se encuentran inesperadamente en cualquier parte con sus saris y sus peinados tradicionales.

—¿Cuál es la comparación o la

SANTIAGO-MADRID, PARALELO DE DIFERENCIAS



"descomparación" con Santiago de Chile?

—Las vitrinas comerciales. Santiago supera con sus vitrinas a la mejor y más elegante tienda de Madrid. Falta gusto y disposiciones vitrinísticas. Aquí en Santiago, las zapaterías —que se podría considerar las menos adecuadas— compiten una con otra en presentaciones estéticas extraordinarias, de un buen gusto cambiante. Madrid entrega vidrieras acumuladas. Quieren como exhibir todo a la vez y de cualquier manera. Falta selección, falta arreglo artístico.

—¿Qué más NO le gusta de Madrid?

—Los ascensores que suben y no bajan, los serenos, el doblaje de los filmes, aunque ahora hay muchas "salas especiales" que ofrecen películas con letreros de traducción, tal como aquí, y es posible disfrutar de las voces auténticas de los protagonistas. Pero, los cines climatizados de Santiago, el confort y la belleza de sus salas modernas, las pantallas de panavisión y de cinerama superan a todo lo que puede ofrecer Madrid.

—¿Y la locomoción colectiva?

—Es más cara en Madrid y muy superior a la de Chile. Los autobuses tienen conductores y cobradores uniformados que reciben el dinero en forma higiénica y el boleto aparece mecánicamente. Hay un ordenamiento perfecto en los paraderos. Y el Metro —aunque irrespirable como todos los trenes que se deslizan bajo tierra, en túneles faltos de ventilación aérea— tiene la ventaja de la rapidez y de que son tan seguidos que no se espera, sino

escasos minutos para embarcarse. Ahora, los autocares de turismo son lujosos y prestan un servicio inmejorable.

—¿Volvería a Madrid?

—No sólo volvería. Viviría. Tiene mucho, mucho de lo que yo anhelo para vivir a gusto (lo inacabable de sus tesoros artísticos, la intensidad de la metrópolis con sus variaciones vivificantes, su brillante sol y hasta el frío purificador de sus sierras. Y España, es el país donde los iberoamericanos encontramos nuestro idioma.

—Pero, diferente...

—Sí, en cierto modo. El lenguaje igual y "diferente" produce dificultades. Los españoles tienen más riqueza y exactitud de sustantivos y adjetivos. Preciosos algunos: sábanas cimeras (las de arriba), sábanas bajas (las de abajo). Lo que los chilenos llamamos "pieza" en España es habitación (lo preciso). Como más de una vez me tocó buscar alguna, preguntaba: "¿tiene una pieza para arrendar?". Se me miraba con sorpresa, respondiendo: —"Pues, no sabemos lo que quiere". En España el primer piso es la planta baja, y el primer piso es lo que para nosotros es segundo. A los chilenos se nos hace un enredo buscar a una persona que para nosotros vive en segundo piso, encontrarla en el primero.

Pepita Turina, cuya obra es vastamente conocida, permaneció en España durante algunos días, acompañando a su esposo, el escritor Oreste Plath. La gira de este matrimonio de intelectuales fue todo un éxito, ya que por primera vez se dio a conocer en el Viejo Mundo la artesanía popular de nuestro país.



EN LA BELLA EPOCA la Princesa de Caraman-Chimay señala con su pie al violinista Rigo. Se dejó fotografiar así, mostrando su completa anatomía, porque estaba envuelta totalmente en una malla. Asegura que la malla "mata todos los malos pensamientos".

Mientras los franceses consideran la nueva moda de la malla femenina como instrumento "mata pasiones", ellas lanzan su grito de alegría por la libertad de andar y moverse sin trabas.



LA LIBERTAD DE MOVIMIENTOS nunca ha sido tan grande, por esta moda que es juzgada como anestésica.

EUROPA SE REBELA CONTRA LA MALLA



EL CANCAN FRANCÉS debe su mayor éxito, nunca desmentido, a la generosa muestra que hacen sus bailarinas de las numerosas prendas interiores.

La libertad, además, es irreversible, y consiste al parecer también en dar grandes zancadas sin temor de mostrar prendas íntimas. Por lo tanto, ha determinado el cambio hasta en el modo de andar.

El calificativo exacto para la moda 1971-1972 es "indemallable". Para el francés es la vuelta a las mallas que usó el trovador medioeval, doncel sin par, y que ha llegado a ser el uniforme base de las danzarinas de ballet y que, por último, se ha inmiscuido en lo cotidiano dentro del deporte de invierno y la moda de los pantalones estrechos.

El pasar del obligado vestir bajo el pantalón de esquí, a lucir como prenda única, bajo vestidos diminutos, "panty hot", o maxi-mini no sólo conquistó a las jóvenes, sino que hizo posible a las "maduras" lucir con desenfado y seguridad el actual giro de cosas.

PABA MAS ALLA DE LOS 15

El coro entusiasmado de las mujeres se parece al que se escuchó después de la primera guerra, cuando el corset fue "desmovilizado" y relegado totalmente. La liberación de la época la lanzó Coco Chanel, o la llamada "mademoiselle", que acaba de irse en este invierno de 1971, en la hora precisa que tan brillantemente fulgía su estrella, habiendo conseguido enterrarlo definitivamente.

Las bellas que usan la malla de hoy pueden dedicarle un pensamiento emocionado. A ella le deben poder andar a zancadas, cuando ya se pasó la edad de los 15.

Junto con la muerte del portaligas, muere el sostén, o corpiño, ya que la malla se complementa con una "trusa de bailarina que no permite ninguna prenda más. Por supuesto, existen los detractores terribles de esta nueva medida. Han dicho que se pierde el emblema "particularmente cargado de erotismo".

El usar, entonces, una malla completa no da ninguna oportunidad para un verdadero strip tease, casero o no, parte de la seducción amorosa.

El sexo opuesto ha encontrado, como siempre, frente a los hechos consumados una fórmula hipocrita de alegar.

Han apelado a los grandes principios de la salud y la higiene. Graves redactores han escrito en los diarios "serios" que las partes del cuerpo femenino tienen una necesidad inalienable de aireación constante, que les es necesario respirar igualmente por todas partes. Y si se consiguió que los chicos no fueran "envueltos", paralizándolos atrocemente por tantos siglos, ahora no es posible hacerlo con gente adulta.

SICOLOGOS EN ESCENA

¿Por qué es el fin del sex-appeal? Para el sexo opuesto una dama tan frágil y asexuada como una bailarina de ballet, ha perdido todos sus encantos de atracción.

Los sicólogos han entrado en escena y también las sicólogas. Son estas últimas las que alegan que el fenómeno de la libertad de la mujer obedece a una repulsa a la actitud actual del hombre. Que ya no es tan impulsivo ni conquistador.

Jacques Laurent presenta el período de 1870-1910, como un punto culminante de la historia del erotismo. La mujer está en esa época aprisionada por miles de obstáculos: la camisa larga, el corset, canchán, que encierra el busto, un guarda corset, una falda jubón y unos pantalones-calzones. Nunca tuvieron los hombres — según el autor — tantos motivos de frustraciones. Nunca fue tan exacerbada la envidia de conquistar, cortar, destrozar y arrancar prendas. Es el momento preciso en que Freud consigue basar sus teorías sobre la importancia de la libido.

Si las mismas causas llevan a los mismos efectos, los hombres de hoy están al borde de un colapso igual. No debido al exceso de prendas, sino a lo engorroso y difícil que es vencer la voluntad de una mujer "enmallada". Asegura el autor que puede conducir a nuestros hombres al borde de la demencia.

Agrega el autor citado que quienes adoptan estas modas son las mujeres honestas. Las que gozan de una pequeñísima virtud, mantienen las armas de la seducción, en prendas tradicionales, aunque pasen de moda.

POETAS DEL GRUPO NUBLE



El Grupo Literario Nuble nació con la primavera del 29 de septiembre de 1963. Fue en el tiempo bello, la sangre ardía y deseaba convertirse en hojas y flores. Carlos Fuentes, Jaime Salgado, Galvarino Merino, Pedro Rivas y Edilberto Domarchi, fundadores, buscaron el pan común y el aceite, y construyeron un faro de letras en medio de la soledad indefinida de los buenos viandantes.

En la estación de los ferrocarriles, casi junto a los andenes, la clarinada tomó pasajes y emprendió el viaje por caminos y distancias lejanas. En una anónima rotativa de institutos literarios fenecidos prevaleció esta llama incierta y sin culebra, pero era la primavera el fin y el principio del mundo y era nuestro entusiasmo el calado ligero en todos los convejos del día y de la noche. Vino el verano y muchos. Ocho años han transcurrido y el apóstol de las sagradas escrituras, Paul Valéry, nos advertía socarronamente "no busques en los tonales sin fondo lo difícil y bello, su utilidad sólo se manifiesta a muy contadas gentes", y nos seguimos encontrando de seis a siete para reanudar las viejas controversias y los siempre jóvenes vasos de vino. Y es la poesía quien nos une, esa alba pirámide sin vértice, ese motivo de suma ponderación sin el cual la vida sería como comprar el agua y no empaparse en la lluvia.

Muchos acontecimientos culturales han nacido bajo su égida en las increíbles sesiones semanales. Sin duda, ellos han conmovido a la ciudad, la región, el país. Recitales poéticos, conferencias de sus asociados en colegios de enseñanza media, charlas, foros sobre temas literarios, encuentros de escritores, etc.

El año pasado, el Grupo Literario Nuble organizó el primer Encuentro Nacional de Poesía, Chillán 70, que constituyó el más importante evento cultural del país en este aspecto.

MIGUEL VALLEJOS VERA - Escritor, obras: "En la noche lenta", poemas publicados en 1951; "Maduraron los frutos", novela 1944; "Imágenes y sugerencias", ensayos, en prosa poética sobre los siguientes temas: El Hombre, El Destino, Los Caminos, La Verdad, La Guerra, El Silencio, La Muerte, La Vida. Ha publicado doce libros y alrededor de doscientos cuarenta libretos radiodifundidos desde 1953 a 1955, inclusive.

EL SIGNO EN LA FRENTE

Recorri el tiempo. Vi cómo todos vivían adentrados en la Noche Lenta: "aún aquellos considerados sabios, "aún aquellos llamados humildes, "aún aquellos creídos puros, "aún aquellos sabidos fuertes o limpios".

El corazón de la criatura estaba prendido a la noche. Y quiso la Voz que sirviera a los que están vivos. Porque moviéndose entre la bruma de la noche lenta hubo algunos que llevan en la frente el signo de las cosas vivientes.

El signo de los que están vivos de inquietud. Para ellos... para los que buscaban... para los que no sabían qué buscaban, pero buscaban: "para ellos quiso el Verbo desgarrar el velo de La Noche Lenta".

MIS ZAPATOS ROTOS

Sobre escarcha, entre piedras, con el polvo de todas las distancias, por dunas y por lodos hemos hollado el mundo con mis zapatos rotos.

Con las llagas abiertas perseguimos los surcos buscando el pan de trigo negro ellos atados a mis huellas, yo detrás de la vida cantando y sollozando.

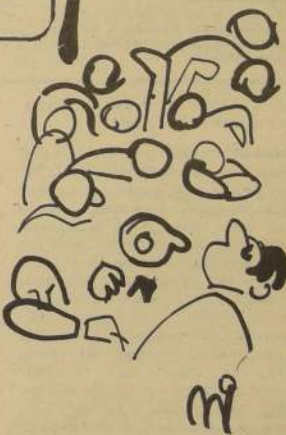
Unimos la noche a la mañana por barrios y terruños, errantes con mi canto y con mi vino.

Ahora están abandonados, roídos como yo, por la ardilla del tiempo, ah, mis zapatos rotos.

LIMOSNA

Una larga miseria sumergida en el rostro, cuatro monedas pálidas, cuatro oraciones tristes, nada más.

La gente pasa arrebuja de silencio.



La poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la

La poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la

La poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la poesía siempre la

5

ELMO EN EL VOLCAN BOLIVIANO



Una pareja, de escritora y editor, fueron a Bolivia en tranquila misión de intercambio. Y la vorágine del inevitable golpe militar desbarató todos los planes. Sin embargo, consiguieron llegar a conocer otros caminos de Elmo Catalán.

CON 80 KILOS DE RECARGO EN SUS MALETAS PARTIO Marina Latorre, Directora de "Portal" y de los "Carteles murales de poesía", con su esposo, el editor Eduardo Bolt.

Dos meses estuvo recorriendo una zigzagueante ruta de La Paz-Cochabamba-Santa Cruz-Cochabamba-Sucre-Potosí-Oruro-La Paz, etc. Así habrían podido seguir meses, yendo y viniendo con sus charlas en las universidades con acuerdos de intercambio de poesía y edición de libros. Pero la efervescencia de los grupos intelectuales pasó a los grupos políticos y, de ahí, como ya sabemos, a la Universidad. Dos días antes todo oía a esa pólvora humana, que sólo se produce en Bolivia. Tan indescriptible para un chileno, que se siente movido por fuerzas centrífugas, pero que no sabe adonde lo conducen. A 4 mil metros, La Paz comenzó su erupción de pasiones. Nadie sabe adonde van las lavas hirvientes. La pareja Latorre-Bolt sintió aquello que el periodista ha tenido tantas veces en su experiencia sin poder escapar. Ellos pudieron hacerlo en el preciso momento.

"Creemos que gran parte de nuestros amigos ya están muertos y también han perecido todos nuestros planes que eran muy hermosos", dice Marina. J.J. Torres, que estuvo en la muestra de carteles y pinturas de la Galería Naira, donde exhibieron lo de nuestra Galería Bolt en Santiago, aplaudió que Marina "sembrará las calles de la Paz con la Poesía Boliviana", que era el proyecto por realizar.

EL ESPIRITU DEL CHE

"De todo queda algo - dice Marina. Cumpli con buscar empecinadamente las sendas del Che Guevara y Elmo Catalán. Encontrarme en Cochabamba, centro de las operaciones de todos los grupos que actuaron en esa ocasión, se completó con el conocimiento del suegro de Inti Peredo, don Jesús Lara, autor de "Nancahuazu. Conoci muchos documentos de esta figura ya legendaria, sucesor del Che Guevara. Allí las charlas sobre la poesía chilena las dimos a la Federación de Maestros Urbanos, Sindicato de Maestros urbanos, en el Teatro Capitol, declarándose día de asueto a los niños para que pudieran asistir".

MARINA LATORRE



...una vida y presencia de individuos subterráneos, que con valentía mantienen su organización. Pero no es posible, siquiera, dar nombres en este momento. Además, creo que muchos de ellos ya no viven."

"Mi empecinamiento por saber los caminos de "Ricardo", nuestro compatriota Elmo Catalán, fue conocido quizás por que conductos. Fui satisfecha hasta donde es posible en ese clima humano, enmarañado".

"Me senté en la Plaza de Cobiya, con el Río Rocha a mis espaldas, donde horas antes de su muerte se había encontrado con un compañero.

También estaba, al frente mío, la casa de un vecino, señalado para siempre por no haber dado asilo a Inti Peredo".

"Conoci una versión singular en los cuadernillos ya listos de Jesús Lara, del libro que llevaría el nombre de "Vida y Muerte de Inti Peredo", en el que señala a Elmo como el sucesor de una tarea especial de Inti Peredo."

"Según esta historia de Jesús Lara, Inti Peredo había organizado la guerrilla de nuevo. El momento de partir con la consigna "Volvamos a la Montaña", sería dado izando una bandera roja en uno de los edificios principales. Peredo murió horas antes de ejecutarla.

"Ricardo" (E.C.) tomó en sus manos la responsabilidad. Se encontró con su compañero en esa Plaza de Cobiya. Y, sentados allí, examinaron los últimos detalles que debían cumplirse en la madrugada. El compañero de Ricardo cuenta que éste tenía una granada en sus manos mientras conversaba. Al inquirirle la razón, le contestó:

"¡Para defenderte, si nos siguen!

El río atrás era la huida estratégica.

En la madrugada no se izó ninguna bandera roja en Cochabamba, y nadie volvió a la montaña. De "Ricardo" se encontraron los torturados restos, días después.

SIEMPRE LISTOS

Esta es la historia que Marina recogió en la zona donde hierve la rebelión y la guerrilla se convierte en leyenda.

¿En San Andrés, los universitarios mostraban ya estar listos para la rebelión?

—¿Quién no está listo en Bolivia? Todo el mundo porta armas. Es muy posible que un invitado a comer a casa de intelectuales o pacíficas familias, contemple como, después del café, los hombres se pongan a limpiar las armas como tarea cotidiana (para estar listos). También es corriente descubrir que, bajo la chaqueta, la correa que lleva en bandolera el pajeño, santacruceno o sucreño, esconde un arma perfectamente preparada y con bala pasada, para usarla de inmediato".

Aún persiste en mí la emoción de hablar en la Universidad de San Andrés, hoy bombardeada y con 200 muchacho muertos. Quizás con muchos de ellos conversé y mantuve gran amistad cordial. Una flor y nata del país que ya no existe".

Debo declarar que el panorama humano no logré entenderlo. No comprendí una violencia que trascendía hasta entre los propios escritores, por rencillas personales. Sin embargo, ese pueblo de dos idiomas: de altiplano y de sierra, de jungla y ribereño, me produjo un sentimiento enorme de solidaridad. Comprendí a quienes quieren "volver a la montaña" para liberarlos".

"El mundo que nos separa de ellos es también inmenso. Cuando llegamos se cantaba esa canción de la campaña de la UP: "Nuestra sierra será la elección". Y les causaba gozosa confusión. No pueden comprender ningún proceso libertario y de justicia social sin la acción acudillada y violenta".

"De allí, seguramente, también, por qué los dos pueblos buscan fórmulas tan diferentes para llegar a una misma meta".



Por ORLANDO CABRERA LEYVA

DOS INTERESANTES OBRAS DE HANNES ALFVEN

DOS OBRAS científicas de extraordinario interés ha lanzado la Editorial Universitaria. Se trata de "Mundos y antimundos" y "Atomo, hombre y universo" de Hannes Alfvén, Premio Nobel de Física (1970), profesor de Física del Plasma en el Real Instituto de Tecnología de Estocolmo y ampliamente conocido por su trabajo sobre las ondas hidromagnéticas, en especial las que se denominan ondas Alfvén.

Se deja establecido que "Mundos y antimundos" es un libro dirigido a lectores sin conocimientos especiales en el campo de la física o la astronomía, si bien los hechos y las ideas que se exponen son de gran interés incluso para los especialistas. Los antecedentes necesarios son suministrados en forma de breves esbozos del desarrollo histórico de la cosmología, su estado actual y los progresos más recientes en la física de partículas y de plasmas, los cuales tienen una importante relación con la cosmología. El profesor Alfvén explica la nueva teoría, la compara con otros modelos y procede a examinar sus implicaciones con otros fenómenos astronómicos, como las supernovas, radio-estrellas y cuasares.

En cuanto a "Atomo, hombre y universo" puede decirse que es un apasionante análisis de la singular posición que el hombre ocupa en el mundo, fundado en los decisivos aportes de la ciencia moderna.

Los temas de este libro se originan en reflexiones que permiten una comprensión más plena de la realidad humana, vista como parte del microscópico mundo del átomo, a la vez que integrada en un universo gigantesco.

Estas obras, a las que les dedicaremos un comentario más amplio en próximas ediciones, por considerar que representan un positivo aporte al conocimiento de la ciencia expresa en forma que permite ser asequible a nivel de todo lector.

EL MUY LEJANO MEXICO



1941-1942: "Muerte al invasor". Biblioteca de la Escuela "México" en Chillán, Chile, 240 mts. cuadrados. David Alfaro Siqueiros.

Cuando llega el 16 de septiembre, fecha de la Independencia mexicana, quedan muy pocos lazos que nos recuerden una vieja amistad.

Dos mexicanos en la danza, venidos de Cuba y Unión Soviética, crean danzas folklóricas para todo el continente.

CUAN DIFÍCIL es ponerse a hacer un recuento de las raíces que aún permanecen del México Lindo, del Durango, el barco cargado de homérico cantar, del pincel violento de Siqueiros en Chillán, hace 3 décadas. A través del largo lapso de ausencia, de mexicanos en Chile, existe hoy una herida abierta por la muerte de los estudiantes de la Universidad Nacional, en hermandad continental.

—¿qué mexicanos hay en Chile, hoy que se cumple un nuevo aniversario lejano de México?

Victor García Valencia, burga hoy los escritos de Vicuña Mackenna, desde donde parte el conocimiento de un México distinto. Aquel que conoció desde 1851 al 54, en su exilio, después de viajar a California en un carguero de harina de Taboalongo. Vicuña Mackenna conoció el difícil momento en que parecía la primera intervención de Estados Unidos en suelo mexicano y a la vez cantó los por la gente y las zonas de Cuernavaca, México y el trópico en Jalapa.

Unos cuantos técnicos trabajan en la dirección de la construcción del Metropolitano de Santiago. Quizás los mexicanos más enraizados hoy en nuestra cultura son dos miembros principales de un Ballet chileno.

Rodolfo Reyes Cortés y Rosa Bracho. Ella es maestra de danza de la Escuela Experimental de La Reina y coreógrafa huésped de Ballet "Juventud", del Ministerio de Educación Rodolfo Reyes es Director del Ballet Folklórico y del Ballet Juvenil va citado.

Son ellos representantes muy genuinos de una generación nueva, formada sin embargo, en clásicos moldes. Rosa Bracho en México, Cuba y Leningrado y Rodolfo en su patria y Cuba.

Con Osvaldo Reyes al frente, vamos a dilucidar este México, de color, sobre puntas de pie y una libertaria expresión americana.

Partió muy niño, a los 16 años, en las disciplinas de la Academia de la Danza Mexicana con el Maestro Javier Francis. Tres años de escultura y pintura conformaron su preparación artística.

Al llegar a bailarín solista del Nuevo Teatro de Danzas, recibió la invitación de Cuba. Ocho años de trabajo como Director del Conjunto Folklórico Nacional de Cuba, viajando en tres oportunidades a Europa, lo afincó, además, con un matrimonio con una cubana y una hija.

Fue en la Olimpiada Mundial en México, al presentar el Ballet de Cuba, que recibió la invitación de Chile y en noviembre de 1968, llegó a nuestras tierras.

El Grito de Sangre, con medalla de Oro en el Festival Internacional de Buenos Aires. El Rito del Tanafugui y hoy Aitans, Misterios y Fiestas (lançada en 1966 por la UTE) amentan su permanencia entre nosotros.

Cuando septiembre llega los encuentra muy atareados. El jueves pasado reunieron a la prensa y contaron sus planes de integración latinoamericana.

—¿Cómo se puede llevar la raíz folklórica de América a la danza, sin caer en el pintoresquismo?



ROSA BRACHO, la mexicana, especializada en Leningrado, que trabaja con el Ballet Juvenil y prepara a los futuros artistas de la Escuela Vocacional Artística.



PRIMERO CONOCER profundamente la cultura de los pueblos.



EL BALLET FOLKLORICO Nacional, bajo la dirección de Rodolfo Reyes.



HILDA y Eglantina Sour: una empresa para hacer la noche santiaguina más espiritual y alegre.

AHORA TIENEN SU RINCON

DICEN que las noches de Santiago han perdido mucho de su agitada vida bohemia. Las de otros tiempos, en que hubo caballeros a quienes les quedaba bien, a despecho de que a sus esposas les quedaran mal, tenían otro encanto, acaso más ingenuo que el de ahora. En cualquier lugar, de alto contorno o de los otros de "más bajo nivel o de medio pelo", como decían entonces los siuticos, se desbordaba una euforia de vasos llenos, de canciones, de poesías dichas por la recitadora del elenco artístico o por quienes, con la soltura de cuerpo y de voz que da la euforia, respetaban los versos de Tristán Corbiere, u otros.

Entonces, a modo de moderadora de esos desahogos líricos aparecía en el escenario Eglantina Sour, simpática, con arrogancia de gran señora de la escena. Y callaban las voces de los parroquianos para hacer hondo y emocionante un silencio admirativo.

Era la actriz del verso.

Era el decir pastoso y dulce de una mujer poseída por el embrujo de las palabras.

Patio Andaraz. Blanca Negro. Luchita Rojas. Gallardo. Guitarras. Ambiente de arte y emoción.

Eglantina Sour saltó allí al radioteatro. Grabó discos, que hoy se hallan agotados. Casó con el galán de su compañía. Días de triunfo y de ancha popularidad.

Y el tiempo se ha ido en su vertiginoso trajinar.

De pronto los cantantes comenzaron a interpretar música norteamericana, con gritos, con ritmos dislocados. González Malbrán se había ido para siempre para dejar su "Vanidad" como recuerdo grande de su drama. Murió tuberculoso, como el poeta Oscar Castro. La noche se le metió en los pulmones como una puñalada.

Y la bohemia tertuliana fue extinguiéndose, hasta casi desaparecer. Ya no hay sitios de reunión, donde las cosas del espíritu sean compatibles con la alegría, que es tan nuestra, tan chilena.

— "Alguien dijo -y con mucha razón- que nuestro pueblo goza de una manera muy especial de divertirse. Ríe. Baila. Pero de pronto, al compadre o a la comadre de visita se le ocurre que la niña haga su gracia. Entonces, con la entusiasta anuencia de los padres, la aludida recita unos versos, a veces de dudosa calidad literaria, pero... versos de todos modos", afirma Eglantina.

Es que este país es de cantantes y poetas. Reunase un grupo de escritores, para celebrar cualquier acontecimiento, y la poesía aflorará espontánea y libre.

La idea la aportó Hilda Sour, conocida actriz cinematográfica en Chile, Argentina y México: crear un rincón donde se cante, se recite o se converse al calor de la amistad.

— En Buenos Aires -cuenta Hilda- existen algunos locales de este tipo y constituyen un permanente motivo de atracción por el ambiente que se ofrece a quienes gustan del arte en sus más nobles manifestaciones.

Entusiasmada con la idea de ofrecer una casa para alegrarse sanamente, he rechazado contratos en el extranjero para trabajar con Eglantina en mi país. Este es un viejo sueño que se cumple. Quienes han tenido que vivir fuera de este querido terruño saben que, aunque encuentren satisfacciones económicas, se vive mirando hacia acá, añorando a su gente, sufriendo con sus desgracias. Yo he experimentado esto y son muchas lágrimas las que he derramado cuando las distancias son mayores. Por eso, renuncio a todo y me quedo aquí".

El Rincón de las Sour, Serrano 374, fue inaugurado el jueves. Allí estuvieron los amigos de otros tiempos y los de éste, brindando por el éxito de las hermanas artistas. Fue una hermosa reunión, en la que hubo recuerdos de tantos nombres que no estuvieron, porque para ellos la noche es ya eterna. Un pasado bello que ellas quieren vivir ahora.



CORTA VISITA DE UN POETA

"A VECES ATISBO lo que es Humberto Díaz y luego al resultado que es una sombra que se confunde con todas las otras sombras de los hombres. Y al igual que Rimbaud, he visto lo que el hombre ha creído ver", dijo en parte de un discurso y meditación, Humberto Díaz Casanueva, el poeta, hoy Embajador ante las Naciones Unidas, quien vino por unos días a Chile y fue agasajado por sus amigos del Grupo Fuego, en la Sociedad de Escritores.

Su esposa, Leonira Kracht, ex diplomática de carrera, que lo acompañó, también estuvo preocupada de guiar a Cecilia Ayala una venezolana,

dueña de la Galería de Arte "La Dragón", de París, representante de pintores como Roberto Matta y que buscó muestras de artistas de la UP para llevarlos a la ciudad luz.

En casa de Esther Matte se reunieron con sus amigos, entre ellos Volodia Teitelboim, Luis Matte, Felipe Herrera, Guillermo Atlas, Hernán Lavín y esposa; Enrique Bello; Francisco Galdames, Luis Arenas y los nombres que se nos escapan se debe al tumulto que había, humo de cigarrillos, buen trago y conversación internacional. No hubo discursos.



MARUJA URZUA, Leonira Kracht de Díaz, esposa del Embajador ante la NU, Emilio Ovedo, de la Oficina de Relaciones Públicas del Ministerio de Relaciones; Mita Oyazún, del Grupo Fuego; Juvenio Valle, Raúl Bazán, Francisca Ossandón e Inés Bordes, en la manifestación a Humberto Díaz Casanueva.



AYER QUEDÓ ABIERTA la Feria de Primavera bajo los auspicios de la Municipalidad de Santiago. Nuestro compañero Ricardo Martínez, expone allí sus dibujos, retratos, posters y murales, cuya técnica y colorido original han llamado la atención.

pero he reaccionado a tiempo logrando sobreponerme a los infortunios...

"No olvides cuán difícil es el camino del retorno: le replicaba, ahíta de sollozos: ¡Cómo quisiera olvidar, y confiar en ti! Muchas veces quise detenerte, pero la incompreensión humana es un muro casi infranqueable para una mujer. Los hombres no saben perdonar. Hieren destruyendo lo mejor. Son ciegos y crueles con las caídas. No podrás imaginar cuánto he sufrido..."

Al cabo de cuatro años, todo había cambiado.

Ella, como el náufrago que avizora tie-

rra, había recobrado la ruta perdida. La primavera que precede al invierno, volvió a renacer floreciente y lozana. Aquel minero era un varón honrado y emprendedor. En su juventud había cursado estudios técnicos. Hizo de Marga su legítima mujer. Ganaron rápida fortuna en las minas y retornaron al sur. En la provincia de Cautín adquirieron una casa e instalaron un Taller Eléctrico. Tienen dos hijos y un luminoso horizonte de trabajo y felicidad.

Marga era como el personaje que canta el poeta en la siguiente estrofa:

"Hay plumajes que cruzan el pantano y no se manchan".

A. CH. R.

María Matilde al anillo en el interior del bosque de la Quinta Vergara el plano internacional lo ha logrado, al resumir el tiempo transcurrido del primer Festival a nuestros días, son dos subitas cuecas las que surgen alegres a mi encuentro.

Si son del mismo autor, mía es la culpa tan sólo en una parte, puesto que fui Jurado del torneo en que salió elegida, por unanimidad, la primera de ellas. Era febrero de 1960 y el Festival venía naciendo como un quetehue tímido, ensayando su vuelo, sujetándose sobre débiles patas. El año anterior, había convocado a un concurso para elegir la canción más bella dedicada a Viña del Mar. Participaron 60 personas y el premio fue de E\$300. Pero la canción más bella no llegó a nuestros días. Es decir, no llegó tampoco a parte alguna. La letra era muy bella y fue un bolero de José Gales y Manuel Lira. Pero su melodía nació huérfana de ese secreto popular que hace que una canción no se disuelva más tarde en el olvido, sin dejar una huella. En cambio, "El pobre pollo", del mismo compositor, puede saltar en una pata y otra, feliz, no desplumado después de tanto tiempo. Son cosas misteriosas y, sin duda, en el canto hay secretas razones, como en todo trabajo nacido no de esfuerzo, sino de inspiración. Menciones honoríficas hubo esa primera vez para Rafael Hermosilla, Vicente Bianchi y Mario Gaymer. Aún no olvido la melodía persuasiva del tema de Hermosilla, que tenía (que lástima una letra de vuelo más "rasante": "En tu Casino fue/donde encontré el amor". Pero ha de haber un misterio en que pueda entonarse habiéndola escuchado solamente dos veces.

ENTARIMADO Y RECHIFLAS

Justos con el recuerdo, hay que decir que aquella primera versión del hoy día ya crecido Festival de la Canción de nuestra zona fue verdaderamente entusiasta. El alcalde de entonces procuraba abrirse paso verbalmente en medio del huracán de rechiflas que provocó la canción vencedora.

El escenario estaba en un rincón cualquiera del Parque, ya que aún no existía ni la sombra del teatro monumental de hoy. No había butacas, sino sillas de madera traídas desde todas partes, precipitadamente, pues llegó más gente de la que se suponía. Los que no veían bien se subían a los árboles. Las patas de las sillas se hundían en el pasto, y el Jurado, sentado arriba del proscenio, a pocos metros, tenía una cara especialmente compungida. Nosotros también piñamos. Nos gustaba la canción de Rafael Hermosilla. Cuando el alcalde pudo hablar, estaba ronco e indignado. Como al público le gusta que lo reten, se ganó un gran aplauso. Salvó la canción. Y para el próximo año quedó fijado el II Festival, que en realidad, se cuenta como el primero, ya que se ampliaron las bases. Las bases han seguido, en todo caso, ampliándose hasta ahora. Todo cambia.

FOLKLORE

Debuto el folklore y se extendió a tema libre el género llamado internacional. El primer premio de E\$500 lo ganó el rock lento, "Sin tu amor", de Oscar Olivares y Gilberto Avila, que en el balneario empezó a bailarse todos los veranos. El segundo premio, E\$300, lo ganó "Contigo sí", un slow fox de José Gales, y el tercero, un vals de Jaime Atria, "Sí, sí, no, no", con galardón de E\$200. En el género folklórico, la revelación la marcó la cueca "La Consentida", del mismo autor, que surgió como un relámpago de gracia y melodía. Gustó, sin ponerse de acuerdo nadie, al Jurado que funcionaba en dos equipos, uno en Santiago, con Ricardo García, Valentín Trujillo, Agustín Fernández y Rubén Nouzeilles, por las casas de discos. Los de Viña éramos, Ina Anguita, presidenta de Pro Arte; Luis Sigall, regidor; Izidor Handler, director de la orquesta del Casino y fundador más tarde, de la Sinfónica Regional; Tomás Eastman y quien esto escribe. Ricardo García representaba entonces a Radio Minería fue, con Carlos Ansaldo, director de Turismo de la Municipalidad de Viña, y el doctor Sigall uno de los primeros timoneles. A este II Festival de 1961 asistió un promedio de 3 mil personas. A la clausura, 7 mil. Hoy la clausura tiene desde hace unos cuatro años, un número superior a las 25 mil personas.

DIJERON QUE NO ERA CUECA

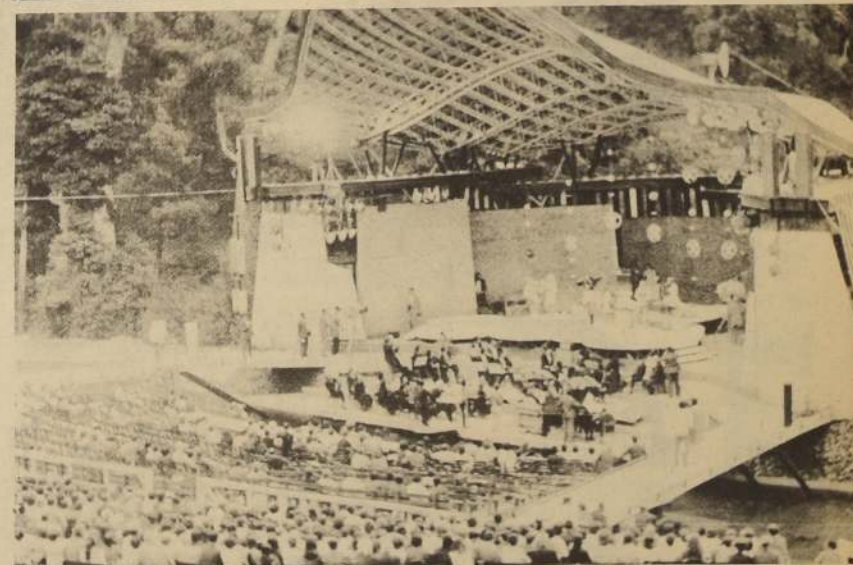
Ese año, la cueca "La Consentida" se incorporó al folklore. Las ramadas del 18 la consagraron y, aunque unos decían "que no era cueca", sobrevivió como tal hasta nuestros días. Pasaron los años, el Festival fue creciendo. Crecían los participantes, los espectadores, los gastos, las ganancias y la fama también crecía. Luego empezó a crecer el entarimado original, las butacas, las galerías. El Teatro al aire libre fue haciéndose más y más ambicioso. Primero una cosa, luego otra. Aumentaban cada año las aposentaduras, los porteros, los premios, los aplausos, los artistas, las

12 AÑOS

ENTRE "LA CONSENTIDA" Y "LA VIOLETA Y LA PARRA"

En 1960, el Festival de la Canción de Viña nació como un quetehue tímido, ensayando su vuelo. Historia alegre de una comienzo triste, pero de grandes perspectivas. Ahora es uno de los más importantes del mundo.

Por SARA VIAL



"variedades". Sobre todo las "variedades". El primer Festival, el que no encontró la canción más bella para Viña del Mar, pero abrió el camino, no tuvo variedades. La "vedette" única y legítima era el Festival mismo. Era el primero y hay que reconocer el esfuerzo de su padre regional, el periodista del diario "La Unión" en esa época, Carlos Ansaldo, a quien velamos correr de un lado a otro. Tenía que hacerlo todo y al comienzo era fácil, pues se trataba de una guagua que aún no caminaba. Hoy día es difícil, porque la guagua creció demasiado, se escapó de la mano paterna y se transformó en un gigante, con las cualidades y defectos de los gigantes. Pero gigante al fin. Y sin que sea "chauvinismo", es preciso entender que un obscuro torneo local, hecho "a lo pobre", con entradas de regalo para que no se viera poco público, etc., sustentado con el entusiasmo y los pocos pesos que había disponibles, pues nadie sabía "cómo iba a resultar la cosa", que ha logrado mantenerse doce años, financiar la construcción de un fabuloso Teatro al Aire Libre como el que existe y llevar el nombre de Viña del Mar a todos los festivales del mundo, es algo que debe tomarse en cuenta como un esfuerzo extraordinario realizado por una provincia. No olvidemos que después del festival de Viña del Mar nació el de Buenos Aires.

Y así, sucesivamente. Hasta hace poco, el nuestro era el que poseía el más grandioso escenario en todo el mundo, confirmado en el juicio de artistas y periodistas extranjeros, año a año. Ahora nos aventaja el de Atenas o el de Río. Pero lo que ha llegado a ser fuera de nuestras fronteras este Festival, no puede dejarse de lado. Por eso, es magnífico que Jaime Suárez le haya dicho al alcalde de Viña del Mar, Armando Barrientos:

"Sí, alcalde, el Festival se hace." Porque es un suspiro de alivio el que ha dado nuestra zona, que quiere a su Festival, con sus virtudes y sus defectos y que sabe que, como todo ser que tiene una vitalidad propia, ella puede ser encauzada, como se estime conveniente. Como todo ser vivo, el Festival ha ido variando. En algunas cosas (también como algunos seres "vivos", a pesar de todo) no ha variado mucho. Pero contra lo negativo que se pueda objetar, hay muchas cosas positivas, y en mayor número. Puede tratar de volverse al criterio primero: enseñar al público que acuda por interés de las canciones, de los compositores, nuestros o extranjeros. Economizar en las "variedades", que no siempre compensan el gasto de traerlas de lejos. Menos cuando, como ahora, se trata de pagarlas en dólares, que suscitaron la incertidumbre en cuanto a la realización o no realización del Festival.

Tal vez logremos ver el gran Festival con folklore de toda Latinoamérica, que, en muchas ocasiones, hemos propiciado. En todo caso, esas 30 mil personas que todos los años acuden a la Quinta Vergara no podían ser defraudadas: jóvenes, adultos, niños, gente de nuestra zona y de otras comunas y más extranjeros cada vez, que parten a sus países con la sorpresa de haberse encontrado en el final del mundo en este torneo.

En la próxima crónica seguiremos con estos recuerdos del Festival de Viña, que da para tanta evocación, y que el año pasado finalizó con el éxito popular fuera de concurso, que fue "La violeta y la parra", atronadora y total, saltando desde el jurado que la descalificó a la consagración fuera de horario. La única valedera.

LA VENGANZA



—¡Mira...!, tronó Mike delante de Diego, disolviendo su letargo. Diego levantó su cabeza pesadamente. El rostro de Mike estaba hecho una remolacha aplastada. Diego yacía sembrado al blando césped, igual que una larva al lecho de su fecundación. El "gringo" giró sobre sus talones con dificultad. Tambaleándose, dobló la cinta de piedra que bordeaba el parque.

El adolescente se frotó la melena abundante. Hurgó con su lengua la pared posterior de sus dientes y comenzó a masticar. "¿Y si los de la Ciudadela hubiesen bajado para vengarse lo de la otra noche...? ¿Y si le encontraban solo...? ¿Y si le vapuleaban como a Mike hasta dejarle como a una res despanzurrada...? Diego sintió comeztones en el bajo vientre y una avispa líquida recorriendo su nuca.

—¿Quién te hizo eso Mike?— dijo con voz que sólo él pudo escuchar, como para justificar su algodonosa quietud, como para dejar de no hacer nada. Se incorporó. Caminó sin prisa. Ensimismado. Viendo las punteras de sus zapatos de lona.

—Mike está herido, debemos ayudarlo —anunció en las casas de sus amigos, con la misma medrosa voz con que daba las lecciones, mientras lo único que quería con todas sus fuerzas era volver a casa, sosegar palpando la piel de la ardilla que servía de mascota a su clan.

Se reunieron como de costumbre en la esquina de La Feria. Más de una hora duró el accidentado conciliábulo. Nadie osó hacer bromas. Músculos contraídos y contritos. Sudor de las entrepiernas. Miradas de soslayo para ver si asomaba alguien. Por fin, acordaron tomarse el desquite por el alevoso ataque después de conocer el estado del "gringo".

Al fin y al cabo —pensó Diego en el camino—, Mike se merecía la solidaridad de todos. Era una especie de héroe para ellos. El primero en todo: box, judo, tenis, natación, menos por cierto en el estudio. Pero, por sobre todo, él les defendía de los mayores. Además, por él había ingresado en la pandilla sin pasar por el grotesco y doloroso rito que exigían sus socios. "Estar bien chico —le había dicho— con tal corregirme los exámenes". Y él, sin embargo de su recalcitrante egoísmo, había aceptado la condición con agrado.

Llegaron a casa del "gringo". Como siempre, las manos de Diego sudaron y sus pies se entorpecieron. ¿Por qué le habrían matriculado en ese maldito colegio de ricos?"

Al ver la gigantesca araña de cristal del salón, rememoró la vergüenza que pasó cuando sus amigos quisieron conocer su casa. "Mi papá está en los Estados Unidos —había mentido—. Vivo en casa de un empleado suyo". El "gringo" pareció comprender su tragedia y les llevó a su casa.

Allí estaba Mike tendido cuán largo era y vendado la cabeza. Asomaban apenas sus verdes ojillos igual que los espantos con que decoraba siempre su camino el director del colegio. Sus labios moviéndose débilmente como lombrices de tierra. Sus manos grandes, muy grandes, y las uñas gruesas y carcomidas.

—Debes confesar quién atacar Mike. Tú ser mi hijo. Tener que decir. Yo ser poderoso. El padre de Mike caminaba nerviosamente, pa-

sando un cigarrillo con increíble rapidez de un lado a otro de su boca de tortuga cocida y lanzando resoplidos de ballena arponeada. Cuando se detenía tamborileaba sus dedos sobre el paquidérmico estómago.

De repente Mike revolvió en su lecho, fijó sus ojos en Diego y le señaló con su índice: —fue su empleado...— gritó, estremeciéndose su cuerpo como cuerda agitada con reciedumbre.

Diego no atinó dónde esconder sus pies. Miró a todos los costados. Sonrió. Se abochornó. Tuvo deseos de pedir perdón, de abrazarse a alguien, de orinar. Diego Pesántez Puma, de orinarse al menos en el segundo apellido.

—Dinos muchacho, ¿dónde puede estar tu empleado?— Era el Jefe de Policía. El y sus hombres habían trasegado la casa sin ningún resultado. Diego, desde luego, anidaba su cabeza en lo más profundo del pecho. Lo que más le atormentaba era la presencia de sus amigos. Sabía dónde podía estar él, pero algo le impedía denunciarlo. Presencia que era un acto desnaturalizado, acaso incalificable. Pero no podía permitir que su prestigio se desmoronara así porque así.

—Debe estar en el sótano— balbuceó. Luego creyó que iba a estallar, pero, al contrario, sintió una extenuante y dulce impotencia, como si hubiera salido de un prolongado baño de agua caliente. Cuando le vio pasar entre dos agentes de la policía que le conducían a rastro, como a cualquier delincuente, se sintió más aliviado todavía. Más aún, sus antiparras le causaron el disgusto de siempre. Pasaron aferradas a su diminuta nariz, torpemente, como sus incomprensibles genitales.

No quiso seguir en su pobre casa. Todo le fastidiaba. Caminó con rumbo al cuarto que servía de depósito de leña. Debía recorrer media cuadra para llegar a él. Sacó de su bolsillo goma de mascar y pateó a los vientos una lata de conserva. Al llegar a la cabaña escuchó un leve gemido. Sonó la puerta al abrirla. Era ella, su hermana. Desgreñada, pálida, las piernas sucias y un penetrante olor a boñiga fresca. Al reparar en Diego sollozó, pataleó, se rasgó más el vestido. Por un instante a Diego le pareció que sus ojos iban a desprendérselo de su rostro. Le dolió la clavícula que se había golpeado en el último partido de fútbol. Recordó el odioso sermón que su padre le propinaba cada vez que podía: "el único tesoro de los pobres es el trabajo y el honor. Por eso cuando yo muera debes cuidarla como yo lo hago..." "Pero, ¿para qué le había matriculado en ese colegio, para qué? El tenía la culpa de todo..." Aunque con imprecisión, zumbó como una peonza en su oído una frase del padre de Mike: "yo ser poderoso", pero, ¿para qué su padre le había hecho ingresar a ese maldito colegio, para qué...?

Del frasco donde coleccionaba su moscas, Diego escogió la más pequeña, la tomó entre sus dedos y salió. Soplabla una helado viento. Atravesó el derruido galpón. Sin mayor esfuerzo encontró la tela de araña. Puso al débil insecto en el borde de la misma. No tardó en salir una araña grande de pelambre negra. Rápidamente se acercó a su presa. Al momento que iba a aprisionarla, Diego la cogió valientemente, la aplastó con rudez y arrojó al suelo sus despojos. Allí los pisoteó hasta que se confundieron con la tierra.

Por
MARCO
ANTONIO
RODRIGUEZ
(Ecuatoriano)

Se hacía llamar Marga en un Cabaret de Inca de Oro. Sin ser hermosa, cautivaba por una natural e insinuante expresión de sensibilidad y dulzura. En ese recinto, su grácil silueta descollaba como una llamarada en plena noche. De mirada tímida iluminando un rostro angelical, embriagaba con turbadora atracción. Resaltaba de su innata sencillez, tiernas y voluptuosas armonías que envolvían como una caricia silenciosa. Al excederse en la bebida, su tez pálida y sugestiva irradiaba una exótica hermosura, con voz sensual, nimbada de nostalgia, solía recitar trozos poéticos de Espronceda, en instantes de enloquecedora bohemia: "A do volvéis a la memoria mis tristes recuerdos del placer perdido a aumentar la ansiedad y la agonía de este desierto corazón herido".

De impresionante temperamento, reflejaba con naturalidad las horas allí vividas, fuesen tristes o alegres. La agitación musical y alcohólica, frecuente en aquel recinto, jamás la contagiaron hasta el exceso. Disimulaba, fácil era advertirlo, una angustia íntima y torturadora dando, fatalmente, una seducción subyugante a su expresiva y enigmática belleza.

Inca de Oro, boyante de prosperidad minera en esos años, fue escenario de duelos macabros que rubricaron con sangre su dinámico desarrollo. En noches de rugiente hervor humano, los "guapos" cruzaban sus aceros, dirigiendo querellas o disputando una noche de amor. Tales hechos acontecían con frecuencia en los centros mineros atacameños.

Marga vivía en el Cabaret momentos explosivos y desconcertantes. Su vida había sido vertical, impensada, en edad de sus sueños juveniles. Su corazón, llagado por el infortunio, negábase a todo impulso de rehabilitación; no visualizaba una salida al destino atroz que la atenazaba. Un odio interno la hacía mirar con horror a los hombres, despreciándose ella misma. Perdida la fe en el porvenir, sus esperanzas de

"HAY PLUMAJES QUE
CRUZAN EL PANTANO Y NO SE
MANCHAN"

LA REGENERADA

Por ALEJANDRO CHELEN ROJAS

rehabilitarse habían muerto.

Triturada por el ambiente, disputaban su amor cual lebreles por un trozo de carne. Siendo la preferida, no podía sustraerse al vil negocio, terminando por aceptar al más respetuoso y afable. No la atraía el dinero. Angustiada, parecía escuadrar un mundo perdido. Trémula, con timidez de animalito acorralado por la jauría, danzaba confusa en brazos de libertinos sin escrúpulos. No se embriagaba y, si ocurría, desahogaba sus angustias relatando la tragedia que trizó su vida e inexorable, la empujó al vicio.

Algunos la escuchaban sin contrariarla, otros burlábanse de sus lacerantes confesiones. Los beodos, estimulados por el licor, la apretujaban con lujuriosa avidez; su rostro se contraía, reflejando odio, y sus ojos despedían, como encendidos por un rayo, fulgores homicidas. Impotente y vencida, caía atrapada en el torbellino de esas horas enloquecedoras.

Una noche, cuando el cabaret bullía

de parroquianos, se produjo un acto brutal, pero hermoso en sus intenciones. Había surgido la esperanza, abriéndole una ventana hacia la felicidad. Un grupo de ebrios la exigieron desnudarse y bailar al compás de la orquesta. Al oponerse, un beodo la tomó de los cabellos lanzándola contra una mesa e hiriéndose en la frente al caer. Semejante al relumbro de un disparo en plena noche, un minero saltó con felina agilidad al rincón del incidente, dejando caer sus puños sobre el cobarde. Fue suficiente. La orquesta rompió con prontitud sus acordes y el Salón les abrió "cancha", amenizando el varonil espectáculo. Al cabo de unos minutos el ofensor de Marga, sangrando en abundancia, fue sacado del recinto. La policía no intervino y el hecho quedó "entre hombres", sin otras consecuencias.

Ella, al recobrar el conocimiento, se encontró frente al minero que la defendiera jugándose la vida. Entonces,

(Pasa a la Vuelta)

